© elta Germany GmbH
Carl Zeiss Straße 8 •
D-63322 Rödermark
Telephone +49 6074/69 60 0 •
Fax +49 6074/69 60 169

0707

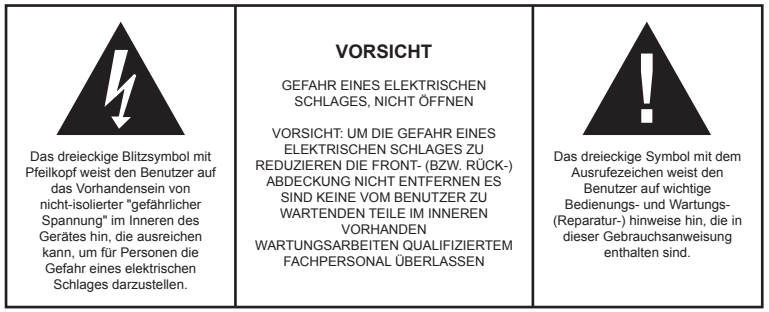
4521

PROJEKTIONS-UHRENRADIO MIT THERMOMETER (D)
PROJECTION CLOCK RADIO WITH THERMOMETER (GB)
RADIO-RÉVEIL À PROJECTION AVEC THERMOMÈTRE (FR)
PROJEKTOROS RADIÓS ÓRA HŐMÉRŐVEL (H)
RADIO OROLOGIO A PROIEZIONE CON TERMOMETRO (I)
RADIO DESPERTADOR DE PROYECCIÓN CON TERMÓMETRO (E)
PROJECTOR RÁDIO DESPERTADOR COM TERMÓMETRO (PT)
PROJEKCYJNY ZEGAR Z RADIEM I TERMOMETREM (PL)
PROJECTIE KLOKRADIO MET THERMOMETER (NL)
ISIÖLÇERLI YANSITMALI SAATLI RADYO (TR)
RÁDIO S PROJEKČNÍMI HODINAMI A TEPLOMĚREM (CZ)
CEAS CU PROIECTARE AFISAJ, RADIO SI TERMOMETRU (RO)
ПРОЕКЦИОННЫЕ ЧАСЫ-РАДИО С ТЕРМОМЕТРОМ (RU)
ПРОЖЕКЦИОНЕН РАДИОЧАСОВНИК С ТЕРМОМЕТЪР (BU)

MODELL 4521
PROJEKTIONS-UHRENRADIO MIT THERMOMETER

BEDIENUNGSANLEITUNG

SICHERHEITSHINWEISE


Das dreieckige Blitzsymbol mit Pfeilkopf weist den Benutzer auf das Vorhandensein von nicht-isolierter "gefährlicher Spannung" im Inneren des Gerätes hin, die ausreichen kann, um für Personen die Gefahr eines elektrischen Schlages darzustellen.
VORSICHT
GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES, NICHT ÖFFNEN
VORSICHT: UM DIE GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES ZU REDUZIEREN DIE FRONT- (BZW. RÜCK-) ABDECKUNG NICHT ENTFERNEN ES SIND KEINE VOM BENUTZER ZU WARTENDEN TEILE IM INNEREN VORHANDEN WARTUNGSARBEITEN QUALIFIZIERTEM FACHPERSONAL ÜBERLASSEN
Das dreieckige Symbol mit dem Ausrufezeichen weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungs- (Reparatur-) hinweise hin, die in dieser Gebrauchsanweisung enthalten sind.

WEITERE INFORMATIONEN

Achtung bei Kleinteilen und Batterien, bitte nicht Verschlucken, dies kann zu ernsthaften Schädigungen oder Erticken führen. Achten Sie inbesondere bei Kindern darauf, dass Kleinteile und Batterien ausserhalb deren Reichweite sind.

Wichtige Hinweise zum Gehörschutz
Vorsicht:
Ihr Gehör liegt Ihnen und auch uns am Herzen.
Deshalb seien Sie bitte vorsichtig beim Gebrauch dieses Gerätes.
Wir empfehlen: **Vermeiden Sie hohe Lautstärken.**
Sollte das Gerät von Kindern verwendet werden, achten Sie darauf, dass das Gerät nicht zu laut eingestellt wird.
Achtung!
Zu hohe Lautstärken können bei Kindern irreparable Schäden hervorrufen.

Lassen Sie NIEMALS Personen, und insbesondere keine Kinder, Gegenstände in Löcher, Schächte oder andere Öffnungen des Gehäuses stecken; dies könnte zu einem tödlichen elektrischen Schlag führen. Das Gerätegehäuse, darf nur von ausgebildetem Fachpersonal geöffnet werden.

Bitte verwenden Sie das Gerät nur seiner vorhergesehenen Bestimmung entsprechend. Das Gerät ist ausschließlich für den Einsatz in Wohn- und Geschäftsbereichen bestimmt.

Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung auch für eine spätere Verwendung sorgfältig auf.

Hinweise zum Umweltschutz
Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.
Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.
Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Behindern Sie nicht die Belüftung des Gerätes, wie etwa mit Vorhängen, Zeitungen, Decken oder mit Möbelstücken, die Belüftungsschlitze müsssen immer frei sein. Überhitzung kann Schäden verursachen und die Lebensdauer des Gerätes verkürzen.

Hitze und Wärme
Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonnenstrahlung aus. Achten Sie darauf, das das Gerät keinen direkten Wärmequellen wie Heizung oder offenem Feuer ausgesetzt ist. Achten Sie darauf, das die Lüftungsschlitze des Gerätes nicht verdeckt sind.

Feuchtigkeit und Reinigung
Dieses Produkt ist nicht wasserfest! Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein und lassen Sie es auch nicht mit Wasser in Berührung kommen. Im Gerät eindringendes Wasser kann ernsthafte Schäden verursachen. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Alkohol, Ammoniak, Benzin oder Schleifmittel enthalten, da diese das Gerät beschädigen können. Verwenden Sie zum Reinigen ein weiches, feuchtes Tuch.

Batterien fachgerecht entsorgen
Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Die Batterien müssen bei einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden. Werfen Sie Batterien niemals in Feuer.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. **ALLE ANWEISUNGEN LESEN** - Vor Betrieb des Geräts sollten Sie alle Sicherheits- und Bedienungsanleitungen lesen.
2. **ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN** - Die Sicherheits- und Bedienungsanleitungen sollten für zukünftigen Bezug aufbewahrt werden.
3. **WARNUNGEN BEACHTEN** - Die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung sollten beachtet werden.
4. **ANWEISUNGEN BEFOLGEN** - Alle Bedienungs- und Verwendungsanweisungen sollten befolgt werden.
5. **WASSER UND FEUCHTIGKEIT** - Dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser verwenden, z.B. in der Nähe einer Badewanne, eines Waschbeckens, einer Küchenspüle, eines Waschkübels, in einem nassen Keller, in der Nähe eines Schwimmbeckens usw.
6. **BELÜFTUNG** - Schlitze und Öffnungen im Gehäuse dienen der Belüftung. Sie sind für zuverlässigen Betrieb des Gerätes und Schutz vor Überhitzung erforderlich und dürfen nicht blockiert oder abgedeckt werden. Die Öffnungen sollten niemals dadurch blockiert werden, dass das Gerät auf ein Bett, ein Sofa, einen Teppich oder eine ähnliche Oberfläche gestellt wird. Das Gerät sollte nur dann in Einbauinstallierung wie in einem Bücherschrank oder einem Regal verwendet werden, wenn angemessene Belüftung vorgesehen ist bzw. die Anweisungen des Herstellers befolgt worden sind.
7. **WÄRME** - Das Gerät sollte fern von Wärmequellen wie Radiatoren, Heizkörpern, Öfen und anderen wärmeerzeugenden Geräten (einschließlich Verstärkern) aufgestellt werden.
8. **STROMVERSORGUNG** - Dieses Gerät sollte nur mit der auf dem Typenschild angegebenen Stromversorgungsart betrieben werden. Wenn Sie nicht sicher sind, was für eine Stromversorgung Sie haben, so wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder Ihr Elektrizitätswerk. Beziehen Sie sich für Batteriebetrieb oder andere Stromquellen bitte auf die Bedienungsanleitung.
9. **NETZKABELSCHUTZ** - Netzkabel sollten so verlegt werden, dass möglichst nicht darauf getreten wird und dass sie nicht eingeklemmt werden, mit besonderer Beachtung der Kabel an Steckern, Verlängerungskabeln und dem Austritt des Kabels aus dem Gerät.
10. **NICHTBENUTZUNG** - Ziehen Sie bei längerer Nichtbenutzung Netzstecker und Antennenkabel ab.

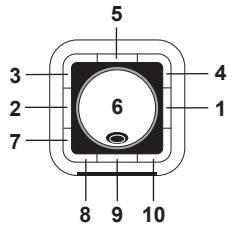
11. **EINDRINGEN VON FREMDKÖRPERN UND FLÜSSIGKEITEN** - Niemals Objekte irgendwelcher Art durch die Öffnungen in das Gerät schieben, da diese unter hoher Spannung stehende Teile berühren oder kurzschließen können, wodurch es zu Feuer oder Stromschlag kommen kann. Niemals Flüssigkeiten irgendwelcher Art auf dem Gerät verschütten. Bitte demontieren Sie das Gerät nicht!
12. **BESCHÄDIGUNG, DIE EINE WARTUNG ERFORDERT** - Ziehen Sie stets den Netzstecker und wenden sich an einen autorisierten Kundendienst, wenn:
    a. das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist;
    b. Flüssigkeit oder Fremdkörper in das Gerät eingedrungen sind;
    c. das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war;
    d. das Gerät nicht wie gewöhnlich funktioniert. Stellen Sie nur jene Steuerungen ein, die in der Bedienungsanleitung beschrieben sind;
    e. das Gerät fallen gelassen oder beschädigt wurde;
    f. das Gerät schwere Veränderungen der Leistungsmerkmale zeigt.
13. **WARTUNG** - Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu warten, da Sie sich durch Öffnen bzw. Entfernen von Abdeckungen hohen Spannungen und sonstigen Gefahren aussetzen können. Wenden Sie sich mit Wartung und Reparaturen stets an einen autorisierten Kundendienst.
14. **REINIGUNG** - Ziehen Sie vor dem Reinigen den Netzstecker. Benutzen Sie keine flüssigen oder Sprühreiniger, sondern nur ein feuchtes Tuch. Folgen Sie den Reinigungshinweisen in der Bedienungsanleitung.
15. **GEWITTER** - Ziehen Sie während eines Gewitters und bei längerer Nichtbenutzung Netzstecker und Antennenkabel als zusätzlichen Schutz gegen Überspannung ab.
16. **SICHERHEITSÜBERPRÜFUNG** - Verlangen Sie nach einer Wartung stets eine Sicherheitsüberprüfung durch den Kundendienst.
17. **ÜBERLASTUNG** - Überlasten Sie Steckdosen und Verlängerungskabel nicht, das kann zu Feuer und Stromschlag führen.
18. **ELEKTROSTATISCHE ENTLADUNG** - Wenn ein Fehler angezeigt wird oder eine Fehlfunktion besteht, das Netzkabel rausziehen und alle Batterien entfernen. Danach das Netzkabel wieder anschließen.

DAS GERÄT IST FÜR KONTINUIERLICHEN BETRIEB AUSGELEGT!

ZUR VERMEIDUNG VON FEUER UND STROMSCHLAG SOWIE STÖRUNGEN BITTE NUR MIT EMPFOHLENEM ZUBEHÖR BENUTZEN.

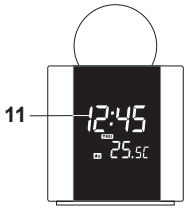
TASTENBELEGUNG UND FUNKTIONEN

Draufsicht



1 MODE Modustaste
2 AL set Alarmeinstellung
3 AL.1 Weckalarm 1
4 AL.2 Weckalarm 2
5 C / F Umschaltung Thermometer ºC / ºF
6 Projektor (in der Kugel)
7 ◀◀ Einstelltaste
8 ▶▶ Einstelltaste
9 ⏻ Ein /Aus
10 SNOOZE / SLEEP Schlummertaste und Einschlaf-Timer

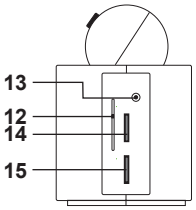
Vorderansicht



11 LCD Display

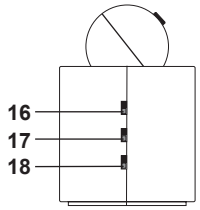
Seitenansicht

links

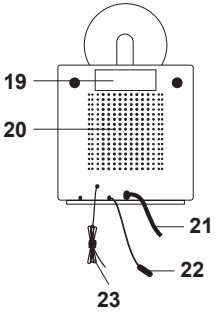


12 Frequenzanzeige
13 LINE IN Buchse
14 VOLUME + / - Lautstärke
15 TUNING Senderwahl
16 Nachtbeleuchtung ON / OFF
17 Projektor ON / OFF
18 AM / FM Bandwahl

rechts

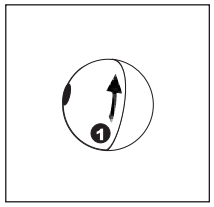


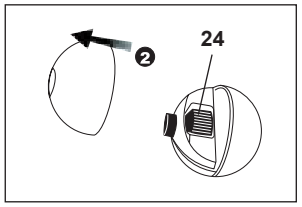
Geräterückansicht



19 Typenschild
20 Lautsprecher
21 Netzkabel
22 Temperatursensor (nur Innentemperatur)
23 UKW Wurfantenne

Projektor
Kugel nach links zum Öffnen drehen (Pfeilrichtung OPEN), obere Hälfte abnehmen. Das Stellrad FOCUS (24) zur Einstellung der Brennweite befindet sich in der Kugel.
Obere Halbkugel wieder aufsetzen und nach rechts (Pfeilrichtung CLOSE) sichern.





NETZANSCHLUSS UND GANGRESERVE
Das Gerät arbeitet mit 230 V ~ 50 Hz Netzspannung. Die Uhrzeit ist mit 3 x 3 V CR 2025 Lithium-Knopfzellen (nicht mitgeliefert) als Gangreserve notstromversorgt. Bitte achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf die Polarität. Bei Netzausfall schaltet das Gerät automatisch auf Batteriebetrieb um und Uhrzeit- und Timer-Einstellungen bleiben erhalten.

ERSTE SCHRITTE
Drücken Sie die Rückstelltaste RESET auf der Unterseite des Geräts, nachdem Sie das Gerät am Netz angeschlossen haben.
Für etwa 2 Sekunden wird das gesamte Display angezeigt, danach begibt sich das Gerät in Normalmodus zurück.
Das Gerät hat einen Nachtlichtschalter (blaues LED-Licht) (16), mit ON schalten Sie die Notbeleuchtung ein und mit OFF wieder aus.

1. EINSTELLEN VON UHRZEIT UND DATUM
Drücken Sie im Normalmodus für 2 Sekunden MODE (1) zum Aufrufen der Uhrzeiteinstellung.
Drücken Sie nun mehrfach MODE (1) zum Durchlaufen der Modi:

Jahr (YR) – Tag (D) – Monat (M) – 12 / 24-Stunden-Format (12 H / 24 H) – Stunden (Stundenanzeige blinkt) – Minuten (Minutenanzeige blinkt) - Normal

Die jeweiligen Einstellungen nehmen Sie wie folgt vor:
- Mit ▶▶ (8) und ◀◀ (7) stellen Sie die jeweiligen Werte ein.
- Zur schnelleren Umstellung halten Sie ▶▶ (8) und ◀◀ (7) gedrückt.
- Nach der jeweiligen Einstellung drücken Sie MODE (1) zum Speichern und Aufrufen der nächsten Einstellung.
- Nehmen Sie für einige Sekunden keine Einstellung vor, dann begibt sich das Gerät in Normalmodus zurück und die bisher eingestellten Werte bleiben gespeichert.

Einstellen des Kalenderjahres
Werkseinstellung : 2006
Einstelloption : 2000 bis 2099

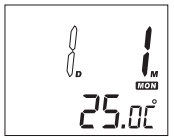
Anzeige Kalenderjahr

Einstellen des Kalendermonats

Anzeige Kalendermonat

Der Wochentag wird automatisch berechnet, wenn Sie das Datum einstellen.

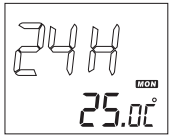
Einstellen des Tagesdatums



Anzeige Tagesdatum

Der Wochentag wird automatisch berechnet, wenn Sie das Datum einstellen.

Einstellen des 12 / 24-Stunden-Formats



Anzeige 12 / 24 H Modus (Auswahl 24-Stunden-Format)

Einstellen des 12 / 24-Stunden-Formats

Anzeige 12 / 24 H Modus (Auswahl 12-Stunden-Format)

Einstellen der Stunden

Anzeige Stundenmodus (die Stundenanzeige blinkt)

Einstellen der Minuten

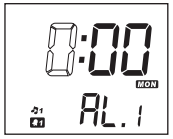
Anzeige Minutenmodus (die Minutenanzeige blinkt)

Die Sekunden stellen sich bei der Minuteneinstellung jeweils auf Null.

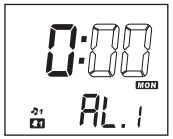
Einstellen Weckalarm 1 und Weckalarm 2
Halten Sie im Normalmodus AL set (2) für 2 Sekunden zum Aufrufen der Weckalarm-Einstellung gedrückt. Drücken Sie nun mehrfach AL set (2) zum Durchlaufen der Modi:

AL1 Stundeneinstellung - AL1 Minuteneinstellung - AL1 Wochentag- / Wochenendeinstellung - AL2 Stundeneinstellung - AL2 Minuteneinstellung - AL2 Wochentag- / Wochenendeinstellung - Normal

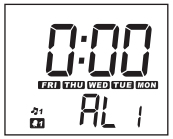
Die jeweiligen Einstellungen nehmen Sie wie folgt vor:
- Mit ▶▶ (8) und ◀◀ (7) stellen Sie die jeweiligen Werte ein.
- Zur schnelleren Umstellung halten Sie ▶▶ (8) und ◀◀ (7) gedrückt.
- Nach der jeweiligen Einstellung drücken Sie AL set (2) zum Speichern und Aufrufen der nächsten Einstellung.
- Nehmen Sie für einige Sekunden keine Einstellung vor, dann begibt sich das Gerät in Normalmodus zurück.



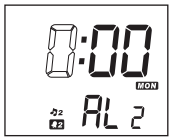
Anzeige Stundeneinstellung Weckalarm 1 (die Stundenanzeige blinkt)



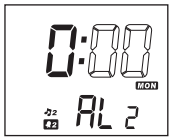
Anzeige Minuteneinstellung Weckalarm 1 (die Minutenanzeige blinkt)



Anzeige Wochentageinstellung Weckalarm 1
- Montag bis Freitag (MON TUE WED THU FRI)



Anzeige Stundeneinstellung Weckalarm 2 (die Stundenanzeige blinkt)

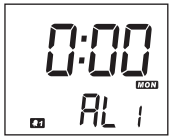


Anzeige Minuteneinstellung Weckalarm 2 (die Minutenanzeige blinkt)

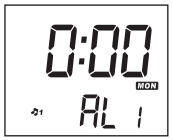
Anzeige Wochentageinstellung Weckalarm 2
- Montag bis Freitag (MON TUE WED THU FRI)

2. EINSTELLEN DES WECKMODUS UND EIN-/AUSSCHALTEN DES WECKALARMS

Einstellen des Weckmodus
Drücken Sie ♫ 🔔 AL.1 (3) /♫ 🔔 AL.2 (4) zum Umschalten des Weckmodus zwischen Musik oder Summer. Im Display wird 🔔 2 oder 🔔 1 zum Wecken mit Summer oder ♫ 2 oder ♫ 1 zum Wecken mit Radio angezeigt. Erneuter Tastendruck auf ♫ 🔔 AL.1 (3) /♫ 🔔 AL.2 (4) schaltet die Weckfunktion aus.



Anzeige Weckalarm 1 mit Summer



Anzeige Weckalarm 1 mit Radio

Anzeige Weckalarm 2 mit Summer

Anzeige Weckalarm 2 mit Radio

Signalton (Summer)
Für die ersten 8 Sekunden ertönt jeweils ein Signalton pro Sekunde, dann ertönen für 8 Sekunden 2 Signaltöne pro Sekunde und für weitere 8 Sekunden 4 Signaltöne pro Sekunde. Anschließend haben Sie eine ständige Abfolge der Signaltöne. Diese Signaltonstruktur wiederholt sich jede Minute.

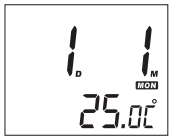
3. DAUER DES WECKALARMS UND SCHLUMMERFUNKTION
Der Weckalarm bleibt für 30 Minuten aktiviert, sofern Sie ihn nicht mit ⏻ (9) ausschalten. Danach stellt sich das Gerät automatisch zurück und weckt Sie am nächsten Tag erneut zur voreingestellten Zeit.

Schlummerfunktion
Drücken Sie während des Weckalarms SNOOZE (10) zum Weiterschlummern, Summer oder Radio werden vorübergehend ausgeschaltet.
Das Schlummerintervall beträgt jeweils 9 Minuten.
Die Schlummerfunktion kann bis zu dreimal wiederholt werden. Danach stellt sich das Gerät automatisch zurück und weckt Sie am nächsten Tag erneut zur voreingestellten Zeit. Während der Schlummerfunktion blinkt 🔔 2 / 🔔 1 oder ♫ 2 /♫ 1 im Display.

4. UMSCHALTEN DES DISPLAYS
Mit ▶▶ (8) rufen Sie im Normalmodus die Anzeige des Kalenderjahres auf, nach 5 Sekunden kehrt das Gerät automatisch in Normalmodus zurück.

Anzeige des Kalenderjahres

Mit ◀◀ (7) rufen Sie im Normalmodus die Anzeige des Datums (Monat und Tag) auf, nach 5 Sekunden kehrt das Gerät automatisch in Normalmodus zurück.



Anzeige des Datums (Monat und Tag)

5. EINSCHLAFEN MIT MUSIK
Im Radiomodus (siehe weiter unten) rufen Sie mit SLEEP (10) den Einschlafmodus auf. Die Minutenanzeige blinkt und mit jedem Tastendruck verkürzen Sie die automatische Ausschaltzeit des Radios. Sie können zwischen 90, 60, 30 und 15 Minuten wählen. Im Display wird SLEEP angezeigt. Sie können das Radio vor Ablauf der Einschlagzeit auch mit ⏻ (9) ausschalten.

Anzeige der Einschlafzeit

Anzeige der Einschlafzeit (im Radiomodus)

6. SOMMERZEIT
Halten Sie im Normalmodus ▶▶ (8) für 5 Sekunden zur Aktivierung / Deaktivierung der Sommerzeit gedrückt. Die Zeitanzeige wird um eine Stunde verschoben und im Display wird ✷ angezeigt.

Sommerzeit eingeschaltet

7. THERMOMETER
Die Anzeige der Zimmertemperatur erfolgt im Bereich 0ºC bis + 50ºC oder 32ºF bis 122ºF. Die Umschaltung zwischen Celsius und Fahrenheit erfolgt mit C / F (5).

8. RADIO
- Mit ⏻ (9) schalten Sie das Radio ein.
- Mit Bandwahl AM / FM (18) schalten Sie zwischen UKW und Mittelwelle um.
- Mit TUNING (15) stellen Sie Ihren Lieblingssender ein.
- Mit VOLUME + / - (14) stellen Sie die Lautstärke ein.
- Mit ⏻ (9) schalten Sie das Radio aus.

Antenne
Das Radio hat eine eingebaute Ferritantenne für Mittelwellenempfang, das Gerät muss für besten Empfang ausgerichtet werden.
Das Radio hat eine UKW-Wurfantenne auf der Rückseite, diese muss für besten Empfang voll abgewickelt werden.

9. EINSTELLEN DER UHRZEIT FÜR DEN PROJEKTOR
Schalten Sie den Projektor mit ON / OFF (17) ein.
Die Brennweite stellen Sie mit dem FOCUS Einstellrad (24) ein.
Der Projektor kann um 90º gedreht und somit auf Decke oder Wand ausgerichtet werden.

Hinweis:
Die Projektion der Uhrzeit kann nur in einem abgedunkelten Raum gesehen werden, die Reichweite beträgt ca. 1 bis 3 Meter.

Rückstelltaste
Die Rückstelltaste RESET befindet sich auf der Unterseite des Geräts und muss bei Batteriewechsel oder Fehlfunktion gedrückt werden. Hiermit werden alle Einstellungen gelöscht und das Gerät wird zu den Werkseinstellungen zurückgestellt.

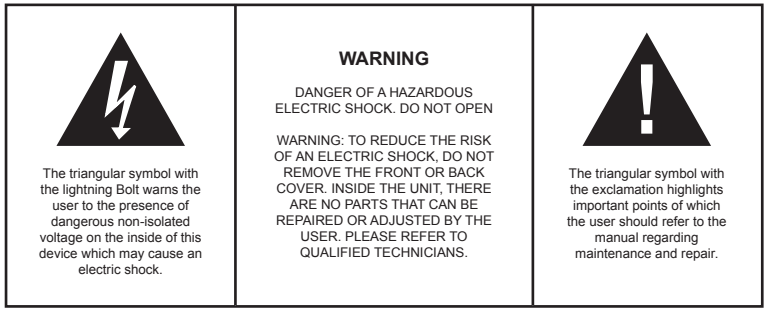
TECHNISCHE DATEN

Frequenzbereich	:	MW (AM) 525 kHz - 1615 kHz UKW (FM) 87.5 MHz - 108 MHz
Lautsprecher Impedanz	:	8 Ω
Gangreserve	:	3 x 3 V CR 2025 Lithium Knopfzelle (nicht mitgeliefert)
Spannungsversorgung	:	AC 230 V ~ 50 Hz
Leistungsaufnahme	:	5 Watt
Gewicht	:	ca. 0,7 kg
Abmessungen	:	ca. 101 x 101 x 153 mm

ÄNDERUNGEN, AUCH OHNE VORANKÜNDIGUNG, VORBEHALTEN.

INSTRUCTION MANUAL

SAFETY INSTRUCTIONS


The triangular symbol with the lightning Bolt warns the user to the presence of dangerous non-isolated voltage on the inside of this device which may cause an electric shock.
WARNING
DANGER OF A HAZARDOUS ELECTRIC SHOCK. DO NOT OPEN
WARNING: TO REDUCE THE RISK OF AN ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE THE FRONT OR BACK COVER. INSIDE THE UNIT, THERE ARE NO PARTS THAT CAN BE REPAIRED OR ADJUSTED BY THE USER. PLEASE REFER TO QUALIFIED TECHNICIANS.
The triangular symbol with the exclamation highlights important points of which the user should refer to the manual regarding maintenance and repair.

FURTHER INFORMATION

Beware of small pieces and batteries, do not swallow them. It may be hazardous to your health and lead into suffocation. Please, Make sure to keep small devices and batteries out of the reach of children.

Important advice regarding hearing protection
Caution:
You care for your hearing, and so do we.
Therefore, use caution while using this appliance.
Our recommendation: **Avoid high volumes.**
Children should be supervised while using headphones; make sure that the appliance is not set to high volume
Caution!
High volumes may cause irreparable damage to children's ears.

NEVER let allow anyone, especially children, to put objects into the holes, slots or openings on this devise. This may lead into death due to electric shock. The device must only be opened by a qualified assistant.

Only use the appliance for its intended purpose.
This device may only be used in housings and business premises.

Please keep this instruction manual for further reference

Instructions on environment protection
Do not dispose of this product in the usual household garbage at the end of its life cycle; hand it over at a collection point for the recycling of electrical and electronic appliances. The symbol on the product, the instructions for use or the packing will inform about the methods for disposal.
The materials are recyclable as mentioned in its marking. By recycling, material recycling or other forms of re-utilization of old appliances, you are making an important contribution to protect our environment.
Please inquire at the community administration for the authorized disposal location.

Do not obstruct the ventilation of the device. Make sure, that no curtains, newspapers, furniture or any other type of object are blocking the ventilation system of the apparatus. The ventilation system must be clear of objects at all times! Overheating may lead into serious damage of the device and reduce its performance and lifespan.

Heat and warmth
Do not expose the appliance to direct sunlight. Make sure that the appliance is not subject to direct heat sources such as heaters or open fire. Make sure that the ventilation slots of the appliance are not covered.

Moisture and cleaning
This appliance is not waterproof! Do not immerse player in water. Do not allow player to come in contact with water. If water gets inside the player it may cause serious damage. Do not use cleaning agents that contain alcohol, ammoniac, benzene or abrasives as these could damage the player. For cleaning, use a soft, moistened cloth.

Professional recycling
Batteries and packaging should not be disposed of in the trash. Batteries must be handed over to a collection centre for used batteries. Separating disposable packaging materials is ecologically friendly.

SAFETY INSTRUCTIONS

1. **READ INSTRUCTIONS** - All the safety and operating instructions should be read before the unit is operated.
2. **RETAIN INSTRUCTIONS** - The safety and operating instruction should be retained for future reference.
3. **HEED WARNINGS** - All warnings on the unit and in the operating instructions should be adhered to.
4. **FOLLOW INSTRUCTIONS** - All operating instructions should be followed.
5. **WATER AND MOISTURE** - The appliance should not be used near water, for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, swimming pool or in a wet basement.
6. **VENTILATION** - Openings in the device serve its proper ventilation, are necessary for the operation and prevent overheating. The unit should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. Do not place on bed, sofa, rug or similar surface that may block the ventilation openings, in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.
7. **HEAT** - The unit should be situated away from heat sources such as radiators, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.
8. **POWER SOURCE** - The unit should be connected to power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the unit.
9. **POWER CORD PROTECTION** - Power supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them.
10. **NON-USE** - During longer periods of non-use please disconnect from mains power supply and antenna.
11. **OBJECT and LIQUID ENTRY** - Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings. Do not disassemble.
12. **DAMAGE REQUIRING SERVICE** - The unit should be serviced by qualified service personnel when:
    a. The power-supply cord or plug has been damaged.
    b. Objects have fallen into, or liquid has been spilled into the unit enclosure.
    c. The unit has been exposed to rain or moisture.
    d. The appliance has been dropped, or the enclosure damaged. Only use controls and adjustments as specified in the manual.

e. The unit does not appear to operate normally.
f. The unit displays serious changes in its performance.

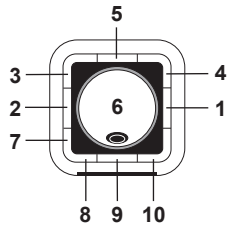
13. **SERVICING** - The user should not attempt to service the unit beyond that described in the user operating instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.
14. **CLEANING** - Disconnect from mains power supply before cleaning. Do not use liquid or spray cleaners, only use a damp cloth. Follow the care and maintenance instructions in this manual.
15. **LIGHTNING** - During lightning and longer periods of non-use please disconnect from mains power supply and antenna.
16. **SAFETY CHECK** - After servicing the unit ask the customer service for a safety check.
17. **OVERLOAD** - To avoid fire and electric shock do not overload wall outlets and convenience receptacles.
18. **ELECTROSTATIC DISCHARGE** - Disconnect from mains power supply and remove batteries if unit malfunctions. Reconnect after a short time.

THIS DEVICE IS INTENDED FOR CONTINUOUS OPERATION!

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK AND ANNOYING INTERFERENCE USE ONLY THE RECOMMENDED ACCESSORIES.

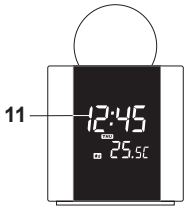
LOCATION OF CONTROLS AND FUNCTIONS

Top View



1 MODE Button
2 AL Set Button
3 AL.1 Alarm 1
4 Alarm 2
5 C / F Thermometer Switch ºC / ºF
6 Projector (within the ball)
7 ◀◀ Adjustment Button
8 ▶▶ Adjustment Button
9 ⏻ On / Off
10 SNOOZE / SLEEP Button

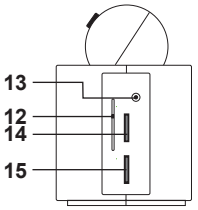
Front View



11 LCD Display

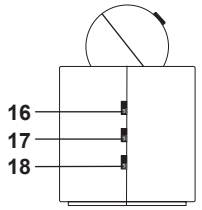
Side View

Left

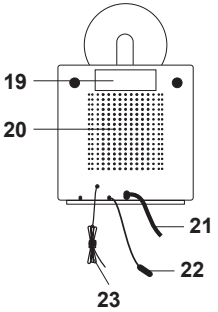


12 Frequency Display
13 LINE IN Jack
14 VOLUME + / -
15 TUNING
16 Night Illumination ON / OFF
17 Projector ON / OFF
18 AM / FM Band Selector

Right

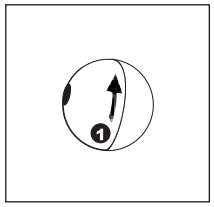


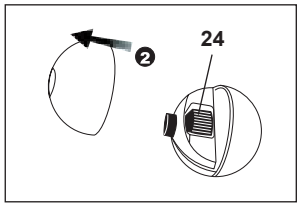
Device Rear View



19 Type label
20 Speakers
21 Mains power cable
22 Temperature sensor (Room temperature only)
23 FM wire antenna

Projector
Turn the ball left to open (direction of arrow: OPEN); take off the upper part.
The FOCUS adjusting wheel (24) for setting the focal length is located within the ball.
Put back the upper hemisphere and turn right to secure (direction of arrow: CLOSE).





POWER SUPPLY AND BATTERIE BACKUP
The supply voltage for this device is 230 V ~ 50 Hz. The time settings are backed up by 3 x 3 V CR 2025 Lithium cell batteries (not included). Please observe the polarities when inserting the batteries. In case of power failure the device automatically activates the battery backup to save all time and timer settings.

GETTING STARTED
Press the RESET button at the bottom side of the UNIT after you have connected it to the mains supply.
The unit will display the full segment for about two seconds. Afterwards the unit turns back to normal mode.
There is a night illumination switch on the device (blue LED light) (16); set to ON to turn on the emergency light and set to OFF to turn it off again.

1. SETTING TIME AND DATE
During normal mode press MODE (1) for about 2 seconds in order to enter the time settings. Press MODE (1) multiple times to switch through the mode cycle:

Year (YR) – Day (D) – Month (M) – 12 / 24-Hour-Format (12H/24H) – Hours (Hour display is blinking) – Minutes (Minute display is blinking) - Normal

Adjust the corresponding settings as follows:
- Adjust the respective values with the buttons ▶▶ (8) and ◀◀ (7).
- Hold the buttons ▶▶ (8) and ◀◀ (7) pressed for quick adjustment.
- Press MODE (1) after each respective setting to store and to enter the next setting.
- The unit will turn back to normal mode and save all adjusted settings if you do not carry out any setting for a few seconds.

Setting the calendar year
Factory setting : 2006
Setting options : 2000 - 2099

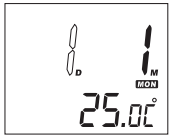
Display showing calendar year

Setting the calendar month

Display showing calendar month

When setting the date the unit will calculate the weekday automatically.

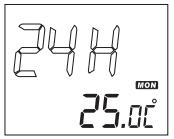
Setting the date (day)



Display showing date (day)

When setting the date the unit will calculate the weekday automatically.

Setting the 12 / 24-Hour-Formats



Display showing 12 / 24 H mode (Choice: 24-Hour-Format)

Displaying 12 / 24-Hour-Formats

Display showing 12/24H mode (Choice: 12-Hour-Format)

Setting the hours

Display showing Hour mode (The hour display is blinking)

Setting the minutes

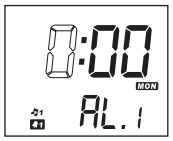
Display showing Minutes mode (The minute display is blinking)

When setting the minutes the seconds will be automatically reset to Zero.

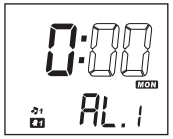
Setting Alarm 1 and Alarm 2
During normal mode press AL Set (2) for about two seconds to display the alarm settings. Press AL Set (2) multiple times to switch through the mode cycle:

AL1 Hour settings - AL1 Minute setting - AL1 Weekday / Weekend settings - AL2 Hour settings - AL2 Minute setting - AL2 Weekday / Weekend settings - Normal

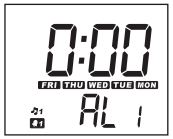
Adjust the corresponding settings as follows:
- Adjust the respective values with the buttons ▶▶ (8) and ◀◀ (7).
- Hold the buttons ▶▶ (8) and ◀◀ (7) pressed for quick adjustment.
- Press AL Set (2) after each respective setting to store and to enter the next setting.
- The unit will turn back to normal mode and save all adjusted settings if you do not carry out any setting for a few seconds.



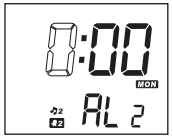
Display showing Alarm 1 hour settings (blinking hour display)



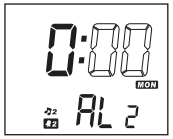
Display showing hour settings minute settings (blinking minutes display)



Display showing Alarm 1 weekday settings
- Monday till Friday (MON TUE WED THU FRI)



Display showing Alarm 2 hour settings (blinking hour display)

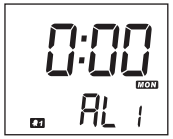


Display showing Alarm 2 minute settings (blinking minute display)

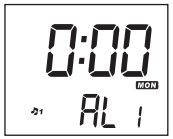
Display showing Alarm 2 weekday settings
- Monday till Friday (MON TUE WED THU FRI)

2. SETTING THE ALARM MODE AND TURNING ON/ OFF THE ALARM FUNCTION

Setting the alarm mode
Press ♫ 🔔 AL.1 (3) / ♫ 🔔 AL.2 (4) to select music or buzzer mode. For buzzer wake-up signal the display shows 🔔 2 or 🔔 1, for radio wake-up call the display shows ♫ 2 or ♫ 1. Pressing ♫ 🔔 AL.1 (3) / ♫ 🔔 AL.2 (4) again will turn off the alarm function.



Display showing Alarm 1 with buzzer wake-up signal



Display showing Alarm 1 with radio wake-up signal

Display showing Alarm 2 with buzzer wake-up signal

Display showing Alarm 2 with radio wake-up signal

Signal sound (Buzzer)
For the first 8 seconds there is one signal sound per second; for subsequent 8 seconds there are 2 signal sounds per second and 4 signal sounds for further 8 seconds. After that the signal sounds are beeping persistently. This signal structure will be repeated every minute.

3. DURATION OF ALARM AND SNOOZE-FUNCTION
The alarm function stays on for 30 minutes as long as you do not turn it off by pressing ⏻ (9). Subsequently the unit resets automatically and will wake you up again the following day at the preset time.

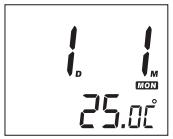
Snooze-Function
When the alarm is ringing press SNOOZE (10) to continue dozing; buzzer or radio will turn off temporarily.
The snoozing sequence lasts for 9 minutes.
You can repeat the snooze function up to three times. Subsequently the unit resets automatically and will wake you up again the following day at the preset time. During snoozing mode the displays 🔔 2 / 🔔 1 or ♫ 2 / ♫ 1 are blinking.

4. SWITCH DISPLAY CONTENT

Press ▶▶ (8) to enter the calendar year display during normal mode. After 5 seconds the unit automatically turns back to normal mode.

Display showing calendar year

Press ◀◀ (7) to enter the date display (month and day) during normal mode. After 5 seconds the unit automatically turns back to normal mode.



Display showing date (month and day)

5. TURNING OFF WITH SLEEP TIMER

Press SLEEP (10) during radio mode (see below) to display the sleep timer. The minute display is blinking and with each touch you shorten the time at which the radio will automatically turn off. You can choose between 90, 60, 30 and 15 minutes. The display shows SLEEP. By pressing ⏻ (9) you can turn off the radio prior to the timer.

Display showing sleep timer

Display showing sleep timer (during radio mode)

6. DAYLIGHT SAVING TIME

During normal mode press ▶▶ (8) for about 5 seconds in order to activate / deactivate the summer time. Time display will change by one hour and will display ☀.

Summer time activated

7. THERMOMETER

The room temperature is displayed in the range from 0ºC to + 50ºC or from 32ºF to 122ºF. You can switch between Celsius and Fahrenheit mode by pressing C / F (5).

8. RADIO

- Press ⏻ (9) to turn on the radio.
- Set the band selector AM / FM (18) to FM or AM.
- With the TUNING (15) knob you can search your favourite station.
- Turn the VOLUME + / - knob to adjust the volume.
- Press ⏻ (9) to turn off the radio.

Antenna

The radio has a built-in ferrite antenna for AM reception. For better reception you have to direct the unit.
There is a FM wire antenna at the rear side of the unit. Uncoil completely for best reception.

9. SETTING THE TIME FOR THE PROJECTOR.

Turn off the unit by pressing ON / OFF (17).
Adjust the focal length with the FOCUS adjusting wheel (24).
You can turn the projector by 90º and hence direct it towards the ceiling or a wall.

Notes:

Only in a dimmed room can you see the projected time. The range accounts for 1 to 3 meters.

Reset Button

The RESET button is located on the bottom side of the device and needs to be pressed after changing batteries or malfunction. With this button you can delete all settings and reset to default settings.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Frequency range	:	MW (AM) 525 kHz - 1615 kHz UKW (FM) 87.5 MHz - 108 MHz
Speaker Impedance	:	8 Ω
Battery Backup	:	3 x 3 V CR 2025 Lithium cell batteries (not included)
Power Supply	:	AC 230 V ~ 50 Hz
Power Consumption	:	5 Watt
Weight	:	approx. 0.7 kg
Dimensions	:	approx. 101 x 101 x 153 mm

SUBJECT TO CHANGE WITHOUT PRIOR NOTICE.

MODELL 4521
RADIO-RÉVEIL À PROJECTION AVEC THERMOMÈTRE

MANUELD'UTILISATION

INSTRUCTIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ

La présence d'une tête de flèche clignotante dans un triangle équilatéral informe l'utilisateur que l'intérieur de l'appareil présente une "tension dangereuse" non isolée dont la puissance peut constituer un risque de choc électrique.
ATTENTION
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE
NE PAS OUVRIR
ATTENTION : AFIN DE REDUIRE LE RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS RETIRER LE CAPOT (OU L'ARRIERE). L'INTERIEUR DE L'APPAREIL NE CONTIENT AUCUNE PIECE POUVANT ETRE REPAREE PAR L'UTILISATEUR. CONFIER LES REPARATIONS A UN SERVICE DE MAINTENANCE QUALIFIE.
La présence d'un point d'exclamation dans un triangle équilatéral informe l'utilisateur que la documentation accompagnant l'appareil contient d'importantes instructions de fonctionnement et de maintenance (réparation).

PLUS D'INFORMATIONS

Prenez garde aux petites pièces et piles, ne les avalez pas. Cela pourrait être dangereux pour votre santé et mener à l'étouffement. Prêtez l'attention la plus élevée pour garder les petits appareils et piles hors de la portée des enfants.

Conseil important pour la protection de l'ouïe
Attention:
Nous tenons à votre ouïe autant que vous.
Par conséquent, prenez vos précautions lors de l'usage de cet appareil.
Notre recommandations: **Evitez les volumes forts.**
Dans le cas où des enfants utilisent l'appareil, assurez-vous que le volume n'est pas sur la position élevée.
Attention!
Les volumes élevés peuvent irrémédiablement endommager l'ouïe des enfants.

NE JAMAIS laisser une personne ou surtout un enfant mettre des objets dans les trous, fentes ou autres ouvertures de l'appareil. Cela pourrait entraîner la mort par décharge électrique. L'appareil doit être ouvert uniquement par un assistant qualifié.

Veuillez utiliser l'appareil uniquement aux fins pour lesquelles il a été créé.
Cet appareil est exclusivement destiné à l'usage dans des locaux privés ou à usage commercial.

Veuillez conserver ce mode d`emploi pour utilisation ultérieure.

Indications relatives à la protection de l'environnement
Au terme de sa durée de vie, ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères mais doit être remis à un point de collecte destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques. Le symbole figurant sur le produit, la notice d'utilisation ou l'emballage vous indique cela.
Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Vous apportez une large contribution à la protection de l'environnement par le biais du recyclage, dela réutilisation matérielle ou par les autres formes de réutilisation des appareils usagés. Veuillez vous adresser à la municipalité pour connaître la déchetterie compétente.

Ne gênez pas la ventilation du dispositif. Assurez-vous que rideaux, journaux, couvertures ou meubles ne bloquent en aucun cas les fentes de ventilation de l'appareil. La ventilation doit être assurée à tout moment! La surchauffe peut causer à l'appareil des dommages sérieux et réduire sa performance et sa durée de vie.

La chaleur et sources de chaleur
Veuillez ne pas exposer l'appareil à la lumière directe (dusoleil). Assurez-vous que l'appareil n'est pas en contact direct avec des sources de chaleur telles qu'un chauffage ou un feu. Assurez-vous que les fentes d'aération de l'appareil ne sont pas fermées.

Humidité et nettoyage
L'appareil n'est pas étanche! Ne plongez pas l'appareil dans l'eau. Evitez son contact avec l'eau. De l'eau dans l'appareil pourrait sérieusement l'endommager.
N'employez pas de détergents contenant de l'alcool, de l'ammoniaque, du benzène ou des abrasifs. Ces produits pourraient endommager votre appareil. Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon doux et humide.

Recyclage professionnel
Les piles et l'emballage n'appartiennent pas à la catégorie des ordures ménagères. Les piles doivent être dirigées vers un centre collectant les piles usagées. Les matériaux de l'emballage sont écologiques.

MESURES DE SÉCURITÉ

1. **LISEZ CES INSTRUCTIONS** - Toutes les instructions de sécurité et d'utilisation doivent êtres lues avant de faire fonctionner l'appareil.
2. **CONSERVER LES INSTRUCTIONS** - Les mesures de sécurité et de fonctionnement doivent être conservées pour références ultérieures.
3. **RESPECTER TOUS LES AVERTISSEMENTS** - Tous les avertissements sur l'appareil et dans le mode d'emploi doivent être respectés.
4. **SUIVRE LES INSTRUCTIONS** - Toutes les instructions de fonctionnement doivent être suivies.
5. **EAU ET HUMIDITE** - L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité d'eau, par exemple : une baignoire, un lavabo, un évier, une lessiveuse, une piscine ou un sous-sol humide.
6. **VENTILATION** - Les ouvertures de l'appareil permettent une bonne ventilation, elles sont nécessaires pour un bon fonctionnement de l'appareil et pour empêcher les surchauffes. L'appareil doit être placé afin que son emplacement ou sa position n'interfère avec la bonne ventilation. Ne placez pas l'appareil sur un lit, sofa, tapis ou une autre surface similaire qui pourrait bloquer les trous de ventilation. Le placer dans un meuble encastré, comme une bibliothèque ou une étagère encastrée, empêchera également une bonne circulation de l'air.
7. **CHALEUR** - L'appareil doit être tenu à l'écart des sources de chaleur comme les radiateurs, fours ou autres appareils émettant de la chaleur (y compris les amplificateurs).
8. **SOURCE D'ALIMENTATION** - L'appareil doit être branché sur une alimentation de même type que celle décrite dans le mode d'emploi ou comme indiqué sur l'unité.
9. **PROTECTION DU CORDON D'ALIMENTATION** - Les cordons d'alimentation doivent être acheminés afin que l'on ne marche pas dessus ou qu'ils ne soient pas pincés par des éléments placés dessus ou contre eux.
10. **PERIODE DE NON UTILISATION** - Pendant ces périodes de non utilisation de l'appareil, veuillez débrancher l'appareil sur l'alimentation principale et l'antenne.
11. **INSERTION D'OBJET et de LIQUIDE** - Une extrême vigilance est de rigueur afin qu'aucun objet ou liquide n'entrent dans le châssis par les ouvertures. Ne pas démonter.
12. **DOMMAGES NECESSITANT UNE REPARATION** - L'unité doit être réparée par du personnel de réparation qualifié lorsque:
    a. Le cordon d'alimentation ou la prise d'alimentation ont été endommagé.
    b. Un liquide a été projeté sur l'appareil ou si un objet est tombé dans l'appareil.

c. Si l'unité a été exposée à la pluie ou à l'humidité,
d. L'appareil est tombé ou l'enceinte est endommagée. N'utilisez que les commandes et les réglages comme spécifié dans ce manuel.
e. L'appareil ne semble pas fonctionner normalement.
f. L'unité indique de grave changement dans sa performance.

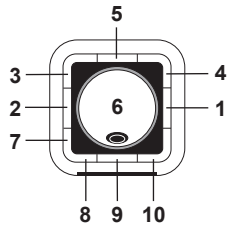
13. **REPARATION** - L'utilisateur ne doit pas tenter de réparer l'unité autrement qu'indiqué dans ce mode d'emploi. Toutes les autres réparations doivent être effectuées par du service de réparation qualifié.
14. **NETTOYAGE** - Débranchez le câble d'alimentation de l'alimentation principale avant le nettoyage. N'utilisez pas de nettoyants liquides ou de sprays, utilisez uniquement un linge humide. Suivez les instructions de nettoyage et de maintenance de ce manuel.
15. **ORAGE** - Pendant les orages et les périodes de non utilisation, veuillez débrancher l'appareil sur l'alimentation principale et l'antenne.
16. **CONTRÖLE SECURITE** - Après avoir fait réparé l'unité, demandez au service client d'effectuer un contrôle sécurité.
17. **SURCHARGE** - Pour éviter les risques d'incendie et d'électrocution, ne surchargez pas les prises murales et les multi prises.
18. **DECHARGE ELECTROSTATIQUE** - Débranchez de l'alimentation principale et retirez les piles de l'unité si l'unité ne fonctionne pas correctement. Rebranchez ensuite.

CET APPAREIL EST DESTINE A ETRE UTILISE EN CONTINU

AFIN DE REDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ELECTRIQUE OU D'INTERFERENCE, N'UTILISEZ QUE LES ACCESSOIRES RECOMMANDES.

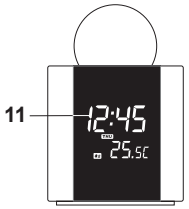
LOCALISATION DES COMMANDES ET DES FONCTIONS

Vue du dessus



1 Bouton MODE
2 Bouton AL Set
3 AL.1 Alarme 1
4 AL.2 Alarme 2
5 C / F Interrupteur thermomètre ºC / ºF
6 Projecteur (à l'intérieur du ballon)
7 ◀◀ Bouton de réglage
8 ▶▶ Bouton de réglage
9 ⏻ Allumé, Eteint (On / Off)
10 Bouton SNOOZE / SLEEP

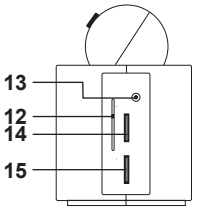
Façade



11 Ecran LCD

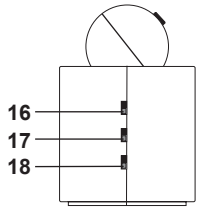
Vue latérale

Gauche

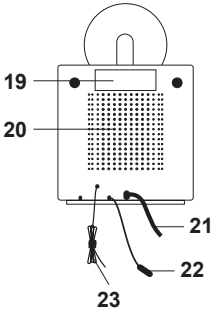


12 Affichage de la fréquence
13 Prise LINE IN
14 VOLUME + / -
15 TUNING
16 Illumination de nuit ON / OFF
17 Projecteur ON / OFF
18 Sélecteur de bande AM / FM

Droite

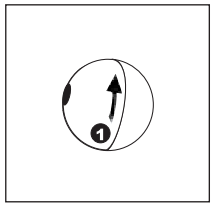


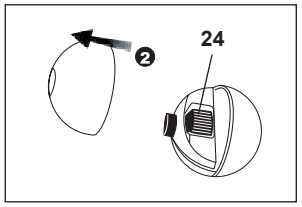
Vue arrière de l'appareil



19 Label du type
20 Haut-parleurs
21 Câble d'alimentation principale
22 Capteur de température
(uniquement pour la température de la pièce)
23 Fil de l'antenne FM

Projecteur
Tournez le ballon pour ouvrir (sens de la flèche : OPEN); retirez la partie supérieure.
La roue d'ajustement FOCUS (24) qui sert à régler la longueur focale est située dans le ballon.
Replacez l'hémisphère supérieure et tournez dans le sens droit pour bien fixer (sens de la flèche : CLOSE).





ALIMENTATION ET PILE DE SAUVEGARDE
La tension d'alimentation de l'appareil est 230 V ~ 50 Hz. Les réglages de l'heure sont sauvegardés par les 3 piles Lithium 3 V CR 2025 (non fournies) Veuillez faire attention aux polarités lorsque vous insérez les piles. En cas de panne de courant, l'appareil active automatiquement la pile de sauvegarde pour sauvegarder les réglages de l'heure et le minuteur.

DEMARRER
Appuyez sur le bouton RESET au bas de l'appareil après l'avoir connecté à l'alimentation principale. L'appareil affichera le segment complet pendant environ deux secondes. Ensuite, l'appareil se remet en mode normal.
Il y a un interrupteur d'illumination de nuit sur l'appareil (lumière LED bleue) (16), réglez sur ON pour allumer la lumière d'urgence et réglez sur OFF pour l'éteindre à nouveau.

1. REGLER LA DATE ET L'HEURE
En mode normal, appuyez sur MODE (1) pendant environ 2 secondes afin d'accéder aux réglages de l'heure. Appuyez sur MODE (1), successivement, pour parcourir le cycle mode :

Année (YR) – Jour (D) – Mois (M) – 12 / 24-Format de l'Heure (12 H / 24 H) – Heures (L'affichage de l'heure clignote) – Minutes (L'affichage des minutes clignote) - Normal

Ajustez les réglages correspondants comme suit :
- Ajustez les valeurs respectives avec les boutons ▶▶ (8) et ◀◀ (7).
- Maintenez les boutons ▶▶ (8) et ◀◀ (7) enfoncés pour un ajustement rapide.
- Appuyez sur MODE (1) après chaque réglage respectif pour enregistrer et accéder au réglage suivant.
- L'appareil retournera au mode normal et sauvegardera tous les réglages ajustés si vous n'effectuez aucun réglage pendant quelques secondes.

Régler l'année du calendrier
Réglage d'usine : 2006
Options de réglages : 2000 - 2099

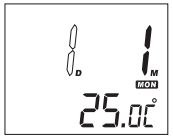
Affichage indiquant l'année du calendrier

Régler le mois du calendrier

Affichage indiquant le mois du calendrier

Lorsque vous réglez la date, l'appareil calcule le jour de la semaine automatiquement.

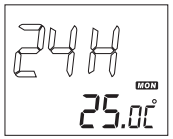
Réglez la date (jour)



Ecran affichant la date (jour)

Lorsque vous réglez la date, l'appareil calcule le jour de la semaine automatiquement.

Réglage de l'heure aux formats 12 / 24



Ecran affichant le mode 12 / 24 H (Choix : Format 24 heures)

Affichage de l'heure aux formats 12 / 24

Ecran affichant le mode 12 / 24 H (Choix : Format 12 heures)

Réglage des heures

Ecran affichant le mode Heure (L'affichage de l'heure clignote)

Réglages des minutes

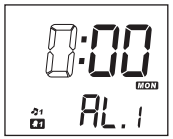
Ecran affichant le mode Minutes (L'affichage des minutes clignote)

Lorsque vous réglez les minutes, les secondes sont automatiquement remise à Zéro.

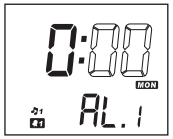
Réglage de l'Alarme 1 et de l'Alarme 2
En mode normal, appuyez sur AL Set (2) pendant deux secondes pour afficher les réglages de l'alarme. Appuyez sur AL Set (2), successivement, pour parcourir le cycle mode :

AL1 Réglages de l'heure - AL1 Réglage des Minutes - AL1 Jour en semaine / Réglages Weekend - AL2 Réglages de l'Heure - AL2 Réglages des Minutes - AL2 Jour en semaine / Réglages Weekend - Normal

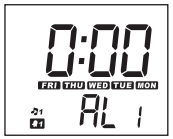
Ajustez les réglages correspondants comme suit :
- Ajustez les valeurs respectives avec les boutons ▶▶ (8) et ◀◀ (7).
- Maintenez les boutons ▶▶ (8) et ◀◀ (7) enfoncés pour un ajustement rapide.
- Appuyez sur AL Set (2) après chaque réglage respectif pour enregistrer et accéder au réglage suivant.
- L'appareil retournera au mode normal et sauvegardera tous les réglages ajustés si vous n'effectuez aucun réglage pendant quelques secondes.



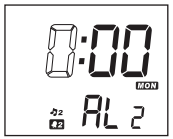
Ecran affichant les réglages de l'heure de l'Alarme 1 (l'affichage de l'heure clignote)



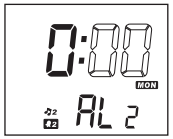
Ecran affichant les réglages de l'heure, les réglages des minutes (l'affichage des minutes clignote).



Ecran affichant les réglages en jour de semaine de l'alarme 1 - du Lundi au Vendredi (MON TUE WED THU FRI)



Ecran affichant les réglages de l'heure de l'Alarme 2 (l'affichage de l'heure clignote)

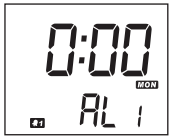


Ecran affichant les réglages des minutes de l'alarme 2 (l'affichage des minutes clignote).

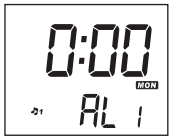
Ecran affichant les réglages en jour de semaine de l'alarme 2 – du Lundi au Vendredi (MON TUE WED THU FRI)

2. REGLKAGE DU MODE ALARME ET ALLUMER/ETEINDRE LA FONCTION ALARME

Régler le mode alarme
Appuyez sur ♫ 🔔 AL.1 (3) /♫ 🔔 AL.2 (4) pour sélectionner le mode musique ou sonnerie. Pour le signal de réveil avec la sonnerie, l'écran affiche 🔔 2 ou 🔔1, pour le signal de réveil avec la radio, l'écran affiche ♫ 2 ou ♫ 1. Appuyez à nouveau sur ♫ 🔔 AL.1 (3) / ♫ 🔔 AL.2 (4) pour éteindre la fonction alarme.



Ecran affichant Alarme 1 avec signal de réveil avec la sonnerie.



Ecran affichant Alarme 1 avec signal de réveil avec la radio.

Ecran affichant Alarme 2 avec signal de réveil avec la sonnerie.

Ecran affichant Alarme 2 avec signal de réveil avec la radio.

Signal sonore (Sonnerie)
Pendant les 8 premières secondes, il y a un signal sonore par seconde ; pour les 8 secondes suivantes, il y a 2 signaux sonores par secondes et 4 signaux sonores pour les autres 8 secondes. Lorsque les signaux sonores émettent un son de manière persistante. La structure du signal sera répétée chaque minute.

3. DUREE DE LA FONCTION ALARME ET VEILLE
La fonction alarme reste allumée pendant 30 minutes tant que vous ne l'éteignez pas en appuyant sur ⏻ (9). Ensuite, l'appareil se réinitialise automatiquement et vous réveille à nouveau le jour suivant à l'heure préréglée.

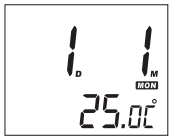
Fonction Veille
Lorsque l'alarme sonne, appuyez sur SNOOZE (10) pour continuer à sommeiller ; la sonnerie ou la radio s'éteindra temporairement.
La séquence veille dure 9 minutes.
Vous pouvez répéter la fonction veille jusqu'à trois fois. Ensuite, l'appareil se réinitialise automatiquement et vous réveille à nouveau le jour suivant à l'heure préréglée. En mode veillez, les affichages 🔔 2 / 🔔1 ou ♫ 2 /♫ 1 clignotent.

4. BASCULER A L'AFFICHAGE DU CONTENU

Appuyez sur ▶▶ (8) pour entrer l'affichage de l'année du calendrier en mode normal. Après 5 secondes, l'appareil se remettra automatiquement en mode normal.

Affichage indiquant l'année du calendrier

Appuyez sur ◀◀ (7) pour entrer l'affichage de la date (mois et jour) en mode normal. Après 5 secondes, l'appareil se remettra automatiquement en mode normal.



Ecran affichant la date (mois et jour)

5. ETEINDRE AVEC LE MODE VEILLE

Appuyez sur SLEEP (10) en mode radio (voir ci-dessous) pour afficher le minuteur veille. L'affichage des minutes clignote et à chaque pression, vous diminuez le temps à partir duquel la radio s'éteindra automatiquement. Vous pouvez choisir entre 90, 60, 30 et 15 minutes. L'afficheur indique SLEEP. En appuyant sur ⏻ (9), vous pouvez éteindre la radio avant le minuteur.

Ecran affichant le minuteur veille.

Ecran affichant le minuteur veille (en mode radio)

6. CHANGEMENT D'HEURE

En mode normal, appuyez sur ▶▶ (8) pendant 5 secondes afin d'activer/de désactiver l'heure d'été. L'écran sera modifié d'une heure et affichera ✷.

Heure d'été activée

7. THERMOMETRE

La température de la pièce est affichée dans une gamme allant de 0ºC à + 50ºC ou de 32ºF à 122ºF. Vous pouvez basculer de Celsius à Fahrenheit en appuyant sur C / F (5).

8. RADIO

- Appuyez sur ⏻ (9) pour allumer la radio.
- Réglez le sélecteur de bande AM / FM (18) sur FM ou AM.
- A l'aide du bouton TUNING (15), vous pouvez chercher votre station préférée.
- Tournez le bouton VOLUME + / - pour régler le volume.
- Appuyez sur ⏻ (9) pour éteindre la radio.

Antenne

Cette radio comporte une antenne en ferrite intégrée pour la réception AM. Pour une meilleure réception, vous devez orienter l'appareil.
Il y a un fil d'antenne FM à l'arrière de l'appareil. Déroulez complètement pour une réception optimale.

9. REGLER L'HEURE DU PROJECTEUR

Eteignez l'appareil en appuyant sur ON / OFF (17).
Réglez la longueur focale à l'aide de la roue de réglage FOCUS (24).
Vous pouvez tourner le projecteur de 90° et ainsi le diriger vers le plafond ou le mur.

Remarques :

Vous ne verrez le projecteur que dans une pièce assombrie. La champ est situé entre 1 et 3 mètres.

Bouton de réinitialisation

Le bouton RESET est situé au bas de l'appareil et vous devez appuyer dessus après avoir changé les piles ou après un mauvais fonctionnement. A l'aide de ce bouton, vous pouvez effacer tous les réglages et réinitialiser les réglages ar défaut.

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Gamme de fréquence	:	MW (AM) 525 kHz - 1615 kHz UKW (FM) 87.5 MHz - 108 MHz
Impédance des haut-parleurs	:	8 Ω
Pile de Sauvegarde	:	3 piles Lithium 3 V CR 2025 (non fournies)
Alimentation	:	AC 230 V ~ 50 Hz
Consommation d'énergie	:	5 Watt
Poids	:	environ 0,7 kg
Dimensions	:	environ 101 x 101 x 153 mm

PEUT FAIRE L'OBJET DE MODIFICATIONS SANS PREAVIS.

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

Az egyenlőszárú háromszögben található villám-szimbólum arra hivatott felhívni a felhasználó figyelmét, hogy a készüléken belül szigeteletlen „veszélyes feszültség" van, amely elég erős lehet ahhoz, hogy valakinek áramütést okozzon.	**VIGYÁZAT** ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE ÁLL FENN NE NYISSUK KI VIGYÁZAT: AZ ÁRAMÜTÉS KOCKÁZATÁNAK CSÖKKENTÉSE ÉRDEKÉBEN NE VEGYÜK LE A TETŐT (ILL. A HÁTLAPOT). A KÉSZÜLÉK BELSEJÉBEN NINCSENEK A FELHASZNÁLÓ ÁLTAL JAVÍTANDÓ ALKATRÉSZEK. SZÜKSÉG ESETÉN FORDULJUNK SZAKEMBERHEZ	Az egyenlőszárú háromszögben található felkiáltójel arra hivatott felhívni a felhasználó figyelmét, hogy a készüléket kísérő leírásokban fontos üzemeltetési és karbantartási utasítások vannak.

KIEGÉSZÍTŐ INFORMÁCIÓK

Óvatosan bánjon az apró alkatrészekkel és elemekkel, és azokat ne nyelje le, mert ez komoly sérüléseket okozhat! Gondoskodjon arról, hogy az apró alkatrészek és elemek ne kerüljenek gyermekek kezébe.

Fontos tanácsok a hallászkárosodás elkerülésére
Figyelmeztetés:
Az Ön hallásáért nemcsak Ön, de mi is aggódunk.
Éppen ezért kérjük, legyen óvatos a készülék használatánál.
Azt ajánljuk, hogy: **kerülje a nagy hangerővel való hallgatást.**
Ha a készüléket gyermekek használják, ügyeljünk arra, hogy ne állítsák a készüléket túl hangosra.
Vigyázat!
A túl nagy hangerő a gyermekeknél gyógyíthatatlan károsodást okozhat.

Kérjük gondoskodjon róla, hogy a készülék burkolatának nyílásaiba SOHA senki, főképpen pedig gyermekek, ne dughassanak bele semmit, ez ugyanis életveszélyes áramütéshez vezethet. A készülék burkolatát csak erre megfelelően képzett szakember nyithatja fel.

A készüléket kizárólag a rendeltetésének megfelelõen használjuk.
A készülék kizárólag lakásokban és üzletekben történõ felhasználásra alkalmas.

Kérjük, őrizze meg a használati útmutatót, hogy az később is rendelkezésére álljon.

Környezetvédelmi tanácsok
Ezt a terméket az élettartama végén ne dobjuk a normál háztartási szemétbe, hanem adjuk le a villamos és elektronikai hulladékok átvevőhelyén. A terméken található szimbólum, a használati útmutató vagy a csomagolás felirata erre hívja fel a figyelmet.
A készülék anyagai a jelölésüknek megfelelõen újrahasznosíthatóak. Az újrahasznosítással, az anyagok ismételt felhasználásával, illetve a használt készülékek egyéb felhasználásával sokat tehetünk környezetünk megóvásáért.
A megfelelõ hulladék-átvevõhelyrõl a helyi önkormányzatnál érdeklõdhetünk.

Ne akadályozza a készülék szellőzését, például függönnyel, újsággal, takaróval vagy bútorral. A szellőzőnyílásoknak mindig szabadon kell maradnia. A túlmelegedés kárt tehet a készülékben, és emiatt annak élettartama lerövidülhet.

Meleg és forróság
Ne tegyük ki a készüléket a közvetlen napsütés hatásának. Ügyeljünk arra, hogy a készülék ne legyen fűtőberendezés, nyílt láng vagy egyéb hőforrás közelében. A készülék szellőzőnyílásait mindig hagyjuk szabadon.

Nedvesség és tisztítás
Ez a készülék nem vízálló! Ne tegyük vízbe a lejátszót, és ügyeljünk arra, hogy ne is kerüljön vízzel érintkezésbe. A lejátszóba bejutó víz súlyos károkat okozhat. A készülék megtisztítására ne használjunk alkoholt, ammóniát, benzint, vagy súrolószert tartalmazó tisztítóanyagot, mivel ezek károsíthatják a lejátszót. A készülék megtisztítására enyhén megnedvesített puha törlőruhát használjunk.

Előírásos hulladék-elhelyezés
Az elemek és a csomagolóanyagok nem a háztartási szemétbe valók. Az elemeket a használt elemek számára kijelölt gyűjtőhelyre vigyük. A csomagolóanyagok szelektív elhelyezése szintén védi környezetünket.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

1. **OLVASSA EL AZ UTASÍTÁSOKAT** - A készülék működtetése előtt az összes biztonsági és működtetési utasítást olvassa el.
2. **ŐRIZZE MEG AZ ÚTMUTATÓT** - A biztonsági és működtetési útmutatókat tartsa meg a későbbi használatra.
3. **FIGYELMEZTETÉSEK** - A terméken és a használati útmutatóban található figyelmeztetéseket tartsa be.
4. **KÖVESSE AZ UTASÍTÁSOKAT** - A működtetési és használati utasításokat tartsa be.
5. **VÍZ ÉS NEDVESSÉG** - Ne használja a terméket víz (például fürdőkád, mosdókagyló, konyhai mosogató, mosóteknő) közelében, úszómedence mellett vagy átnedvesedett alagsorban.
6. **SZELLŐZÉS** - A készüléken található nyílások a megfelelő szellőzést szolgálják, a működéshez valamint a túlmelegedés elkerülése érdekében szükségesek. A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy a helye vagy helyzete ne zavarja a megfelelő szellőzést. A terméket ne tegye ágyra, kanapéra, pokrócra vagy más hasonló felületre, amely elzárhatja a szellőzőnyílásokat, ne építse be olyan helyre pl. szekrénybe vagy tartóba amely gátolhatja a légáramlást a szellőzőnyílásokon át.
7. **HŐ** - A terméket a hőforrásoktól, pl. radiátoroktól, konvektoroktól, kályháktól vagy más hőt termelő készülékektől (beleértve az erősítőket is) távol kell elhelyezni.
8. **ÁRAMFORRÁS** - A terméket csak a használati útmutatóban megadottal vagy a törzslapon megjelölttel egyező feszültséget szolgáltató áramforrásról szabad üzemeltetni.
9. **HÁLÓZATI CSATLAKOZÓ KÁBEL VÉDELME** - A hálózati csatlakozó kábeleket úgy kell vezetni, hogy azokra ne lépjenek rá és a rájuk vagy melléjük helyezett tárgyakba ne akadhassanak bele.
10. **HA NEM HASZNÁLJÁK** - Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozót és az antennát.
11. **TÁRGYAK és FOLYADÉKOK BEJUTÁSA** - Vigyázni kell, hogy a burkolat nyílásain át semmilyen tárgy ne essen, vagy folyadék ne folyjon a készülék belsejébe. Ne szereljük széjjel.
12. **JAVÍTÁST IGÉNYLŐ SÉRÜLÉSEK** - A készüléket képesítéssel rendelkező szakembernek kell megjavítania, ha:
    a. A hálózati vezeték vagy a csatlakozódugasz megsérült.

b. Folyadék vagy valamilyen tárgy került a készülék belsejébe.
c. A készüléket eső vagy víz érte.
d. A készüléket leejtették vagy a burkolatot károsodás érte. Csak a kézikönyvben meghatáro zott kezelőszerveket és beállításokat alkalmazza.
e. Az egység a jelek szerint nem működik rendesen.
f. A készülék teljesítményében nagymértékű változás állt be.

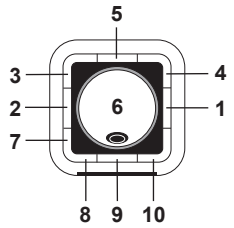
13. **SZERVIZELÉS** - A felhasználó nem végezhet semmilyen olyan szervizelési műveletet a készüléken, amely nincs leírva a használati útmutatóban. A javításokat csak képesítéssel rendelkező szakember végezheti.
14. **TISZTÍTÁS** - Tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozót. Ne használjon folyékony vagy aeroszolos tisztítószereket, csak nedves ruhát használjon. Kövesse a használati útmutatóban leírt tisztítási és karbantartási utasításokat.
15. **VILLÁMLÁS** - Villámlás idején, és ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozót és az antennát.
16. **BIZTONSÁGI ELLENŐRZÉS** - A szervizelést követően kérje meg a vevőszolgálatot, hogy végezzenek biztonsági ellenőrzést a terméken.
17. **TÚLTERHELÉS** - A tűz és az áramütés elkerülése érdekében ne terhelje túl a fali csatlakozókat és az egybeépített konnektor aljzatokat.
18. **ELEKTROSZTATIKUS KISÜLÉS** - Ha a készülék hibásan működik, húzza ki a hálózati csatlakozót és vegye ki az elemeket. Kis idő elteltével csatlakoztassa újra.

EZT AZ ESZKÖZT FOLYAMATOS MŰKÖDÉSRE TERVEZTÉK!

TŰZKELETKEZÉS, ÁRAMÜTÉS ÉS BOSSZANTÓ INTERFERENCIA ELKERÜLÉSE VÉGETT CSAK A JAVASOLT KIEGÉSZÍTŐKET HASZNÁLJA.

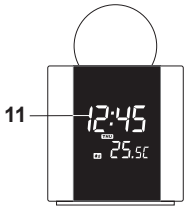
A KEZELŐSZERVEK ÉS FUNKCIÓK HELYE

Felülnézet



1 MODE gomb
2 AL Set gomb
3 AL.1 riasztó 1
4 AL.2 riasztó 2
5 C / F hőmérőkapcsoló ºC / ºF
6 Kivetítő (a gömbön belül)
7 ◀◀ beállítás gomb
8 ▶▶ beállítás gomb
9 ⏻ be / ki
10 SNOOZE / SLEEP gomb

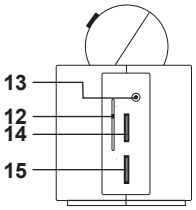
Elölnézet



11 LCD kijelző

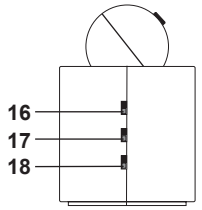
Oldalnézet

Bal

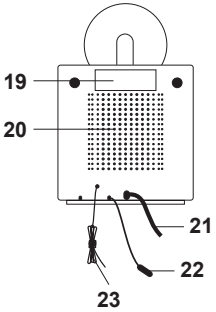


12 Frekvencia-kijelző
13 LINE IN Jackdugó
14 VOLUME + / -
15 TUNING
16 Éjszakai világítás ON / OFF
17 Kivetítő ON / OFF
18 AM / FM Sávválasztó

Jobb

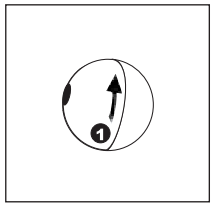


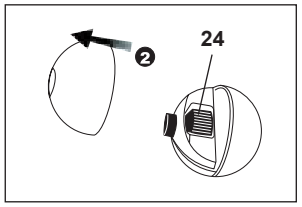
A készülék hátulnézete



19 Típus-címke
20 Hangszórók
21 Áram kábel
22 Hőmérséklet-érzékelő (Csak szobahőmérséklet)
23 FM huzalantenna

Kivetítő
Nyitáshoz forgassa el a gömböt balra (a nyíl iránya: OPEN); vegye le a felső részét.
A FOCUS beállító kerék (24) a fókusztávolság beállítására a gömbön belül van.
Tegye vissza a felső félgömböt és fordítsa el jobbra záráshoz (a nyíl iránya: CLOSE).





ÁRAMELLÁTÁS ÉS ELEMES BIZTONSÁGI MENTÉS
A készülék áramellátása 230 V ~ 50 Hz. Az idő beállításokat 3 x 3 V CR 2025 Lítium-cellás elem (nem tartozék) menti a háttérben. Kérjük, ügyeljen a polaritásokra, amikor az elemeket beilleszti. Az áramkimaradás esetén automatikusan aktiválja az elemes biztonsági mentést, hogy mentse az összes idő és időzítés beállítást.

ELINDULÁS
Nyomja meg a RESET gombot az EGYSÉG alsó részén, miután az áramellátáshoz csatlakoztatta. Az egység néhány másodpercig kijelzi a teljes szegmenst, majd az egység visszatér a normális módba.
Van egy éjszakai kivilágítás kapcsoló a készüléken (kék LED fény) (16); állítsa ON állásba, hogy bekapcsolja a vészhelyzet-fényt és állítsa OFF állásba az ismételt kikapcsoláshoz.

1. AZ IDŐ ÉS DÁTUM BEÁLLÍTÁSA
A normális módban nyomja meg a MODE (1) gombot kb. 2 másodpercig, hogy bevigye az idő beállítását. Nyoja meg a MODE (1) gombot többször, hogy végigkapcsolja a mód ciklusát:

Év (YR) – Nap (D) – Hó (M) – 12 / 24-órás-formátum (12H/24H) – Órák (Az Óra kijelzés villog) – Percek (Perc kijelzés villog) - Normális

Állítsa be a megfelelő értékeket a következő módon:
- Állítsa be a vonatkozó értékeket a következő gombokkal: ▶▶ (8) és ◀◀ (7).
- Tartsa lenyomva a ▶▶ (8) és ◀◀ (7) gombokat a gyors beállításhoz.
- Nyomja meg a MODE (1) gombot mindegyik vonatkozó beállítás tárolásához és vigye be a következő beállítást.
- Az egység visszatér a normális módba és menti az összes beállított értékeket, ha pár másodpercen át nem állít be új értékeket.

A naptári év beállítása
Gyári beállítások : 2006
Beállítási lehetőségek : 2000 - 2099

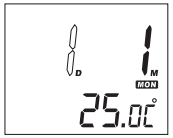
A naptári évet mutató kijelző

A naptári hónap beállítása

A naptári hónapot mutató kijelző

Amikor a dátumot állítja be, az egység a hétnapját automatikusan kiszámítja.

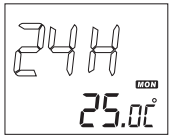
A dátum (nap) beállítása



A dátumot (napot) mutató kijelző

Amikor a dátumot állítja be, az egység a hétnapjait automatikusan kiszámítja.

A 12 / 24-órás-formátum



A 12 / 24 H módot mutató kijelző (Választható: 24-órás-formátum)

A 12 / 24-órás-formátum kijelzése

A 12 / 24 H módot mutató kijelző (Választható: 12-órás formátum)

Az órák beállítása

Az óra módot mutató kijelző (Az óra kijelző villog)

A percek beállítása

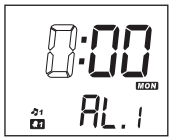
A perc módot mutató kijelző (A perc kijelző villog)

Amikor a perceket állítjuk, a másodpercek automatikusan nullára állítódnak.

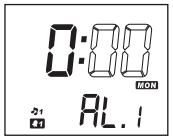
Az Alarm 1 (ébresztés 1) és Alarm 2 (ébresztés 2) beállítása
Normál módban nyomja le az AL Set (2) gombot kb. két másodpercig, hogy megjelenjen az ébresztés-beállítás. Nyomja meg az AL Set (2) gombot többször, hogy végigkapcsolja a mód ciklust:

AL1 Órabeállítás - AL1 Percbeállítás - AL1 Hét napjai / Hétvége beállítás - AL2 Órabeállítások - AL2 Percbeállítások - AL2 Hét napjai / Hétvége beállítások - Normál

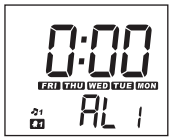
Állítsa be a vonatkozó beállításokat a következőképpen:
- Állítsa be a megfelelő értékeket a következő gombokkal: ▶▶ (8) és ◀◀ (7).
- Tartsa a ▶▶ (8) és ◀◀ (7) gombokat lenyomva a gyors beállításhoz.
- Nyomja meg az AL Set (2) gombot mindegyik megfelelő beállítás után a tárolás végett és a következő beállításhoz.
- Az egység visszatér a normális módba és menti az összes beállított értékeket, ha nem kivitelezzük egyik beállítást sem néhány másodpercen át.



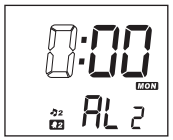
Az Alarm 1 (ébresztés 1) órabeállítását mutató kijelző (villogó óra kijelző)



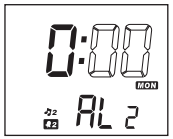
Az órabeállításokat mutató kijelző (villogó percek kijelző)



Az Alarm 1 (ébresztés 1) hét napjai beállítását mutató kijelző - hétfőtől - péntekig (MON TUE WED THU FRI)



Az Alarm 2 (ébresztés 2) órabeállításait mutató kijelző (villogó óra-kijelző)

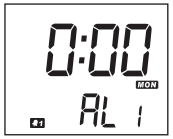


Az Alarm 2 (ébresztés 2) percbeállítását mutató kijelző (villogó perc-kijelző)

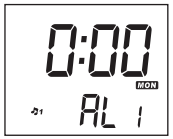
Az Alarm 2 (ébresztés 2) hét napjai beállítását mutató kijelző - hétfőtől péntekig (MON TUE WED THU FRI)

2. AZ ALARM (ÉBRESZTÉS) MÓD BEÁLLÍTÁSA AZ ALARM MÓDBAN ÉS AZ ALARM FUNKCIÓ BE- / KIKAPCSOLÁSA

Az alarm (ébresztés) mód beállítása
Nyomja meg a ♫ 🔔 AL.1 (3) / ♫ 🔔 AL.2 (4) gombokat a zene vagy zümmögés mód kiválasztására. A zümmögés ébresztő jelzéshez a kijelző a következőket mutatja: 🔔2 vagy 🔔1, a rádiós ébresztéshez a kijelzőn ez jelenik meg: ♫2 vagy ♫1. A ♫ 🔔 AL.1 (3) / ♫ 🔔 AL.2 (4) gombok ismételt megnyomása kikapcsolja az ébresztés funkciót.



Az Alarm 1 (ébresztés 1) funkciót a zümmögés ébresztéssel mutató kijelző



Az Alarm 1 (ébresztés 1) funkciót a rádió-ébresztéssel mutató kijelző

Az Alarm 2 (ébresztés 2) funkciót a zümmögés ébresztéssel mutató kijelző

Az Alarm 2 (ébresztés 2) funkciót a rádió-ébresztéssel mutató kijelző

Jelzés hang (Zümmögő)
Az első 8 másodpercig egy hangjelzés hallatszik másodpercenként, majd a következő 8 másodpercben 2 jelzés hangzik el másodpercenként, majd 4 hangjelzés a további 8 másodpercen át. Ezután a hangjelzések kitartóan zümmögnek. Ez a speciális struktúra ismétlődik minden percben.

3. AZ ALARM (ÉBRESZTÉS) ÉS SNOOZE (SZENDERGŐ) FUNKCIÓ

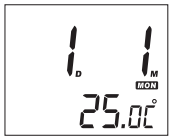
Az ébresztés funkció 30 percig marad fenn, amíg Ön ki nem kapcsolja a következő megnyomásával: ⏻ (9). Ezt követően az egység automatikusan visszaáll, és ismét ébreszt a következő napon az előre beállított időben.

Snooze (szendergés) funkció
Amikor az ébresztő szól, nyomja meg a SNOOZE (10) gombot a szundikálás folytatásához; a zümmögő vagy rádió ideiglenesen kikapcsol.
A szendergés sorozat 9 percig tart.
A szendergés funkciót egészen háromszor megismételheti. Ezt követően az egység automatikusan visszaáll és ébreszteni fog másnap az előre beállított időben. A szendergés módban a kijelző a következők villognak: 🔔2 / 🔔1 vagy ♫2 / ♫1 .

4. A KIJELZŐ TARTALMÁNAK KAPCSOLÁSA
Nyomja meg a ▶▶ (8) gombot, hogy bevigye a naptári év kijelzőjét a normál módban. 5 másodperc után az egység automatikusan visszaáll a normál módba.

A naptári évet mutató kijelző

Nyomja meg a ◀◀ (7) gombot, hogy bevigye a dátum (hónap és nap) kijelzőjét a normál módban. 5 másodperc után az egység automatikusan visszaáll a normál módba.



A dátumot (hónapot és napot) mutató kijelző

5. KIKAPCSOLÁS A „SLEEP TIMER" (ELALVÁS IDŐZÍTÉS) FUNKCIÓVAL
Rádió módban nyomja meg a SLEEP (10) gombot (ld. lent) a „sleep timer" (elalvás időzítés) kijelzéséhez. A perc kijelző ekkor villog és minden gomb-érintéssel lerövidíti azt az időt, amely alatt a rádió automatikusan kikapcsol. A következőt választhatja: 90, 60, 30 és 15 perc. A kijelzőn ez áll: SLEEP. A ⏻ (9) gomb megnyomásával a rádiót a beállított idő előtt kikapcsolhatja.

A sleep timer (elalvás időzítő) funkciót mutató kijelző

A sleep timer-t (elalvás-időzítőt) mutató kijelző (rádió módban)

6. NAPPALI FÉNY TAKARÉKOS IDŐ
Normál módban nyomja meg a ▶▶ (8) gombot kb. 5 másodpercig, és ezzel aktiválja a nyári időszámítást. Az idő egy órával megváltozik és a következőt mutatja: ✷.

Aktivált nyári időszámítás

7. HŐMÉRŐ
A kijelző a szobahőmérsékletet mutatja 0ºC-tól + 50ºC-ig vagy 32ºF-től 122ºF-ig. Az átváltás a Celsius és Fahrenheit mód kőzött a C / F (5) megnyomásával történik.

8. RÁDIÓ
- Nyomja meg a ⏻ (9) a rádió bekapcsolásához.
- Állítsa be a sávválasztó AM / FM (18) gombot FM-re vagy AM-re.
- A TUNING (15) gombbal megkeresheti a kedvenc állomását.
- Forgassa el a VOLUME + / - gombot a hangerő beállításához.
- A rádió kikapcsolásához nyomja meg a ⏻ (9) gombot.

Antenna
A rádiónak beépített ferrit antennája van az AM vételhez. A jobb vétel érdekében irányba kell állítania az egységet.
Van egy FM huzalantenna az egység hátsó részén, a jobb vétel érdekében ki kell tekerni.

9. A KIVETÍTŐHÖZ VALÓ IDŐ BEÁLLÍTÁSA
Kapcsolja be az egységet az ON / OFF (17) megnyomásával.
Állítsa be a fókusztávolságot a FOCUS beállító kerékkel (24).
A kivetítőt 90º-kal elforgathatja és ezzel a mennyezetre vagy falra irányíthatja.

Megjegyzés:
A kivetített idő csak homályos szobában látható. A távolság 1 - 3 méter.

Visszaállító (reset) gomb
A RESET gomb a készülék alsó oldalán van és az elemcsere után vagy hibás működés után kell megnyomni. Ezzel Ön minden beállítást töröl és visszaállítja az eredeti gyári beállításokat.

MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Frekvencia tartomány	:	MW (AM) 525kHz - 1615 kHz UKW (FM) 87.5MHz - 108MHz
Hangszóró impedancia	:	8 Ω
Elemes biztonsági mentés	:	3 x 3 V CR 2025 Lítium cellás elemek (nem tartozék)
Áramellátás	:	AC 230 V ~ 50 Hz
Áramfogyasztás	:	5 Watt
Súly	:	kb. 0.7 kg
Méretek	:	kb. 101 x 101 x 153 mm

ELŐZETES ÉRTESÍTÉS NÉLKÜL VÁLTOZHAT.

MANUALE DI ISTRUZIONI

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Il simbolo del lampo con freccia racchiuso in un triangolo equilatero mette in guardia l'utente sul pericolo di "tensione pericolosa" non isolata contenuta all'interno del corpo dell'apparecchio, che può avere intensità sufficiente da costituire un rischio di scossa elettrica per le persone.
ATTENZIONE
RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA NON APRIRE
ATTENZIONE: PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA NON TOGLIERE IL COPERCHIO (O IL PANNELLO POSTERIORE). ALL'INTERNO NON È CONTENUTO ALCUN COMPONENTE CHE POSSA ESSERE RIPARATO DALL'UTENTE. PER LA MANUTENZIONE E LA RIPARAZIONE RIVOLGERSI A UN CENTRO QUALIFICATO.
Il simbolo del punto esclamativo racchiuso in un triangolo equilatero intende richiamare l'attenzione dell'utente su importanti istruzioni operative e di manutenzione contenute nella documentazione fornita con l'apparecchio.

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

Prestate attenzione ai pezzettini e alle batterie, non inghiottiteli. Potrebbe essere nocivo alla vostra salute e causare soffocamento. Prestate la massima attenzione a tenere i piccoli dispositivi e le batterie lontani dalla portata dei bambini.

Importante suggerimento riguardo alla protezione dell'udito
Attenzione:
Avete a cuore il vostro udito, così come noi.
Pertanto, fate attenzione quando usate questo apparecchio.
La nostra raccomandazione è di: **Evitare un volume eccessivo.**
Dovesse l'apparecchio essere usato da bambini, assicuratevi che esso non sia regolato su un volume eccessivo.
Attenzione!
Un volume eccessivo potrebbe causare danni irreversibili all'udito dei vostri bambini.

MAI lasciare che nessuno, ed in particolar modo bambini, metta alcun oggetto sopra i buchi, scappatoie o altre aperture sul dispositivo. Ciò potrebbe causare la morte da scossa elettrica. Il dispositivo deve essere aperto solo da un assistente qualificato.

Usate l'apparecchio solo per il proposito per cui è stato disegnato.
L'apparecchio è destinato unicamente all'utilizzo in ambienti domestici e di lavoro.

Conservare accuratamente le istruzioni per l'uso per futuro riferimento.

Avvertenze per la tutela dell'ambiente
Una volta inutilizzabile il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici ma portato presso un punto di raccolta per il riciclo di apparecchiature elettriche. Ciò è indicato dal simbolo presente sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sulla confezione.
I materiali riciclabili sono riutilizzabili a seconda delle loro caratteristiche. Con il riutilizzo, con il riciclaggio di materiale o altri tipi di riciclaggio di apparecchi vecchi fornirete un importante contributo alla tutela ambientale.
Informatevi presso l'amministrazione comunale sui punti di smaltimento competenti.

Non ostacolate la ventilazione del dispositivo. Assicuratevi che né tende, giornali, coperte o mobili blocchino le scappatoie della ventilazione dell'apparato. La ventilazione dev'essere costantemente assicurata! Un eventuale surriscaldamento potrebbe causare seri danni al dispositivo e ridurre sia le prestazioni che la durata del funzionamento.

Riscaldamento e calore
Non esponete l'apparecchio a luce del sole diretta. Assicuratevi che l'apparecchio non sia soggetto a fonti di calore dirette come stufe o fiamme. Assicuratevi che le vie di ventilazione dell'apparecchio non siano coperte.

Umidità e pulizia
L'apparecchio non è subacqueo! Non immergete il lettore nell'acqua. Non lasciate che il lettore venga a contatto con acqua. Dell'acqua che dovesse incidentalmente cadere sul lettore potrebbe causare seri danni. Non usate detergenti che contengano alcool, ammoniaca, benzene o abrasivi in quanto questi potrebbero danneggiare il lettore. Per pulire, usate un panno soffice e umido.

Riciclaggio professionale
Le batterie e l'imballaggio non fanno parte della vostra spazzatura casalinga. Le batterie devono essere passate ad un centro di raccolta per batterie usate. Disporre separatamente dei materiali d'imballaggio è un aiuto alla conservazione dell'ambiente.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. **LEGGERE LE ISTRUZIONI** - Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e d'uso prima di adoperare l'apparecchio.
2. **CONSERVARE LE ISTRUZIONI** - Le istruzioni di sicurezza e d'uso dovrebbero essere conservate per riferimento futuro.
3. **RISPETTARE LE AVVERTENZE** - Rispettare tutte le avvertenze contenute nel manuale d'uso dell'apparecchio.
4. **SEGUIRE LE ISTRUZIONI** - Seguire accuratamente tutte le istruzioni d'uso.
5. **ACQUA ED UMIDITÀ** - L'apparecchio non deve essere collocato vicino all'acqua, ad es. nei pressi di vasche da bagno, lavabi, lavelli, vasche per il bucato, piscine o in seminterrati umidi.
6. **VENTILAZIONE** - Le aperture sull'apparecchio servono per la ventilazione e sono necessarie per il funzionamento e la prevenzione del surriscaldamento. Non collocare l'apparecchio in ubicazioni che ne prevengano la corretta ventilazione. Non collocare su letti, divani, tappeti o altre superfici simili sulle quali le aperture potrebbero essere ostruite, in spazi chiusi quali librerie ed armadi, dove il flusso di aria nelle aperture di ventilazione possa essere impedito.
7. **CALORE** - L'apparecchio non deve essere collocato vicino a fonti di calore, quali radiatori, stufe od altri elettrodomestici (amplificatori inclusi) che producono calore.
8. **ALIMENTAZIONE** - L'apparecchio dovrebbe essere connesso solo a fonti di alimentazioni del tipo descritto nel manuale d'uso o indicato sull'apparecchio stesso.
9. **SALVAGUARDIA DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE** - Assicurarsi che i cavi di alimentazione non siano a rischio di essere calpestati o schiacciati da oggetti posti al di sopra o a ridosso di essi.
10. **IN CASO DI NON UTILIZZO** - Durante lunghi periodi di non utilizzo, scollegare i cavi di alimentazione ed antenna.
11. **INGRESSO DI OGGETTI O LIQUIDI** - Assicurarsi che oggetti o liquidi non penetrino nell'apparecchio attraverso le aperture.Non smontare.
12. **GUASTO CHE RICHIEDE ASSISTENZA** - L'apparecchio dovrà ricevere assistenza da personale qualificato se:
    a. il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati;
    b. oggetti o liquidi sono penetrati all'interno dell'involucro dell'apparecchio;
    c. l'apparecchio è stato esposto a pioggia od umidità;

d. L'apparecchio è caduto e l'interno è danneggiato. Utilizzare solo controlli e accessori specificati nel manuale.
e. L'unità non sembra funzionare normalmente.
f. l'apparecchio dimostra un serio calo nelle prestazioni.

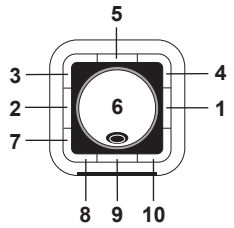
13. **ASSISTENZA** - L'utente non è autorizzato a riparare l'apparecchio oltre i limiti descritti nel manuale d'istruzioni per l'utente. Per ogni altra riparazione rivolgersi a personale di assistenza qualificato.
14. **PULIZIA** - Scollegare il cavo di alimentazione prima di pulire. Non utilizzare detergenti liquidi o spray, ma un semplice panno umido. Seguire le istruzioni per la cura e manutenzione contenute nel presente manuale.
15. **ILLUMINAZIONE** - Durante temporali e lunghi periodi di non utilizzo, scollegare il cavo di alimentazione e l'antenna.
16. **CONTROLLO DI SICUREZZA** - Dopo aver ricevuto assistenza, fare richiesta presso il servizio clienti per un controllo di sicurezza.
17. **SOVRACCARICO** - Per evitare incendi e scosse elettriche non sovraccaricare le prese elettriche e le prese multiple.
18. **SCARICA ELETTROSTATICA** - Scollegare dall'alimentazione e rimuovere le batterie se l'unità non funziona a dovere. Riconnettere dopo breve tempo.

IL DISPOSITIVO E' INTESO PER FUNZIONAMENTO CONTINUO!

PER RIDURRE IL RISCHIO DI FUCO O SHOCK ELETTRICO ED EVITARE INTERFERENZE UTILIZZARE SOLO ACCERROSI CONSIGLIATI.

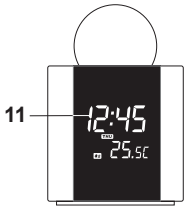
POSIZIONE DEI CONTROLLO E FUNZIONI

Visione dall'alto



1 Pulsante MODE
2 Pulsante AL Set
3 Sveglia 1 AL.1
4 Sveglia 2 AL.2
5 Interruttore termometro ºC / ºF C / F
6 Proiettore (all'interno della pallina)
7 ◀◀ Pulsante di regolazione
8 ▶▶ Pulsante di regolazione
9 ⏻ Accensione / Spegnimento
10 Pulsante SNOOZE / SLEEP

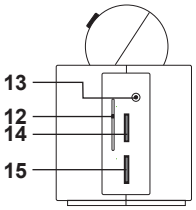
Vista fronte



11 Display LCD

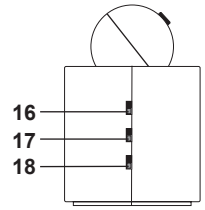
Visione laterale

Sinistra

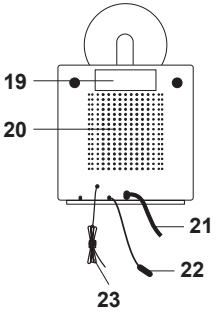


12 Display della frequenza
13 Jack LINE IN
14 VOLUME + / -
15 TUNING
16 Illuminazione notturna ON / OFF
17 Proiettore ON / OFF
18 Selettore di banca AM / FM

Destra

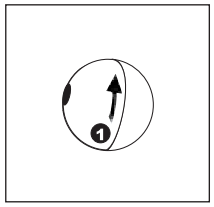


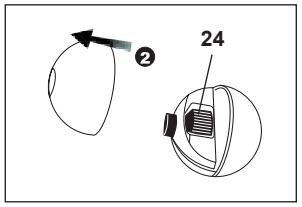
Visione posteriore



19 Etichetta
20 Altoparlanti
21 Cavo di rete
22 Sensore della temperatura (solo a temperatura ambiente)
23 Antenna FM

Proiettore
Girare la pallina a sinistra per aprire (direzione della freccia: OPEN); rimuovere la parte superiore.
La rotella di regolazione FOCUS (24) per regolare la lunghezza focale è situata all'interno della pallina.
Rimettere a posto l'emisfero e girare a destra per chiudere (direzione della freccia: CLOSE).





ALIMENTAZIONE E BATTERIE
Il voltaggio di alimentazione è 230 V ~ 50 Hz. Le impostazioni dell'orario sono confermate da 3 batteria al litio 3 V CR 2025 (non incluse). Far attenzioni alle polarità durante l'inserimento delle batterie. In caso di errore il dispositivo disattiva automaticamente il funzionamento mantenendo l'orario e impostazione del timer.

GUIDA RAPIDA
Premere il pulsante RESET sul lato inferiore dell'UNITA' dopo aver connesso il dispositivo all'alimentazione.
L'unità visualizzerà l'intero segmento per circa due secondi. Dopo l'unità si spegne e torna allo stato normale.
C'è un interruttore d'illuminazione notturna sul dispositivo (luce LED blu)(16); impostarlo su ON per accendere la luce di emergenza e sul OFF per spegnerlo nuovamente.

1. IMPOSTAZIONE DELL'ORA E DELLA DATA
Durante il normale funzionamento premere MODE (1) per circa 2 secondi per accedere alle impostazioni dell'orario. Premere MODE (1) diverse volte per passare tra il ciclo di modalità:

Anno (YR) – Giorno (D) – Mese (M) – Formato ora 12 / 24 (12 H / 24 H) – Ore (il display delle ore lampeggia) – Minuti (il display dei minuti lampeggia) - Normale

Regolare le impostazioni corrispondenti come di seguito:
- Regolare i valori corrispondenti con i pulsanti ▶▶ (8) e ◀◀ (7).
- Tenere premuto i pulsanti ▶▶ (8) e ◀◀ (7) per una regolazione veloce.
- Premere MODE (1) dopo ogni ripsettiva regolazione per memorizzare e accedere all'impostazione successivs.
- L'unità tornerà allo stato normale e salva tutte le impostazioni se non vengono fatte altre impostazioni per pochi secondi.

Impostazione dell'anno del calendario
Impostazione di fabbrica : 2006
Opzioni dell'impostazione : 2000 - 2099

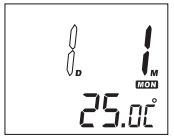
Il display visualizza l'anno del calendario

Impostazione del mese del calendario

Il display visualizza il mese del calendario

Durante l'impostazione della data l'unità calcola automaticamente i giorni settimanali.

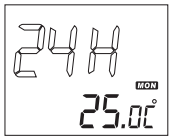
Impostazione della data (giorno)



Il display visualizza la data (giorno)

Durante l'impostazione della data l'unità calcola automaticamente i giorni settimanali.

Impostazione del formato ora 12 / 24



Il display visualizza la modalità 12 / 24 (scelta: formato 24 ore)

Visualizzazione del formato ora 12 / 24

Il display visualizza la modalità 12 / 24 (scelta: formato 12 ore)

Impostazione delle ore

Il display visualizza la modalità Ora (il display delle ore lampeggia)

Impostazione dei minuti

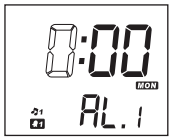
Il display visualizza la modalità Minuti (il display dei minuti lampeggia)

Durante l'impostazione dei minuti i secondi saranno automaticamente resettati a zero.

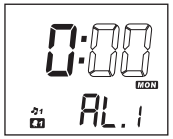
Impostazione della Sveglia 1 e Sveglia 2
Durante la modalità normale premere AL Set (2) per circa due secondi per visualizzare le impostazioni della sveglia. Premere AL Set (2) diverse volte per passare tra il ciclo di modalità:

Impostazioni Ora AL1 - Impostazione Minuti AL1 - Impostazioni giorni della settimana / settimana AL1 - Impostazioni Ora AL2 - Impostazione Minuti AL2 - Impostazioni giorni della settimana/settimana AL2 - Normale

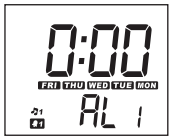
Regolare le impostazioni corrispondenti come di seguito:
- Regolare i valori corrispondenti con i pulsanti ▶▶(8) e ◀◀(7).
- Tenere premuto i pulsanti ▶▶(8) e◀◀(7) per una regolazione veloce.
- Premere AL Set (2) dopo ogni ripsettiva regolazione per memorizzare e accedere all'impostazione successivs.
- L'unità tornerà allo stato normale e salva tutte le impostazioni se non vengono fatte altre impostazioni per pochi secondi.



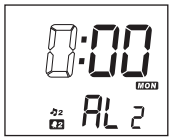
Il display visualizza le impostazioni ora Sveglia 1 (l'ora lampeggia sul display)



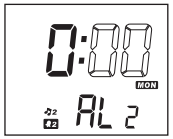
Il display visualizza le impostazioni dei minuti e ore
(I minuti lampeggiano sul display)



Il display visualizza le impostazioni dei giorni settimanali Sveglia 1
- da lunedì a venerdì (MON TUE WED THU FRI)



Il display visualizza le impostazioni ora Sveglia 2 (l'ora lampeggia sul display)

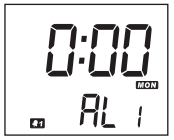


Il display visualizza le impostazioni dei minuti e ore Svegla 2
(I minuti lampeggiano sul display)

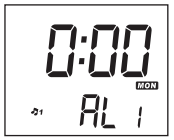
Il display visualizza le impostazioni dei giorni settimanali Sveglia 2
- da lunedì a venerdì (MON TUE WED THU FRI)

2. IMPOSTAZIONE DELLA MODALITA' SVEGLIA E ACCENSIONE / SPEGNIMENTO DELLA FUNZIONE SVEGLIA

Impostazione della modalità sveglia
Premere ♫ 🔔 AL.1 (3) / ♫ 🔔 AL.2 (4) per selezionare la modalità musica e cicalino. Per la sveglia con cicalino il display mostra 🔔 2 o 🔔1, per sveglia con radio il display mostra ♫ 2 o ♫1.
Premendo nuovamente ♫ 🔔 AL.1 (3) / ♫ 🔔 AL.2 (4) si disattiverà la funzione sveglia.



Il display visualizza Sveglia 1 con segnale cicalino.



Il display visualizza Sveglia 1 con segnale radio.

Il display visualizza Sveglia 2 con segnale cicalino.

Il display visualizza Sveglia 2 con segnale radio.

Segnale audio (cicalino)
Per i primi 8 secondi c'è un segnale audio per secondo; per i successivi 8 secondi ci sono 2 segnali audio per secondo e 4 segnali audio per i successivi 8 secondi. Dopo i segnali audio si sentono in modo persistente. Questa struttura sarà ripetuta diverse volte.

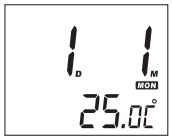
3. DURATA DELLA SVEGLIA E FUNZIONE SNOOZE
La funzione sveglia resta attiva per 30 minuti se non la si disattiva premendo ⏻ (9).
Successivamente l'unità si resetta automaticamente e suona nuovamente il giorno successio alla stessa ora.

Funzione Snooze
Se la sveglia suona premere SNOOZE (10) per continuare a dormicchiare; il cicalino o la radio si disattivano temporaneamente.
La sequenza di snooze dura per 9 minuti.
E' possibile ripetere la funzione snooze per tre volte. Successivamente l'unità si resetta automaticamente e suona nuovamente il giorno successio alla stessa ora. Durante la modalitò snooze sul display lampeggiano 🔔2 / 🔔1 o ♫ 2 /♫ 1.

4. PASSARE AL CONTENUTO DEL DISPLAY
Premere ▶▶ (8) per accedere al display dell'anno durante la modalità normale. Dopo 5 secondi l'unità torna automaticamente alla modalità normale.

Il display visualizza l'anno del calendario

Premere ◀◀ (7) per accedere al display data (mese e giorno) durante la modalità normale. Dopo 5 secondi l'unità torna automaticamente alla modalità normale.



Il display visualizza la data (mese e giorno)

5. SPEGNIMENTO DEL TIMER SLEEP
Premere SLEEP (10) durante la modalità radio (vedere di seguito) per visualizzare il timer sleep. Il display dei minuti comincia a lampeggiare e ad ogni pressione si diminuisce il tempo quando la radio si spegne automaticamente. E' possibile scegliere tra 90, 60, 30 e 15. Il display mostra SLEEP. Premendo ⏻ (9) è possibile disattivare la radio prima del timer.

Il display visualizza il timer sleep.

Il display mostra il timer sleep (durante la modalità radio)

6. ORA LEGALE
Durante la modalità normale premere ▶▶ (8) per circas 5 secondi per attivare / disattivare l'ora legale. L'orario del display cambia di un'ora e mostrerà ✷.

Ora legale attiva

7. TERMOMETRO
La temperatura ambiente è visualizza da 0ºC a + 50ºC o da 32ºF a 122ºF. E' possibile spostarsi tra la modalità Celsius e Fahrenheit premendo C / F (5).

8. RADIO
- Premere ⏻ (9) per accendere la radio.
- Impostare il selettore di banda AM / FM (18) a FM o AM.
- Con la manopola TUNING (15) è possibile cercare la stqazione preferita.
- Girare la manopola VOLUME + / - per regolare il volume.
- Premere ⏻ (9) per spegnere la radio.

Antenna
La radio ha un'antenna incorporata per la ricezione AM. Per una migliore ricezione è necessario spostare l'unità.
C'è anche un'antenna FM sul retro dell'unità Tirarla completamente per avere il massimo della ricezione.

9. IMPOSTAZIONE DELL'ORARIO PER IL PROIETTORE
Disattivare l'unità premendo ON / OFF (17).
Regolare la lunghezza focale con la rotella di regolazione FOCUS (24).
È possibile ruotare il proiettore di 90° e puntarlo verso il soffitto o parete.

Note:
Solo in una stanza poco illuminata è pssibile vedere l'orario proiettato. La distanza va da 1 a 3 metri.

Pulsante di ripristino
Il pulsante RESET è situato sul retro del dispositivo e deve essere premuto dopo aver sostituito le batterie o in caso di malfunzionamento. Con questo pulsante è possibile cancellare le impostazioni e ripristinare le impostazioni di default.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Risposta in frequenza	:	MW (AM) 525 kHz - 1615 kHz UKW (FM) 87.5 MHz - 108 MHz
Impedenza dell'altoparlante	:	8 Ω
Batteria di backup	:	3 x batteria al litio 3 V CR 2025 (non inclusa)
Alimentazione	:	AC 230 V ~ 50 Hz
Consumo di energia	:	5 Watt
Peso	:	ca. 0.7 kg
Dimensioni	:	ca. 101 x 101 x 153 mm

SOGGETTO A MODIFICHE SENZA PREAVVISO.

MODELO 4521
RADIO DESPERTADOR DE PROYECCIÓN CON TERMÓMETRO

MANUAL DE INSRUCCIONES

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

El símbolo del rayo con punta de flecha dentro del triángulo equilátero alerta al usuario acerca de la presencia de “voltaje peligroso” sin aislamiento en el interior de la cobertura del producto, el cual puede tener la suficiente magnitud como para constituir un riesgo de choques eléctricos ante las personas.

PRECAUCIÓN

RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO
NO ABRIR

PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE CHOQUES ELÉCTRICOS, NO RETIRE LA CUBIERTA (NI LA PARTE DE ATRÁS). EN EL INTERIOR NO HAY PARTES QUE PUEDAN SER MANTENIDAS O REPARADAS POR EL USUARIO. REMITA REPARACIONES A PERSONAL DE SERVICIO CALIFICADO.

El signo de admiración dentro del triángulo equilátero pretende alertar al usuario acerca de la presencia de instrucciones importantes de operación y mantenimiento (reparaciones) en el material impreso que acompaña al artefacto.

NFORMACIÓN ADICIONAL

Vigile que nadie se trague las piezas pequeñas ni las pilas del aparato, puesto que es potencialmente muy dañino para la salud y puede provocar asfixia. Preste mucha atención especialmente en el caso de los niños.

Aviso importante respecto a la protección de sus oídos
Cuidado:
Su capacidad auditiva nos preocupa tanto como a usted.
Por lo tanto, tenga precaución cuando use el aparato.
Le recomendamos que evite escuchar música **a niveles altos de volumen**.
En caso de que el aparato sea usado por niños, asegúrese que no la usen a un volumen muy alto.
¡Peligro!
Niveles de volumen altos pueden causar daños irreparables a los oídos de los niños.

No permita NUNCA que nadie, en especial niños, ponga objetos dentro de los huecos, ranuras u otras aberturas del aparato. Existe riesgo de sufrir descargas eléctricas que pueden causar la muerte. El aparato solo debe ser abierto por un operario calificado.

Use el aparato únicamente para los propósitos que fue diseñado.
El aparato está concebido exclusivamente para ser usado en viviendas y áreas de negocio.

Le recomendamos que conserve las instrucciones de uso para un eventual uso posterior.

Indicaciones sobre el medio ambiente
No deseche este producto en la basura doméstica una vez que se haya cumplido su vida útil, deposítelo en un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos. El símbolo que se encuentra en el producto, el manual de usuario o el embalaje, hacen referencia a este punto.
El plástico es reutilizable según esté indicado. Con la reutilización de productos de plástico u otra clase de reciclaje de aparatos viejos, está contribuyendo de forma importante a la conservación del medio ambiente.
Infórmese en su administración local sobre la entidad de eliminación de residuos competente.

No impida la ventilación del aparato. Asegúrese, que cortinas, periódicos, manteles o muebles no estén bloqueando las ranuras de ventilación del aparato. ¡Se debe asegurar una ventilación correcta todo el tiempo! El sobrecalentamiento puede causar serios daños en el interior del aparato, provocando problemas de funcionamiento y acortando el tiempo de vida útil del producto.

Calor
No exponga el aparato a la luz solar directa. Asegúrese que el aparato no esta expuesto directamente a fuentes de calor como calefactores o fuego. Asegúrese que las ranur as de ventilación del aparato no esté n cubiertas.

Humedad y limpieza
Este aparato no es impermeable! No sumerja el aparato en el agua. No permite que el aparato entre en contacto con el agua. La entrada de agua en el aparato causa serios problemas y daños. No use agentes limpiadores que contengan alcohol, amoniacos, benceno o abrasivos. Éstos pueden dañar al aparato. Para la limpieza use un paño suave y húmedo.

Reciclaje profesional
No deseche las pilas ni el material de embalaje con la basura doméstica. Las pilas deben ser recogidas por el personal del centro recolector de baterías usadas. Desechar separadamente los materiales de embalaje es de gran ayuda para el medio ambiente.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. **LEA LAS INSTRUCCIONES** - Lea atentamente las instrucciones de seguridad y funcionamiento antes de usar el aparato.
2. **GUARDE LAS INSTRUCCIONES** - Guarde estas instrucciones de seguridad y funcionamiento para un uso futuro.
3. **ADVERTENCIAS** - Siga todas las advertencias en este aparato y en el manual de instrucciones.
4. **SIGA LAS INSTRUCCIONES** - Siga todas las instrucciones de seguridad de este manual.
5. **AGUA Y HUMEDAD** - El aparato no debe usarse cerca del agua, como cerca de una bañera, lavabo, fregadero de cocina, lavadero, piscina o en un sótano húmedo.
6. **VENTILACIÓN** - las aperturas del dispositivo sirven para la ventilación del aparato, son necesarias para el funcionamiento y prevención de sobrecalentamiento. El aparato tiene que estar colocado de forma que su posición no interfiera con su propia ventilación. No coloque el aparato en camas, sofás, alfombras o superficie similar que puede obstruir las aperturas de ventilación, en una instalación incorporada, tales como una estantería o armario que impida el flujo de aire a través de las aperturas de ventilación.
7. **CALOR** - No coloque este aparato cerca de Fuentes de calor tales como radiadores, estufas u otros aparatos (incluido amplificadores) que producen calor.
8. **FUENTE ELÉCTRICA** - Este aparato debe conectarse a la toma de corriente del tipo descrito en las instrucciones de funcionamiento o escrito en el aparato.
9. **PROTECCIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN** - el cable de alimentación tiene que ser guiado con el fin de no andar sobre él o pinchado con artículos colocados en él o contra él.
10. **DEJAR DE USAR** - Durante largos periodos de tiempo sin usar el aparato, por favor, desconéctelo de la toma de corriente y desconecte la antena también.
11. **OBJETO Y ENTRADA DE LÍQUIDO** - debe tener cuidado que ningún objeto o líquido caiga en el aparato o sea vertido en las aperturas del aparato. No desmontar.
12. **DAÑOS QUE REQUIEREN REVISIÓN** - Esta unidad deber ser revisada por personal cualificado cuando:
    a. El cable de alimentación o enchufe ha sido dañado.
    b. Los objetos han sufrido una caída o cualquier líquido ha sido vertido en el aparato.

c. Este aparato ha sido expuesto a la lluvia o humedad.
d. El aparato ha caído, o el chasis se ha dañado. Use solamente los controles y ajuste especificados en el manual.
e. La unidad no parece funcionar con normalidad.
f. El aparato no funciona correctamente.

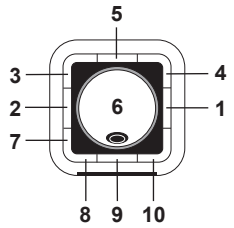
13. **FUNCIONAMIENTO** - El usuario no debe usar el aparato para otros fines que no estén descritos en este manual de instrucciones. Cualquier tipo de revisión debe hacerse por el personal cualificado.
14. **LIMPIEZA** - Desconecte el aparato de la toma de corriente antes de limpiarlo. No use líquido o limpiadores en forma de pulverizador, use sólo un paño húmedo. Siga las instrucciones de cuidado y mantenimiento de este manual.
15. **RELÁMPAGOS** - Durante relámpagos y largos periodos de no haber usado el aparato desconecte el aparato de la toma de corriente y la antena.
16. **COMPROBACIÓN DE SEGURIDAD** - Después de vender el aparato pida al servicio de clientes de hacer una comprobación de seguridad.
17. **SOBRECARGA** - Para evitar incendios y descargas eléctricas no sobrecargue su toma de corriente y su receptáculos convenientes.
18. **DESCARGA ELECTROESTÁTICA** - Desconecte de la toma de tierra y retire las baterías si el aparato no funciona bien. Vuelva a conectar después un periodo corto de tiempo.

ESTE DISPOSITIVO ESTÁ DISEÑADO PARA UN USO CONTINUO.

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O ELECTROCUCIÓN Y MOLESTAS INTERFERENCIAS, USE SOLAMENTE LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS.

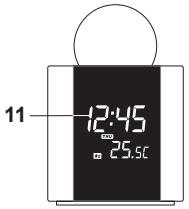
UBICACIÓN DE LOS BOTONES Y LAS FUNCIONES

Vista superior



1 Botón MODE
2 Botón AL Set
3 Alarma 1 AL.1
4 Alarma 2 AL.2
5 Termómetro ºC / ºF C / F
6 Proyector (dentro de la bola)
7 Botón de ajuste ◀◀
8 Botón de ajuste ▶▶
9 ⏻ Encender / Apagar
10 Botón SNOOZE / SLEEP

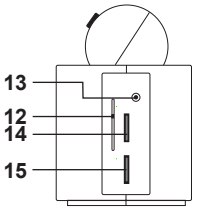
Vista frontal



11 Pantalla LCD

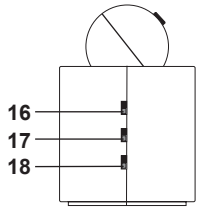
Vista lateral

Izquierda

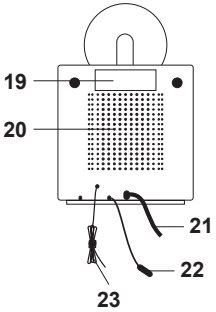


12 Visualización de la frecuencia
13 Conexión LINE IN
14 VOLUME + / -
15 TUNING
16 Iluminación nocturna ON / OFF
17 Proyector ON / OFF

Derecha

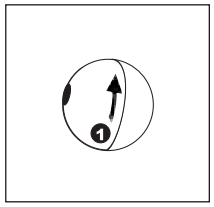


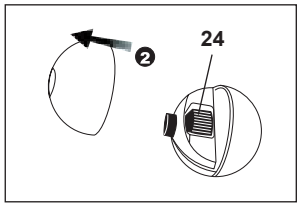
Vista trasera del dispositivo



19 Etiqueta de especificaciones
20 Altavoces
21 Cable de alimentación
22 Sensor de temperatura (sólo la temperatura de la habitación)
23 Antena de cable FM

Proyector
Gire la bola hacia la izquierda (en la dirección de la flecha OPEN), y extraiga la parte superior.
La rueda de ajuste FOCUS (24) que controla la configuración de la lente focal se encuentra en el interior de la bola.
Coloque la semiesfera superior y gírela hacia la derecha para fijarla. (en la dirección de la flecha CLOSE).





FUENTE DE ALIMENTCIÓN Y PILAS DE EMERGENCIA
El voltaje del dispositivo es de 230 V ~ 50 Hz. Además, incorpora 3 pilas de litio CR 2025 3 V de emergencia (no incluidas). Preste atención a la polaridad de las pilas cuando las introduzca en el dispositivo. En caso de fallo en el suministro eléctrico, el dispositivo para automáticamente a utilizar las pilas de emergencia con el fin de guardar los ajustes de la hora y el temporizador.

PRIMEROS PASOS
Pulse el botón RESET en al parte inferior de la UNIDAD tras conectarla a la fuente de alimentación. La unidad mostrará el segmento completo durante unos dos segundos, tras los cuales entrará en modo normal.
El dispositivo incorpora un interruptor de iluminación nocturna (LED azul) (16). Configúrelo en ON para encender la luz de emergencia y, en OFF, para apagarla.

1. CONFIGURACIÓN DE FECHA Y HORA
En modo normal, pulse MODE (1) durante unos 2 segundos para acceder a los ajustes de la hora. Pulse MODE (1) varias veces para conmutar entre las diferentes opciones:

Año (YR) – Día (D) – Mes (M) – 12 / 24-Formato de hora (12 H / 24 H) – Hora (la hora parpadea) – Minutos (los minutos parpadean) - Normal

Configure los siguientes ajustes como se indica a continuación:
- Ajuste los valores con los botones ▶▶ (8) y ◀◀ (7).
- Para la configuración rápida, mantenga pulsados los botones ▶▶ (8) y ◀◀ (7).
- Pulse MODE (1) después de cada ajuste para guardarlo y pasar al siguiente.
- Si no realiza ningún ajuste durante unos segundos, la unidad volverá al modo normal y guardará todas las configuraciones realizadas.

Configuración del año del calendario
Configuración por defecto : 2006
Opciones de configuración : 2000 - 2009

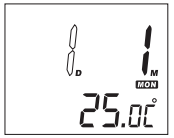
Pantalla con el año del calendario

Configuración del mes del calendario

Pantalla con el mes del calendario

Cuando configure la fecha, la unidad calculará el día de la semana automáticamente.

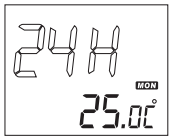
Configuración de la fecha (día)



Pantalla con la fecha (día)

Cuando configure la fecha la unidad calculará automáticamente el día de la semana.

Configuración de los formatos de hora 12 / 24



Pantalla del modo 12 / 24 H (Opción: Formato de hora 24)

Visualización de los formatos de hora 12 / 24

Pantalla del modo 12 / 24 H (Opción: Formato de hora 12)

Configuración de las horas

Pantalla con el modo Hora (las horas parpadean)

Configuración de los minutos

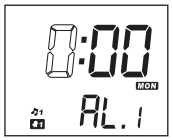
Pantalla con el modo Minutos (los minutos parpadean)

Cuando la configure los minutos, los segundos se configurarán automáticamente en Cero.

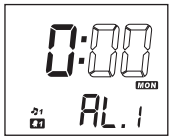
Configuración de la Alarma 1 y la Alarma 2
En modo normal, pulse AL Set (2) durante un par de segundos para mostrar los ajustes de la alarma. Pulse AL Set (2) varias veces para conmutar entre las diferentes opciones:

Configuración horas AL1 - Configuración minutos AL1 - Configuración Diario/Fin de semana AL1 - Configuración horas AL2 - Configuración minutos AL2 - Configuración Diario/Fin de semana AL2 - Normal

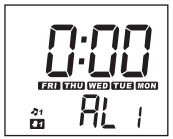
Configure los ajustes correspondientes como se indica a continuación:
- Configure los valores con los botones ▶▶(8) y ◀◀(7).
- Para la configuración rápida, mantenga pulsados los botones ▶▶(8) y ◀◀(7).
- Pulse AL Set (2) después de cada ajuste para guardarlo y pasar al siguiente.
- Si no realiza ningún ajuste durante unos segundos, la unidad volverá al modo normal y guardará todas las configuraciones realizadas.



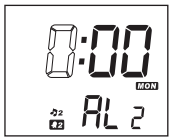
Pantalla con la configuración de las horas de la Alarma 1 (las horas parpadean)



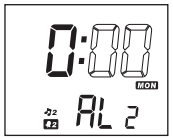
Pantalla con la configuración de los minutos de la Alarma 1 (los minutos parpadean)



Pantalla con la configuración del día de diario de la Alarma 1. De lunes a viernes (MON TUE WED THU FRI)



Pantalla con la configuración de las horas de la Alarma 2 (las horas parpadean)

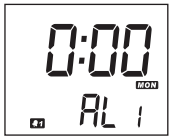


Pantalla con la configuración de los minutos de la Alarma 2 (los minutos parpadean)

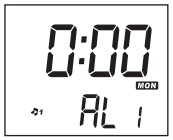
Pantalla con la configuración del día de diario de la Alarma 2. De lunes a viernes (MON TUE WED THU FRI)

2. CONFIGURACIÓN, ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LA ALARMA

Configuración de la alarma
Pulse ♫ 🔔 AL.1 (3) / ♫ 🔔 AL.2 (4) para elegir entre los modos música o timbre. Si selecciona el modo timbre, la pantalla mostrará 🔔2 o 🔔1; si selecciona el modo radio, la pantalla mostrará ♫2 o ♫1. Pulse ♫ 🔔 AL.1 (3) / ♫ 🔔 AL.2 (4) de nuevo para desactivar la función de alarma.



Pantalla con la Alarma 1 en modo timbre



Pantalla con la Alarma 1 en modo radio

Pantalla con la Alarma 2 en modo timbre

Pantalla con la Alarma 1 en modo radio

La señal de la alarma (Timbre)
Durante los primeros 8 segundos el timbre suena una vez por segundo; durante los siguientes 8 segundos, suena dos veces por segundo; y durante los siguientes 8 segundos, suena 4 veces por segundo. Transcurrido ese tiempo, el timbre de la alarma suena continuadamente. Este ciclo se repite cada minuto.

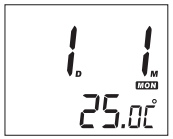
3. DURACIÓN DE LA ALARMA Y FUNCIÓN SNOOZE (REPETIR ALARMA)
La función de alarma permanece activada durante 30 minutos, siempre y cuando no pulse ⏻ (9) para desactivarla. Transcurrido ese tiempo, la unidad se vuelve a configurar automáticamente para despertarle el día siguiente a la misma hora.

Función Snooze
Cuando la alarma suene, pulse SNOOZE (10) para apagar la radio o el timbre temporalmente y seguir durmiendo.
Tras 9 minutos, la alarma volverá a sonar.
Puede repetir la función Snooze hasta tres veces. Después, la unidad se volverá a configurar automáticamente y le despertará el día siguiente a la misma hora. En el modo Snooze, en la pantalla aparecen los símbolos 🔔2 / 🔔1 o ♫2 / ♫1 parpadeando.

4. CAMBIO DEL CONTENIDO DE LA PANTALLA
En modo normal, pulse ▶▶ (8) para acceder a la visualización del año en el calendario. Tras 5 segundos, la unidad volverá automáticamente al modo normal.

Pantalla con el año en el calendario

En modo normal, pulse ◀◀ (7) para acceder a la visualización de la fecha (mes y día). Tras 5 segundos, la unidad volverá automáticamente al modo normal.



Pantalla con la fecha (mes y día)

5. TEMPORIZADOR PARA DORMIR
En modo radio, pulse SLEEP (10) (vea la figura) para mostrar el temporizador con los minutos parpadeando. Cada vez que pulse el botón, el tiempo tras es cual la radio se apagará automáticamente se reducirá. Puede elegir entre 90, 60, 30 y 15 minutos. En la pantalla aparecerá SLEEP. Pulse ⏻ (9) para apagar la radio antes de la hora establecida en el temporizador.

Pantalla con el temporizador para dormir

Pantalla con el temporizador para dormir (en modo radio)

6. HORARIO DE VERANO
En modo normal, pulse ▶▶ (8) durante aproximadamente 5 segundos para activar o desactivar el horario de verano. La hora se adelantará una hora y en la pantalla aparecerá el símbolo ✹.

Horario de verano activado

7. TERMÓMETRO
La temperatura de la habitación aparece en la pantalla en los formatos de 0ºC a 50ºC, o de 32ºF a 122ºF. Puede conmutar entre grados Celsius y grados Fahrenheit pulsando C / F (5).

8. RADIO
- Pulse ⏻ (9) para encender la radio.
- Configure el selector de frecuencia AM / FM (18) en FM o AM.
- Con el control TUNING (15), busque las emisora que desee.
- Gire el control VOLUME + / - para ajustar el volumen.
- Pulse ⏻ (9) para apagar la radio.

Antena
La radio incorpora una antena de ferrita para la recepción de frecuencia AM. Para optimizar la recepción, oriente la unidad.
En la parte trasera de la unidad hay una antena de cable FM. Para una mejor recepción, desenróllela por completo.

9. CONFIGRUACIÓN DE LA HORA DEL PROYECTOR
Pulse ON / OFF (17) para apagar la unidad.
Ajuste la lente focal con la rueda de ajuste FOCUS (24).
Puede girar el proyector 90º para dirigirlo hacia el techo o la pared.

Notas:
La hora proyectada sólo puede verse en una habitación con poca iluminada, y su alcance es de 1 a 3 metros.

Botón Reset
El botón RESET está situado en la parte inferior del dispositivo. Púlselo tras cambiar las pilas o en caso de mal funcionamiento del aparato. También puede utilizar este botón para eliminar los ajustes realizados y restaurar la configuración por defecto del dispositivo.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Rango de frecuencia	:	MW (AM) 525 kHz. - 1615 kHz. UKW (FM) 87.5 MHz. - 108 MHz.
Impedancia del altavoz	:	8 Ω
Pilas de emergencia	:	3 pilas de botón de litio CR 2025 3 V (no incluidas)
Fuente de alimentación	:	AC 230 V ~ 50 Hz.
Consumo de energía	:	5 W.
Peso	:	aprox. 0,7 Kg.
Dimensiones	:	aprox. 101 x 101 x 153 mm.

SUJETAS A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO.

MODELL 4521
PROJECTOR RÁDIO DESPERTADOR COM TERMÓMETRO

MANUAL DE INSTRUÇÕES

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

O símbolo de “tensões perigosas” colocado dentro de um triângulo equilátero tem por função alterar o utilizador para a presença de “tensões perigosas” sem isolamento no interior do dispositivo. Tenha em atenção que estas “tensões perigosas” podem ser fonte de choques eléctricos.

ATENÇÃO

RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO TENTE ABRIR

ATENÇÃO: PARA REDUZIR AS HIPÓTESES DE OCORRER UM CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO RETIRE A PROTECÇÃO (OU A TAMPA TRASEIRA) DO DISPOSITIVO. ESTE DISPOSITIVO NÃO PODE SER REPARADO PELO UTILIZADOR. CONSULTE UM TÉCNICO QUALIFICADO PARA REPARAR O DISPOSITIVO.

O ponto de exclamação colocado dentro de um triângulo equilátero tem por função alterar o utilizador para a presença de instruções importantes relativas ao funcionamento e manutenção (reparação) do dispositivo, contidas na documentação inclusa com o dispositivo.

MAIS INFORMAÇÕES

Acautelar-se dos pequenos pedaços e pilhas, não engolir estes pedaços ou pilhas. Estes objectos podem ser perigosos para a sua saúde e provocar o sufocamento. Prestar atenção e manter pequenos dispositivos e pilhas fora de alcance das crianças.

Importantes avisos para a protecção dos ouvidos
Cuidado:
A sua audição é tão preciosa para si como para nós.
Portanto, por favor tenha cuidado com este equipamento.
Recomendamos: **Evite volumes de som elevados.**
Se o equipamento for utilizado por crianças, certifique-se que o volume do aparelho não está demasiado elevado.
Atenção!
Volumes demasiado elevados podem provocar danosirreparáveis à audição das crianças.

Nunca deixe a pessoa especialmente as crianças colocar os objectos dentro de buracos, ranhuras ou outras aberturas. Estes procedimentos podem causar a morte através de choque eléctrico. O dispositivo deve ser aberto somente e na presença do pessoal qualificado.

Por favor utilize o equipamento apenas de acordo com o regulamento descrito acima. O aparelho foi concebido exclusivamente para ser utilizado no sector das actividades e habitação.

Por favor, guarde cuidadosamente as instruções de utilização para uma futura utilização.

Conselhos para protecção do ambiente
Este produto, no fim do seu período de vida útil, não deve ser depositado no lixo doméstico normal. Deverá ser, pelo contrário, depositado num ponto de recolha para reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos. O símbolo no produto, as instruções de utilização e a embalagem chamam a atenção para esse facto.
As matérias-primas são reutilizáveis de acordo com as suas características. Com a reutilização, a utilização material ou outras formas de utilização de aparelhos velhos fazem com que dê um contributo valioso para a protecção do nosso ambiente.
Por favor, informe-se junto das autoridades locais sobre os centros de recolha competentes.

Não impedir a ventilação dos dispositivos. Tenha a certeza que as curtinhas, os jornais, panos de cobrir os mobiliários não impedir a ventilação das aberturas de aparelhos. A ventilação deve manter-se a qualquer momento. Aquecer-se demais pode provocar sério dano no dispositivo e reduzir o seu desempenho por toda a vida.

Calor
NNão expor o aparelho directamente à luz solar. Tenha atenção para não expor o aparelho a fontes de calor como aquecedores ou fontes de chama descoberta. Tenha atenção para que as fendas de arejamento do aparelho não estejam cobertas.

Humidade e Limpeza
Este produto não é resistente à água. Não submergir o aparelho em água nem deixar que este entre em contacto com água. Se penetrar água no aparelho pode provocar sérios danos. Não utilizar agentes de limpeza que contenham álcool, amoníaco, benzol ou abrasivos, pois estes podem danificar o aparelho. Utilize um pano macio e húmido para a limpeza.

Reciclagem Profissional
Pilhas e materiais de embalagem não pertencem ao lixo doméstico. As pilhas devem ser colocadas num ponto de recolha para pilhas usadas. A separação dos materiais de embalagem preserva o ambiente.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. **LER AS INSTRUÇÕES** - Toda a segurança e as instruções de funcionamento devem ser lidas antes da unidade ser operada.
2. **MANTER AS INSTRUÇÕES** - A segurança e a instrução de funcionamento devem ser mantidas para referência futura.
3. **ATENÇÃO AOS AVISOS** - Todos os avisos na unidade e nas instruções de funcionamento devem ser seguidos.
4. **SEGUIR AS INSTRUÇÕES** - Todas as instruções de funcionamento devem ser seguidas.
5. **ÁGUA E LÍQUIDOS** - O aparelho não deve ser usado perto de água, por exemplo, perto de uma banheira, pia para lavagem, lava-loiças, piscina ou num ambiente húmido.
6. **VENTILAÇÃO** - As aberturas do aparelho servem para a sua própria ventilação, são necessárias para o seu funcionamento e evitam um sobre aquecimento. Coloque o aparelho num local que não interfira com uma ventilação adequada. Não o coloque em cima de camas, sofás, tapetes ou superficies semelhantes que possam tapar as aberturas de ventilação, ou em estruturas fechadas, tais como estantes ou armários que impeçam o fluxo de ar.
7. **CALOR** - o equipamento deve estar afastado de fontes de calor, tais como radiadores, saídas de ar quente, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores de som) que produzam calor.
8. **FONTE DE ALIMENTAÇÃO** - O aparelho só funciona com o tipo de alimentação indicado na etiqueta.
9. **PROTECÇÃO DO CABO DE ALIMENTAÇÃO** - cabos de alimentação devem ser colocados de tal forma que não possam ser pisados ou apertados pelos objectos colocados em cima deles ou contra eles.
10. **PERÍODOS DE NÃO UTILIZAÇÃO** - Desligue o aparelho da tomada quando não o utilizar durante um longo período de tempo.
11. **ENTRADA DE OBJECTOS E LÍQUIDOS** - Deve tomar cuidado para que não entrem objectos ou salpicos para dentro do aparelho. Não desmontar.
12. **DAMAGE REQUIRING SERVICE** - The unit should be serviced by qualified service personnel when:
    a. A fonte de alimentação ou plugue foi danificado
    b. Objectos cairam dentro, ou líquido foi derrubado dentro da unidade.

c. A unidade foi exposta à chuva e humidade.
d. O aparelho tenha caído no chão ou esteja danificado. Use apenas os controlos e ajustes especificados no manual.
e. O aparelho não parece funcionar normalmente.
f. A unidade exibe sérias mudanças no seu desempenho.

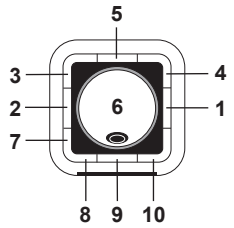
13. **ASSISTÊNCIA TÉCNICA** - O utilizador não deve tentar reparar o aparelho para além do descrito no manual. Todas as reparações devem ser realizadas por pessoal técnico qualificado.
14. **LIMPEZA** - Desligue o aparelho da tomada antes de o limpar. Não utilize panos molhados ou aerosóis. Utilize um pano húmido.
15. **RELÂMPAGOS** - During lightning and longer periods of non-use please disconnect from mains power supply and antenna.
16. **VERIFICAÇÃO DE SEGURANÇA** - Após um serviço de assistência técnica peça para ser realizado uma verificação de segurança.
17. **SOBRECARGA** - Para evitar fogo e choque eléctrico não sobrecarregue as tomadas e receptáculos.
18. **DESCARGAS ELECTROESTÁTICAS** - Desconecte das fontes de alimentação e remova as pilhas se a unidade funciona mal. Reconece depois de um período pequeno de tempo.

ESTE APARELHO ESTÁ PREPARADO PARA UM FUNCIONAMENTO CONTÍNUO!

PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉCTRICO E INTERFERÊNCIAS, USE APENAS COM OS ACESSÓRIOS RECOMENDADOS.

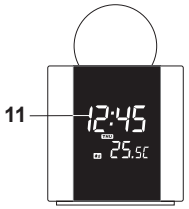
LOCALIZAÇÃO DOS CONTROLOS E FUNÇÕES

Vista Superior



1 Tecla MODE
2 Tecla AL Set
3 AL.1 Alarme 1
4 AL.1 Alarme 2
5 C / F Interruptor de Termómetro ºC / ºF
6 Projector (na roda)
7 ◀◀ Tecla de Ajuste
8 ▶▶ Tecla de Ajuste
9 ⏻ On / Off - ligado / desligado
10 Tecla SNOOZE / SLEEP

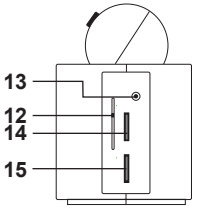
Vista Frontal



11 Visor LCD

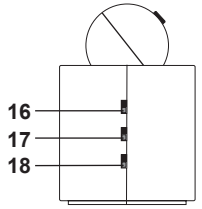
Vista Lateral

Esquerda

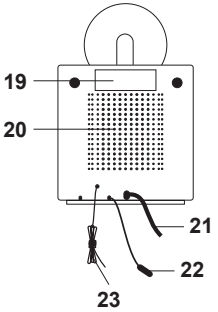


12 Visor de frequência
13 Entrada LINE IN
14 VOLUME + / -
15 TUNING
16 Iluminação Nocturna ON / OFF
17 Interruptor ON / OFF
18 Selector de Banda AM / FM

Direita

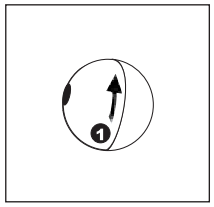


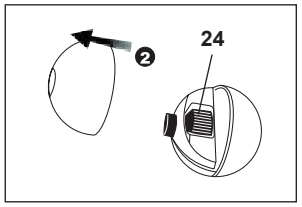
Vista Traseira do Aparelho



19 Etiqueta de tipo
20 Colunas
21 Cabo de alimentação
22 Sensor de temperatura (Apenas temperatura ambiente)
23 Antena FM

Projector
Gire a roda para a esquerda para abrir (direcção da seta: OPEN); retire a parte superior.
A roda de ajuste FOCUS (24) para configurar o tamanho total situa-se no interior da roda. Coloque para trás o hemisfério superior e gire para a direita para fixar (direcção da seta: CLOSE).





FONTE DE ALIMENTAÇÃO E PILHA DE EMERGÊNCIA
A tensão de alimentação deste aparelho é de 230 V ~ 50 Hz. A configuração da hora é auxiliada por 3 pilhas celulares de lítio de 3 V CR 2025 (não incluídas). Tenha em atenção as polaridades ao inserir as pilhas. Em caso de falha de energia, o aparelho activa automaticamente as pilhas de emergência, para guardar as configurações de tempo e temporizador.

COMEÇAR
Prima RESET na parte inferior do APARELHO após ter ligado à corrente eléctrica.
O aparelho irá apresentar o segmento completo durante cerca de dois segundos. Após esse tempo, o aparelho volta ao modo normal.
O aparelho possui um interruptor de iluminação nocturna (LED de luz azul) (16); posicione para ON para ligar a luz de emergência e para OFF para desligar novamente.

1. ESTABELECER A HORA E DATA
No modo normal, prima MODE (1) durante cerca de 2 segundos, para introduzir as configurações de hora. Prima MODE (1) várias vezes para alterar entre o ciclo de modo:

Ano (YR) – Dia (D) – Mês (M) – Formato de Hora 12 / 24 (12 H / 24 H) – Horas (Os dígitos das Horas ficam a piscar) – Minutos (Os dígitos dos Minutos ficam a piscar) - Normal

Ajuste as configurações correspondentes da seguinte forma:
- Ajuste os valores respectivos com ▶▶(8) e ◀◀(7)
- Mantenha ▶▶(8) e ◀◀(7) premido para ajustar rapidamente.
- Prima MODE (1) durante cada configuração, para guardar e aceder à configuração seguinte.
- O aparelho volta ao modo normal e guarda todas as configurações ajustadas, caso não efectue qualquer configuração durante alguns segundos.

Configurar o ano do calendário
Configuração de fábrica : 2006
Opções de configuração : 2000 - 2099

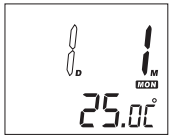
Visor a mostrar o ano do calendário

Configurar o mês do calendário

Visor a mostrar o mês do calendário

Ao estabelecer a data, o aparelho calcula automaticamente o dia da semana.

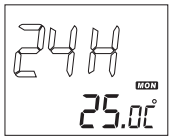
Configurar a data (dia)



Visor a mostrar a data (dia)

Ao estabelecer a data, o aparelho calcula automaticamente o dia da semana.

Configurar o Formato de Hora 12 / 24



Visor a mostrar o modo 12 / 24 H (Escolha: Formato de 24 horas)

Apresentar o Formato de Hora 12 / 24

Visor a mostrar o modo 12 / 24 H (Escolha: Formato de 12 horas)

Configurar as horas

Visor a mostrar o modo de horas (Os dígitos das horas ficam a piscar)

Configurar os minutos

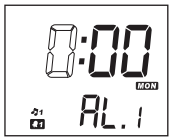
Visor a mostrar o modo de minutos (Os dígitos dos minutos fica a piscar)

Ao configurar os minutos, os segundos ficam automaticamente em Zero.

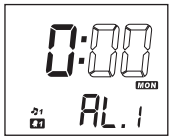
Configurar o Alarme 1 e Alarme 2
Durante o modo normal, prima AL Set (2) durante cerca de 2 segundos para visualizar as configurações do alarme. Prima AL Set (2) várias vezes para alterar entre o ciclo de modo:

AL1 Configuração de horas - AL1 Configuração de minutos - AL1 Configuração de dias da semana / fim de semana - AL2 Configuração de horas - AL2 Configuração de minutos - AL2 Configuração de dias da semana / fim de semana - Normal

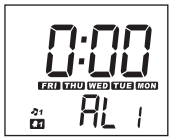
Ajuste as configurações correspondentes da seguinte forma:
- Ajuste os valores respectivos com ▶▶ (8) e ◀◀ (7)
- Mantenha ▶▶ (8) e ◀◀ (7) premido para ajustar rapidamente.
- Prima AL Set (2) durante cada configuração para guardar e aceder à configuração seguinte.
- O aparelho volta ao modo normal e guarda todas as configurações ajustadas, caso não efectue qualquer configuração durante alguns segundos.



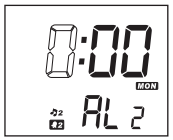
Visor a mostrar as configurações de hora do Alarme 1 (dígitos de hora a piscar)



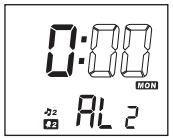
Visor a mostrar a configuração das horas e minutos (dígitos de minutos a piscar)



Visor a mostrar as configurações de semana do Alarme 1 - De Segunda a Sexta (MON TUE WED THU FRI)



Visor a mostrar as configurações de hora do Alarme 2 (dígitos de hora a piscar)

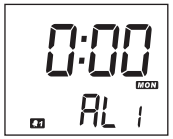


Visor a mostrar a configuração dos minutos no Alarme 2s (dígitos de minutos a piscar)

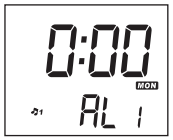
Visor a mostrar as configurações de semana do Alarme 2 - De Segunda a Sexta (MON TUE WED THU FRI)

2. CONFIGURAR O MODO DE ALARME E LIGAR/DESLIGAR A FUNÇÃO DE ALARME

Configurar o modo de alarme
Prima ♫ 🔔 AL.1 (3) / ♫ 🔔 AL.2 (4) para seleccionar o modo de música ou alarme sonoro (buzzer). Para sinal de despertar com alarme sonoro, o visor mostra 🔔 2 ou 🔔 1, para despertar com rádio, o visor mostra ♫ 2 ou ♫ 1. Prima novamente ♫ 🔔 AL.1 (3) / ♫ 🔔 AL.2 (4) para desligar a função de alarme



Visor a mostrar sinal de Alarme 1 com despertar de alarme sonoro.



Visor a mostrar sinal de Alarme 1 com despertar de rádio.

Visor a mostrar sinal de Alarme 2 com despertar de alarme sonoro.

Visor a mostrar sinal de Alarme 2 com despertar de rádio.

Som de sinal (Buzzer)
Para os primeiros 8 segundos há um som de sinal por segundo; nos 8 segundos seguintes há 2 sons de sinal por segundo e 4 sons de sinal por segundo nos 8 segundos seguintes. Após esses sons de sinal, o alarme toca persistentemente. Esta estrutura de sinal repetir-se-á a cada minuto.

3. DURAÇÃO DA FUNÇÃO DE ALARME E SNOOZE
A função de alarme mantém-se ligada durante 30 minutos desde que não desligue premindo ⏻ (9). Subsequentemente o aparelho reinicia-se automaticamente e irá acordá-lo no dia seguinte à hora estabelecida.

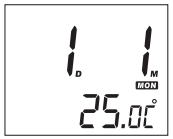
Função de Snooze
Quando o alarme está a tocar, prima SNOOZE (10) para continuar a dormir; o alarme sonoro ou o rádio desligar-se-ão temporariamente.
A sequência de snooze durante 9 minutos.
Pode repetir a função de snooze 3 vezes. Subsequentemente o aparelho reinicia-se automaticamente e irá acordá-lo no dia seguinte à hora estabelecida. Durante o modo de snooze, os ícones 🔔 2 / 🔔 1 ou ♫ 2 / ♫ 1 ficam a piscar.

4. CONTEÚDO DO VISOR DE ALTERAÇÃO

Prima ▶▶(8) para aceder à visualização do ano de calendário no modo normal. 5 segundos depois, o aparelho volta automaticamente para o modo normal.

Visor a mostrar o ano do calendário

Prima ◀◀(7) para aceder à visualização da data (mês e dia) no modo normal. 5 segundos depois, o aparelho volta automaticamente para o modo normal.



Visor a mostrar a data (mês e dia)

5. DESLIGAR COM ALARME PARA DORMIR

Prima SLEEP (10) no modo rádio (veja abaixo) para visualizar o temporizador para dormir. Os dígitos dos minutos piscam e em cada toque encurta o tempo para que o rádio se desligue automaticamente. Pode escolher entre 90, 60, 30 e 15 minutos. O visor mostra SLEEP. Ao premir ⏻ (9) pode desligar o rádio antes do temporizador.

Visor a mostrar o tempo para dormir.

Visor a mostrar o tempo para dormir (no modo de rádio)

6. POUPANÇA DE TEMPO DIURNA

No modo normal prima ▶▶(8) durante 5 segundos para activar/desactivar o horário de verão. O visor das horas muda uma hora e mostra ✷.

Hora de Verão activa

7. TERMÓMETRO

A temperatura ambiente é apresentada num intervalo de 0ºC a + 50ºC ou de 32ºF a 122ºF. Pode alterar entre o modo de Celsius e Fahrenheit premindo C / F (5).

8. RÁDIO

- Prima ⏻ (9) para ligar o rádio.
- Estabelecer o selector de banda AM/FM (18) para FM ou AM.
- Com a roda TUNING (15) pode procurar a sua estação preferida.
- Gire a roda de VOLUME + / – para ajustar o volume.
- Prima ⏻ (9) para desligar o rádio.

Antena

O rádio possui uma antena de ferrite incorporada para recepção AM. Para uma melhor recepção tem de direccionar o aparelho.
Existe um cabo de antena FM na parte traseira do aparelho. Puxe por completo para uma melhor recepção.

9. CONFIGURAR A HORA DO PROJECTOR.

Desligue o aparelho, premindo ON / OFF (17).
Ajuste o comprimento de foto com a roda de ajuste FOCUS (24).
Pode girar o projector 90º e apontar directamente para o tecto ou parede.

Notas:

Só conseguir ver as horas projectadas numa sala escura. O alcance é entre 1 e 3 metros.

Botão Reset

O botão RESET situa-se na parte inferior do aparelho e tem de ser premido após trocar as pilhas ou após o mau funcionamento. Com este botão pode apagar todas as configurações e reiniciar as configurações predefinidas.

ESPECIFICAÇOES TÉCNICAS

Intervalo de frequência	:	MW (AM) 525 kHz - 1615 kHz UKW (FM) 87.5 MHz - 108 MHz
Impedância das colunas	:	8 Ω
Pilhas de Emergência	:	3 pilhas celulares de lítio de 3 V CR 2025 (não incluídas)
Adaptador	:	AC 230 V ~ 50 Hz
Consumo de energia	:	5 Watt
Peso	:	aprox. 0,7 kg
Dimensões	:	aprox. 101 x 101 x 153 mm

SUJEITO A ALTERAÇÕES SEM AVISO PRÉVIO.

MODEL 4521
PROJEKCYJNY ZEGAR Z RADIEM I TERMOMETREM

INSTRUKCJA OBSŁUGI

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Znak błyskawicy z grotem w trójkącie równobocznym ostrzega przed niebezpiecznym napięciem prądu wewnątrz obudowy. Napięcie to może być na tyle duże, by spowodować niebezpieczeństwo porażenia ludzi.	**OSTRZEŻENIE** NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM NIE OTWIERAĆ! UWAGA: ABY ZAPOBIEC PORAŻENIOM PRĄDEM ELEKTRYCZNYM NIE ZDEJMUJ POKRYWY (LUB ŚCIANKI TYLNEJ). W ŚRODKU NIE MA ELEMENTÓW SERWISOWANYCH PRZEZ UŻYTKOWNIKA. SERWIS NALEŻY ZLECIĆ WYKWALIFIKOWANEMU PERSONELOWI SERWISOWEMU.	Znak wykrzyknika w trójkącie równobocznym zwraca uwagę na istotne informacje dotyczące obsługi i konserwacji produktu w dokumentacji dostarczonej z urządzeniem.

DALSZE INFORAMCJE

Zwróć uwagę na małe części urządzenia oraz baterie. Nie połykaj ich; może to spowodować poważne zagrożenie w tym uduszenie. Zwróć szczególną uwagę na dzieci. Trzymaj małe części urządzenia z dala od dzieci.

Informacje dotyczące ochrony słuchu
Uwaga:
Twoje zdrowie jest ważne zarówno dla ciebie jak i dla nas.
Zachowaj więc wszelkie środki ostrożności korzystając z tego urządzenia.
Unikaj wysokiego poziomu głośności.
Jeżeli urządzenie jest obsługiwane przez dzieci, nie pozwól na odtwarzanie muzyki zbyt głośno.
Uwaga!
Zbyt wysoki poziom głośności może prowadzić do uszkodzenia słuchu twoich dzieci.

Nie pozwalaj komukolwiek, zwłaszcza dzieciom, wkładać niczego do otworów, otworów wentylacyjnych lub dziur; może to doprowadzić do porażenia prądem. Obudowa urządzenia może być zdjęta wyłącznie przez wykwalifikowanych specjalistów. Korzystaj z urządzenia wyłącznie w celach, do których zostało przeznaczone.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku wewnętrznego.

Zachowaj instrukcję obsługi do przyszłego wglądu.

Ochrona środowiska
To urządzenie nie może być traktowane jak zwykłe odpady. Przekaż urządzenie do specjalnych miejsc skupu i utylizacji urządzeń elektrycznych. Na urządzeniu lub opakowaniu znajduje się symbol, który informuje o sposobie pozbycia się urządzenia. Wszystkie materiały mogą podlegać utylizacji. Możesz znacznie przysłużyć się do ochrony środowiska utylizując urządzenie w odpowiedni sposób. Zapytaj odpowiednie władze o miejsce utylizacji urządzeń elektrycznych.
Upewnij się, że otwory wentylacyjne nie są zasłonięte przez firanki, zasłon, gazety itp.

NIGDY nie ograniczaj wentylacji urządzenia. Upewnij się czy zasłony, gazety, pokrowce lub meble nie zasłaniają otworów wentylacyjnych. Wentylacja musi być zapewniona bez przerwy. Przegrzanie może doprowadzić do poważnych uszkodzeń urządzenia oraz zredukować jego sprawność i trwałość.

Ciepło
Nie wystawiaj urządzenia na działanie promieni słonecznych. Upewnij się, że urządzenie nie jest wystawione na działanie źródeł ciepła, takich jak grzejniki czy ogień. Upewnij się, że otwory wentylacyjne urządzenia nie są zasłonięte.

Wilgoć oraz czyszczenie
To urządzenie nie jest odporne na wilgoć. Trzymaj urządzenie z dala od wody oraz wilgoci. Woda może spowodować poważne uszkodzenia. Do czyszczenia nie używaj środków zawierających alkohol, amoniak, benzen oraz środków żrących. Mogą uszkodzić urządzenie. Czyść urządzenie miękką, wilgotną szmatką.

Pozbywanie się baterii
Baterie nie mogą być traktowane jak zwykłe śmieci. Przekaż baterie do oznaczonego punktu składowania baterii. Nie wrzucaj baterii do ognia.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. **PRZECZYTAJ INSTRUKCJE** - Należy przeczytać wszystkie instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i obsługi przed uruchomieniem urządzenia.
2. **ZACHOWAJ INSTRUKCJE** - Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i obsługi należy zachować do wykorzystania w przyszłości.
3. **WEŹ POD UWAGĘ OSTRZEŻENIA** - Należy przestrzegać wszystkich ostrzeżeń opisanych na urządzeniu i w instrukcji obsługi.
4. **POSTĘPUJ ZGODNIE Z INSTRUKCJAMI** - Należy postępować zgodnie ze wszystkimi instrukcjami.
5. **WODA I WILGOĆ** - Nie należy korzystać z urządzenia w pobliżu wody, na przykład, obok wanny, umywalki, zlewozmywaka, miednicy, na terenie basenu lub w wilgotnej piwnicy.
6. **WENTYLACJA** - Otwory w urządzeniu służą prawidłowej wentylacji, są konieczne do bezusterkowego działania urządzenia i zapobiegają przegrzaniu. Urządzenie należy umieścić w takim miejscu lub pozycji, aby prawidłowa wentylacja nie była utrudniona. Nie wolno go stawiać bezpośrednio na łóżku, kanapie, dywanie lub żadnej innej tego typu powierzchni, ponieważ otwory wentylacyjne mogą zostać zakryte. Umieszczenie urządzenia w zamkniętej przestrzeni, takiej jak szafka czy regał, może utrudniać przepływ powietrza przez otwory wentylacyjne.
7. **ŹRÓDŁA CIEPŁA** - Urządzenie należy umieszczać z dala od źródeł ciepła, takich jak grzejniki, kuchenki, lub innego tego typu sprzętu (włącznie ze wzmacniaczami), który wydziela ciepło.
8. **ZASILANIE** - Urządzenie należy podłączyć tylko do takiego źródła zasilania, jakie zostało opisane w instrukcji obsługi lub oznaczone na obudowie.
9. **ZABEZPIECZENIE PRZEWODU ZASILAJĄCEGO** - Przewody zasilające należy poprowadzić w taki sposób, aby nie znajdowały się one w przejściu, ani nie przyciskały ich pobliskie przedmioty.
10. **OKRES NIEUŻYTKOWANIA** - Podczas dłuższego okresu nieużytkowania urządzenia, należy odłączyć je od sieci zasilającej i anteny.
11. **CIAŁO OBCE LUB PŁYN W URZĄDZENIU** - Należy zachować wszelką ostrożność, aby do urządzenia nie dostały się przez otwory w obudowie żadne ciała obce, ani płyny. Nie wolno demontować.
12. **USTERKA WYMAGAJĄCA NAPRAWY** - Urządzenie należy skierować do wykwalifikowanego personelu serwisowego, kiedy:
    a. Przewód zasilający lub wtyczka zostały uszkodzone.
    b. Do środka dostały się ciała obce lub płyny.

c. Zostało wystawione na działanie deszczu.
d. Urządzenie spadło lub posiada uszkodzoną obudowę. Korzystaj z kontrolek i dokonuj regulacji w sposób opisany w podręczniku.
e. Urządzenie wydaje się funkcjonować nieprawidłowo.
f. Działanie urządzenia znacznie różni się od normalnego.

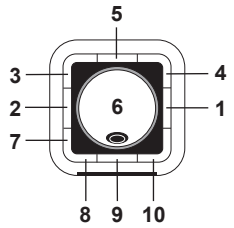
13. **NAPRAWA** - Użytkownik nie powinien podejmować prób naprawy urządzenia, za wyjątkiem sugestii opisanych w instrukcji. Wszelkie naprawy techniczne powinny być skierowane do wykwalifikowanego personelu serwisowego.
14. **CZYSZCZENIE** - Urządzenie należy odłączyć od sieci zasilającej przed przystąpieniem do czyszczenia. Nie wolno stosować preparatów czyszczących w płynie ani aerozolu - przecierać tylko za pomocą wilgotnej szmatki. Stosować się do instrukcji dotyczących czyszczenia i konserwacji zawartych w niniejszej instrukcji.
15. **WYŁADOWANIA ATMOSFERYCZNE** - Podczas wyładowań atmosferycznych i dłuższego okresu nieużytkowania urządzenia, należy odłączyć je od sieci zasilającej i anteny.
16. **KONTROLA BEZPIECZEŃSTWA** - Po dokonaniu przeglądu lub naprawy, serwisant powinien przeprowadzić kontrolę sprawności.
17. **PRZECIĄŻENIE** - Aby uniknąć pożaru lub porażenia prądem, nie wolno przeciążać gniazd wtykowych ściennych, ani przedłużaczy.
18. **WYŁADOWANIE ELEKTROSTATYCZNE** - Urządzenie należy odłączyć od sieci zasilającej i wyjąć z niego baterie, jeżeli występuje wadliwe jego działanie. Po chwili podłączyć ponownie do sieci zasilającej.

URZĄDZENIE WYPRODUKOWANO W CELU CIĄGŁEJ PRACY!

ABY ZREDUKOWAĆ RYZYKO POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM ORAZ WSZELKICH ZAKŁÓCEŃ, KONIECZNE JEST POSŁUGIWANIE SIĘ WYŁĄCZNIE ZALECANYMI AKCESORIAMI.

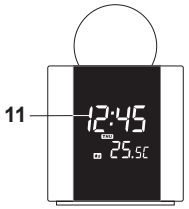
LOKALIZACJA ELEMENTÓW STEROWANIA I FUNKCJI

Widok z góry



1 Przycisk MODE
2 Przycisk AL Set
3 Alarm 1 AL.1
4 Alarm 2 AL.2
5 Przełącznik termometru ºC / ºF C / F
6 Projektor (w kuli)
7 Przycisk regulacji ◀◀
8 Przycisk regulacji ▶▶
9 Włącznik / wyłącznik ⏻
10 Przycisk SNOOZE / SLEEP

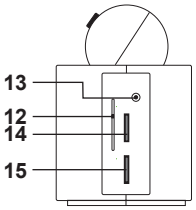
Widok z przodu



11 Wyświetlacz LCD

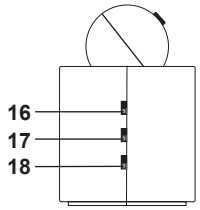
Widok z boku

Strona lewa

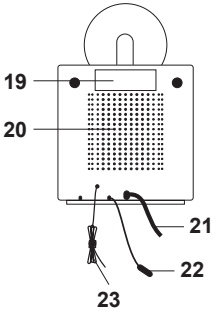


12 Wyświetlacz częstotliwości
13 Gniazdo LINE IN
14 Pokrętło VOLUME + / -
15 Pokrętło TUNING
16 Przełącznik oświetlenia nocnego ON / OFF
17 Przycisk projektora ON / OFF
18 Element wyboru pasma AM / FM

Strona prawa

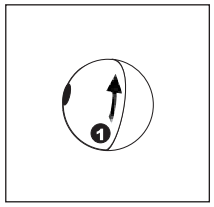


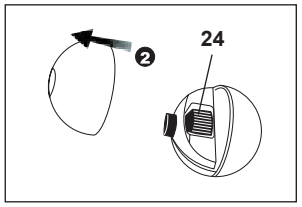
Widok urządzenia z tyłu



19 Etykieta informacyjna
20 Głośniki
21 Kabel zasilający
22 Czujnik temperatury (tylko temperatura pokojowa)
23 Przewodowa antena FM

Projektor
Obróć kulę w lewo, aby otworzyć (kierunek strzałki : OPEN); zdejmij górną część.
W kuli znajduje się koło regulacji FOCUS (24) do ustawiania odległości ogniskowej.
Załóż z powrotem górną półkulę i obróć ją w prawo, aby zamocować (kierunek strzałki : CLOSE).





ZASILANIE I FUNKCJA WSPOMAGAJĄCA BATERII
Napięcie zasilania dla tego urządzenia wynosi 230 V ~ 50 Hz. Ustawienia czasu są wspomagane przez 3 x 3 V baterie litowe CR 2025 (niedołączone). Wkładając baterie, należy zwrócić uwagę na biegunowość. W przypadku awarii zasilania urządzenie automatycznie uaktywnia zasilanie za pomocą baterii w celu zachowania wszystkich ustawień czasu i wyłącznika czasowego.

ROZPOCZĘCIE
Po podłączeniu urządzenia do głównego zasilania naciśnij przycisk RESET znajdujący się na jego spodzie.
Na wyświetlaczu przez około dwie sekundy widoczny będzie pełen segment. Następnie urządzenie wróci do trybu normalnego.
Na urządzeniu znajduje się przełącznik oświetlenia nocnego (niebieskie światło LED) (16); ustaw go w pozycji ON, aby włączyć światło awaryjne i ustaw w pozycji OFF, aby je wyłączyć.

1. USTAWIANIE GODZINY I DATY
W trybie normalnym naciśnij na około 2 sekundy przycisk MODE (1) w celu przejścia do ustawień czasu. Naciśnij przycisk MODE (1) kilka razy, aby przejść między cyklami trybu:

Rok (YR) – Dzień (D) – Miesiąc (M) – Format 12 / 24 – godzinny (12 H / 24 H) – Godziny (oznaczenie godziny miga) – Minuty (oznaczenie minut miga) - Normalny

Dostosuj odpowiednie ustawienia w następujący sposób:
- Dostosuj stosowne wartości za pomocą przycisków ▶▶ (8) i ◀◀ (7).
- Przytrzymaj naciśnięte przyciski ▶▶ (8) i ◀◀ (7) w celu szybkiej regulacji.
- Naciśnij przycisk MODE (1) po wprowadzeniu każdego ustawienia, aby go zapisać i przejść do następnego ustawienia.
- Jeśli przez kilka sekund nie zostaną wprowadzone żadne ustawienia, urządzenie wróci do trybu normalnego i zapisze wszystkie dostosowane ustawienia.

Ustawianie roku kalendarzowego
Ustawienie fabryczne : 2006
Opcje ustawień : 2000 - 2099

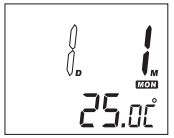
Wyświetlacz przedstawiający rok kalendarzowy

Ustawianie miesiąca kalendarzowego

Wyświetlacz przedstawiający miesiąc kalendarzowy

Podczas ustawiania daty urządzenie automatycznie obliczy dzień tygodnia.

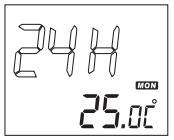
Ustawianie daty (dzień)



Wyświetlacz przedstawiający datę (dzień)

Podczas ustawiania daty urządzenie automatycznie obliczy dzień tygodnia.

Ustawianie formatu 12 / 24 - godzinnego



Wyświetlacz przedstawiający tryb 12 / 24-godzinny (Wybór: format 24-godzinny)

Wyświetlanie formatu 12 / 24 - godzinnego

Wyświetlacz przedstawiający tryb 12 / 24-godzinny (Wybór: format 12-godzinny)

Ustawianie godziny

Wyświetlacz przedstawiający tryb godziny (oznaczenie godziny miga)

Ustawianie minut

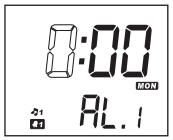
Wyświetlacz przedstawiający tryb minut (oznaczenie minut miga)

Podczas ustawiania minut sekundy zostaną automatycznie wyzerowane.

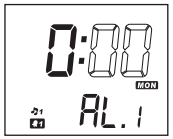
Ustawianie Alarmu 1 i Alarmu 2
W trybie normalnym naciśnij na około dwie sekundy przycisk AL Set (2) w celu wyświetlenia ustawień alarmu. Naciśnij przycisk AL Set (2) kilka razy, aby przejść między cyklami trybu:

AL1 Ustawienie godziny - AL1 Ustawienie minut - AL1 Ustawienie dni tygodnia - AL2 Ustawienie godziny - AL2 Ustawienie minut - AL2 Ustawienie dni tygodnia - Normalny

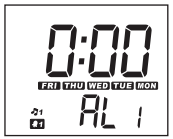
Dostosuj odpowiednie ustawienia w następujący sposób:
- Dostosuj stosowne wartości za pomocą przycisków ▶▶(8) i ◀◀(7).
- Przytrzymaj naciśnięte przyciski ▶▶(8) i ◀◀(7) w celu szybkiej regulacji.
- Naciśnij przycisk AL Set (2) po wprowadzeniu każdego ustawienia, aby go zapisać i przejść do następnego ustawienia.
- Jeśli przez kilka sekund nie zostaną wprowadzone żadne ustawienia, urządzenie wróci do trybu normalnego i zapisze wszystkie dostosowane ustawienia.



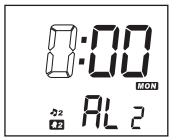
Wyświetlacz przedstawiający ustawienie godziny Alarmu 1 (migające oznaczenie godziny)



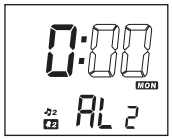
Wyświetlacz przedstawiający ustawienie minut (migające oznaczenie minut)



Wyświetlacz przedstawiający ustawienie dni tygodnia Alarmu 1 - od poniedziałku do piątku (MON TUE WED THU FRI)



Wyświetlacz przedstawiający ustawienie godziny Alarmu 2 (migające oznaczenie godziny)

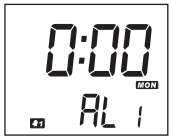


Wyświetlacz przedstawiający ustawienie minut Alarmu 2 (migające oznaczenie minut)

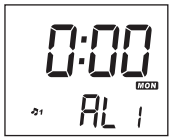
Wyświetlacz przedstawiający ustawienie dni tygodnia Alarmu 2 - od poniedziałku do piątku (MON TUE WED THU FRI)

2. USTAWIANIE TRYBU ALARMU I WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIA FUNKCJI ALARMU

Ustawianie trybu alarmu
Naciśnij przycisk ♫ 🔔AL.1 (3) / ♫ 🔔AL.2 (4), aby wybrać tryb muzyczny lub dzwonka. W przypadku sygnału budzenia w formie dzwonka na wyświetlaczu pojawi się ikona 🔔2 lub 🔔1, w przypadku sygnału budzenia w formie radia na wyświetlaczu pojawi się ikona ♫lub♫1. Ponowne naciśnięcie przycisku ♫ 🔔AL.1 (3) / ♫ 🔔AL.2 (4) wyłączy funkcję alarmu.



Wyświetlacz przedstawiający Alarm 1 z sygnałem budzenia w formie dzwonka



Wyświetlacz przedstawiający Alarm 1 z sygnałem budzenia w formie radia

Wyświetlacz przedstawiający Alarm 2 z sygnałem budzenia w formie dzwonka

Wyświetlacz przedstawiający Alarm 2 z sygnałem budzenia w formie radia

Dźwięk sygnału (dzwonek)
W ciągu pierwszych 8 sekund włącza się jeden dźwięk sygnału na sekundę; dla kolejnych 8 sekund 2 dźwięki sygnału na sekundę i 4 dźwięki sygnału dla następnych 8 sekund. Później dźwięki sygnału rozlegają się ciągle. Ta struktura sygnału jest powtarzana co minutę.

3. CZAS TRWANIA ALARMU I FUNKCJA DRZEMKI
Funkcja alarmu pozostanie aktywna przez 30 minut, o ile nie zostanie wcześniej wyłączona przez naciśnięcie przycisku ⏻(9). Następnie urządzenie zostanie automatycznie zresetowane i włączy się ponownie następnego dnia o ustawionej godzinie.

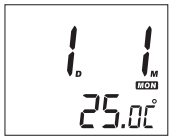
Funkcja drzemki
Podczas trwania alarmu naciśnij przycisk SNOOZE (10), aby włączyć drzemkę; dzwonek lub radio zostaną tymczasowo wyłączone.
Sekwencja drzemki trwa 9 minut.
Funkcję drzemki można powtórzyć maksymalnie trzy razy. Następnie urządzenie zostanie automatycznie zresetowane i włączy się ponownie następnego dnia o ustawionej godzinie. W trybie drzemki migają oznaczenia 🔔2 / 🔔1 lub ♫2 / ♫1.

4. WŁĄCZANIE WYŚWIETLANEJ ZAWARTOŚCI

Naciśnij przycisk ▶▶(8), aby wyświetlić oznaczenie roku kalendarzowego w trybie normalnym. Po 5 sekundach urządzenie automatycznie wróci do trybu normalnego.

Wyświetlacz przedstawiający rok kalendarzowy

Naciśnij przycisk ◀◀(7), aby wyświetlić oznaczenie daty (miesiąc i dzień) w trybie normalnym. Po 5 sekundach urządzenie automatycznie wróci do trybu normalnego.



Wyświetlacz przedstawiający datę (miesiąc i dzień)

5. WYŁĄCZANIE ZA POMOCĄ WYŁĄCZNIKA CZASOWEGO

Naciśnij przycisk SLEEP (10) w trybie radia (patrz poniżej), aby wyświetlić ustawienie wyłącznika czasowego. Oznaczenie minut miga, a po każdym naciśnięciu zmniejsza się czas, po którym radio zostanie automatycznie wyłączone. Można wybrać 90, 60, 30 lub 15 minut. Na wyświetlaczu pojawi się oznaczenie SLEEP. Naciskając przycisk ⏻ (9), można wyłączyć radio przed wyłącznikiem.

Wyświetlacz przedstawiający ustawienie wyłącznika czasowego

Wyświetlacz przedstawiający wyłącznik czasowy (w trybie radia)

6. CZAS LETNI

W trybie normalnym naciśnij przycisk ▶▶(8) na około 5 sekund w celu włączenia / wyłączenia czasu letniego. Wyświetlenie czasu zmieni się o jedną godzinę oraz pojawi się oznaczenie ✷.

Czas letni włączony

7. TERMOMETR

Wyświetlana jest temperatura pokojowa w zakresie od 0ºC do + 50ºC lub od 32ºF do 122ºF. Można przełączać tryb między stopniami Celsjusza i Fahrenheita, naciskając przycisk C / F (5).

8. RADIO

- Naciśnij przycisk ⏻ (9), aby włączyć radio.
- Ustaw element wyboru pasma AM / FM (18) w pozycji FM lub AM.
- Za pomocą pokrętła TUNING (15) można wyszukać ulubioną stację.
- Obróć pokrętło VOLUME + / - w celu dostosowania głośności.
- Naciśnij przycisk ⏻ (9), aby wyłączyć radio.

Antena

Radio wyposażone jest we wbudowaną antenę ferrytową do odbioru pasma AM. W celu uzyskania lepszego odbioru należy dostosować położenie urządzenia.
Z tyłu urządzenia znajduje się przewodowa antena FM. W celu zapewnienia lepszego odbioru należy ją w pełni rozwinąć.

9. USTAWIANIE CZASU DLA PROJEKTORA

Wyłącz urządzenie, naciskając przycisk ON / OFF (17).
Ustaw odległość ogniskową za pomocą koła regulacji FOCUS (24).
Projektor można obrócić o 90º, a następnie skierować bezpośrednio na sufit lub ścianę.

Uwagi:

Rzutowany czas można zobaczyć tylko w przyciemnionym pokoju. Zasięg wynosi od 1 do 3 metrów.

Przycisk resetowania

Przycisk RESET znajduje się na spodzie urządzenia i wymaga naciśnięcia po wymianie baterii lub wystąpieniu usterki. Za pomocą tego przycisku można usunąć wszystkie ustawienia i przywrócić ustawienia domyślne.

SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Zakres częstotliwości	:	MW (AM) 525 kHz - 1615 kHz UKW (FM) 87,5 MHz - 108 MHz
Impedancja głośnika	:	8 Ω
Baterie	:	3 x 3 V baterie litowe CR 2025 (niedołączone)
Zasilanie	:	AC 230 V~ 50 Hz
Pobór mocy	:	5 W
Waga	:	ok. 0,7 kg
Wymiary	:	ok. 101 x 101 x 153 mm

SPECYFIKACJE PODLEGAJĄ ZMIANIE BEZ UPRZEDNIEGO POWIADOMIENIA.

GEBRUIKSAANWIJZING

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Het driehoekige symbool met bliksemschicht wijst de gebruiker erop dat binnenin deze eenheid een gevaarlijke niet geïsoleerde spanning aanwezig is die tot een elektrische schok kan leiden.
OPGELET
RISICO OP EEN GEVAARLIJKE SCHOK NIET OPENEN
OPGELET: OM HET RISICO OP EEN ELEKTRISCHE SCHOK TE VERMIJDEN, DE VOOR- OF ACHTERKANT NIET VERWIJDEREN. BINNENIN BEVINDEN ZICH GEEN DELEN DIE DOOR DE GEBRUIKER ONDERHOUDEN KUNNEN WORDEN. DOE EEN BEROEP OP EEN ERKENDE EN BEVOEGDE TECHNISCHE DIENST
Het driehoekige symbool met uitroepteken wijst de gebruiker erop dat er belangrijke instructies betreffende het gebruik en het onderhoud opgenomen zijn in de handleiding bij deze eenheid.

BIJKOMENDE INFORMATIE

Let op bij kleine onderdelen en batterijen, niet doorslikken, dit kan tot ernstige schade of verstikking leiden. Let er in het bijzonder bij kinderen op dat kleine onderdelen en batterijen buiten hun bereik zijn.

Belangrijk advies omtrent het gehoor
Opgelet:
U geeft om uw gehoor, wij doen dat ook.
Wees daarom voorzichtig tijdens het gebruik van dit apparaat.
Onze aanbeveling: **Vermijd hard geluid.**
In het geval het apparaat door kinderen wordt gebruikt, zorg ervoor dat het volume niet te hard staat.
Opgelet!
Hard geluid kan onherstelbare schade aan het gehoor van een kind veroorzaken.

Laat NOOIT personen, in het bijzonder kinderen, voorwerpen in de gaten, schachten of andere openingen van de behuizing steken; dit kan een dodelijke elektrische schok tot gevolg hebben. De behuizing van het apparaat mag slechts door daartoe gekwalificeerde vaklui geopend worden.

Gebruik het apparaat alleen voor het doel waarvoor het is bestemd.
Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en zakelijke omgevingen.

Gelieve deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig te bewaren voor later gebruik.

Aanwijzingen inzake de milieubescherming
Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet samen met het normale huishoudelijke afval verwijderd worden, maar moet afgegeven worden op een verzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Het symbool op het product, in de gebruiksaanwijzing of op de verpakking maakt u daarop attent.
De werkstoffen zijn volgens hun kenmerking herbruikbaar. Met het hergebruik, de stoffelijke verwerking of andere vormen van recycling van oude apparaten levert ueen belangrijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu.
Gelieve bij het gemeentebestuur informatie te vragen over het bevoegde verzamelpunt.

Verhinder nooit de ventilatie van het apparaat door middel van gordijnen, kranten, dekens of meubelstukken. De ventilatiegaten moeten altijd vrij zijn. Oververhitting kan schade veroorzaken en de levensduur van het apparaat verkorten.

Hitte en warmte
Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht. Zorg ervoor dat het apparaat niet wordt blootgesteld aan directe hittebronnen zoals verwarmingen en open vuur.
Zorg ervoor dat de ventilatiegaten niet zijn bedekt.

Vocht en reiniging
Dit product is niet waterdicht! Doop de speler niet in water. Voorkom dat de speler met water in contact komt. Water in het apparaat kan tot ernstige beschadiging leiden. Gebruik geen schoonmaakmiddelen die alcohol, ammoniak, benzeen of schuurmiddel bevatten aangezien deze middelen de speler kunnen beschadigen. Om te reinigen, gebruik een zachte, vochtige doek.

Professionele recycling
Batterijen en verpakking horen niet thuis in het huisafval. De batterijen moeten worden ingeleverd bij een verzamelpunt voor gebruikte batterijen. Verpakkingsmateriaal gescheiden deponeren is goed voor het milieu.

VELIGHEIDSMAATREGELEN

1. **Lees de gebruiksaanwijzing** - Alle veiligheids- en bedieningsaanwijzingen dienen gelezen te worden voordat het apparaat gebruikt wordt.
2. **Bewaar de gebruiksaanwijzing** - De veiligheids en bedieningsaanwijzingen dienen bewaard te worden voor toekomstig gebruik.
3. **Neem waarschuwingen in acht** - Alle waarschuwing op het apparaat en handleiding dienen in acht genomen te worden.
4. **Volg de gebruiksaanwijzingen op** - Alle bedienings- en gebruiksaanwijzingen dienen opgevolgd te worden.
5. **WATER EN VOCHT** - Gebruik het apparaat niet in de buurt van water, bijvoorbeeld bij een badkuip, wasbak, keukenaanrecht, wasteil, zwembad of in een vochtige kelder.
6. **Ventilatie** - De openingen in het apparaat zorgen er voor dat het apparaat goed geventileerd wordt, ze zijn nodig voor het goed functioneren and het voorkomen van oververhitting. Het apparaat dient zodanig geplaatst te worden op een locatie dat een goede ventilatie niet door gehinderd wordt. Zet het niet op een bed, sofa tapijt of een soortgelijk oppervlak dat de ventilatiegleuven kan blokkeren of in een ingebouwde installatie zoals een boekenkast of kastje dat de luchtstroom door de ventilatiegleuven kan verhinderen.
7. **Hitte** - Het apparaat dient niet in de nabijheid van hittebronnen zoals radiatoren, warmte roosters, kachels of andere apparaten (waaronder versterkers) die hitte produceren, te staan.
8. **Energiebronnen** - Dit product dient alleen gebruik te maken van het type energiebron aangegeven op het markeringslabel.
9. **Stroomsnoer bescherming** - Stroomsnoeren dienen zo gelegd te worden dat er niet makkelijk overheen gelopen kan worden of ingedrukt worden door voorwerpen die bovenop of tegen ze geplaatst worden.
10. **Perioden van onbruik** - Haal de stekkers uit het stopcontact en maak de stekker van de antenne los als het apparaat voor langere tijd niet gebruikt gaat worden.
11. **Voorwerpen en vloeistoffen** - Let er op dat er geen vreemde voorwerpen en vloeistoffen gemorst worden in de openingen van het apparaat. Niet uit elkaar halen.
12. **Schadeonderhoud** - Haal de stekker uit het stopcontact en breng het naar gekwalificeerd onderhoudspersoneel in de volgende gevallen:
    a. Als het stroomsnoer beschadigd is;
    b. Als er vloeistof gemorst is of er voorwerpen in het apparaat gevallen zijn;

c. Als het apparaat blootgesteld is aan regen of water;
d. Het apparaat is gevallen of de behuizing is beschadigd. Gebruik de bedieningselementen alleen zoals aangegeven in de gebruiksaanwijzing.
e. Het apparaat lijkt niet normaal te functioneren.
f. The unit displays serious changes in its performance.

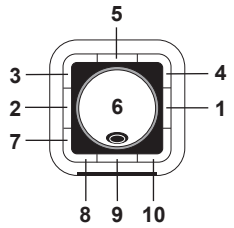
13. **Onderhoud** - Behalve dan wat er aangegeven staat in de handleiding, dient de gebruiker niet zelf te proberen het apparaat te repareren. Alle reparaties dienen uitgevoerd te worden door onderhoudspersoneel.
14. **Het schoonmaken** - Haal de stekker uit het stopcontact vóór het schoonmaken. Gebruik geen vloeibare schoonmaakmiddelen of aërosolmiddelen. Gebruik een vochtige doek voor het schoonmaken. Volg de verzorging en onderhoud instructies in de handleiding.
15. **Bliksem** - voor extra bescherming voor dit product tijdens onweer, haalt u de stekker uit het stopcontact en ontkoppel de antenne of het kabelsysteem.
16. **Veiligheidscontrole** - Na het afronden van onderhoud of reparaties aan dit apparaat, vraag de onderhoudsmonteur om veiligheidscontroles uit te voeren.
17. **Overbelasting** - Overbelast stopcontacten, verlengsnoer of geïntegreerde stekkerdozen omdat dit kan resulteren in brand of een elektrische schok.
18. **ELECTROSTATISCHE ONTLADING** - Ontkoppel van het voedingsnet en verwijder de batterijen wanneer het toestel niet goed functioneert. Sluit het opnieuw aan na verloop van tijd.

DIT APPARAAT IS BESTEMD VOOR LANGDURIG GEBRUIK!

GEBRUIK ALLEEN DE AANBEVOLEN ACCESSOIRES OM RISICO OP BRAND OF ELECTRISCHE SCHOKKEN OF VERVELENDE STORINGEN TE VOORKOMEN.

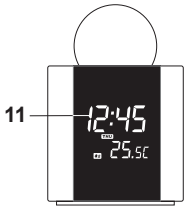
LOKATIE VAN BEDIENINGEN EN FUNCTIES

Bovenaanzicht



1. MODE Toets
2. AI Set Toets
3. AL.1 Alarm 1
4. AL.2 Alarm 2
5. C / F Thermometerschakelaar ºC / ºF
6. Projector (binnenin het balletje)
7. ◀◀ Insteltoets
8. ▶▶ Insteltoets
9. ⏻ Aan / Uit
10. SNOOZE / SLEEP Toets

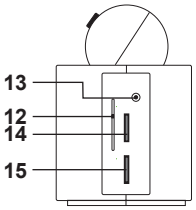
Vooraanzicht



11. LCD-uitleesvenster

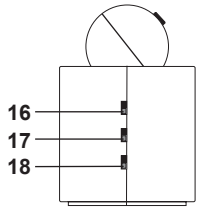
Zijaanzicht

Links

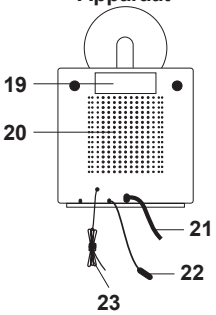


12. Frequentie Aanduiding
13. LINE IN Ingang
14. VOLUME + / -
15. TUNING
16. Nachverlichting ON / OFF
17. Projector ON / OFF
18. AM / FM Bandkeuzeschakelaar

Rechts

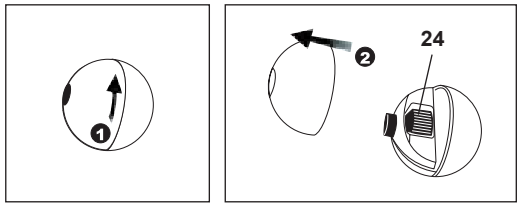


Achteraanzicht van het Apparaat



19. Typelabel
20. Luisprekers
21. Voedingskabel
22. Temperatuursensor (Uitsluitend kamertemperatuur)
23. FM draadantenne

Projector
Draai het balletje naar links om te openen (richting van pijltje: OPEN); haal het bovengedeelte eraf.
Het FOCUS instelwielletje (24) voor het instellen van de focale lengte is te vinden binnenin het balletje.
Plaats de bovenste hemisfeer weer terug en draai naar rechts om het te sluiten (richting van pijltje: CLOSE).



VOEDINGSBRON EN BACK-UP BATTERIJ
De voedingsspanning voor dit apparaat is 230 V ~ 50 Hz. De tijdsinstellingen worden in stand gehouden door 3 x 3 V CR 2025 lithium celbatterijen (niet meegeleverd). Let a.u.b. op de polariteiten bij het plaatsen van de batterijen. In het geval van een stroomuitval, activeert het apparaat automatisch de back-up batterij om alle tijds - en timerinstellingen in stand te houden.

OM TE BEGINNEN
Druk op de toets RESET op de onderkant van het apparaat, nadat u de voeding heeft aangesloten. Het apparaat zal het volledige segment voor ca. 2 seconden weergeven. Hierna keert het apparaat terug naar normale modus.
Er is een schakelaar op het apparaat voor nachtverlichting (blauw LED-licht) (16), zet deze op ON om het noodlampje in te schakelen en zet het op OFF om het weer uit te schakelen.

1. TIJD EN DATUM INSTELLEN
Druk in normale modus op MODE (1) voor ca. 2 seconden om de tijdsinstellingen te openen. Druk meerdere keren op MODE (1) om door de moduscyclus te lopen:

Jaar (YR) – Dag (D) – Maand (M) – 12 / 24-uursformaat (12 H / 24 H) – Uren (Uuraanduiding knippert) – Minuten (Minuutaanduiding knippert) - Normaal

Pas de corresponderende instellingen als volgt aan:
- Pas de respectievelijke waarden aan met de toetsen ▶▶ (8) en ◀◀ (7).
- Houd de toetsen ▶▶ (8) en ◀◀ (7).ingedrukt voor snelle aanpassing.
- Druk na elke respectievelijke instelling op MODE (1) om op te slaan en de volgende instelling te openen.
- Het apparaat zal terugkeren naar normale modus en alle aangepaste instellingen opslaan als u voor een aantal seconden geen enkele aanpassing maakt.

Het kalenderjaar instellen
Fabrieksinstelling : 2006
Instelmogelijkheden : 2000 - 2099

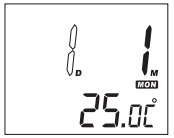
Kalenderjaar aangegeven in het uitleesvenster

De kalendermaand instellen

Kalendermaand aangegeven in het uitleesvenster

Bij het instellen van de datum zal het apparaat automatisch de weekdag berekenen.

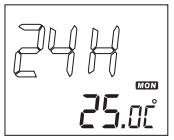
De datum (dag) instellen



Datum (dag) aangegeven in het uitleesvenster

Bij het instellen van de datum zal het apparaat automatisch de weekdag berekenen.

Het 12 / 24-uursformaat instellen



Modus 12 / 24-uurs weergegeven in het uitleesvenster (Keuze : 24-uursformaat)

12 / 24-uursformaat weergeven

Modus 12 / 24-uurs weergegeven in het uitleesvenster (Keuze : 12-uursformaat)

De uren instellen

Uurmodus weergegeven in het uitleesvenster (De uuraanduiding knippert)

De minuten instellen

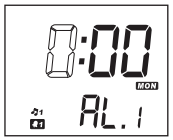
Minuutmodus weergegeven in het uitleesvenster
(De minuutaanduiding knippert)

Wanneer u de minuten instelt, worden de seconden automatisch teruggesteld naar Nul.

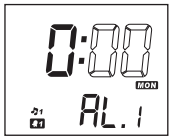
Alarm 1 en Alarm 2 instellen
Druk in normale modus ca. twee seconden op Al Set (2) om de alarminstellingen te openen. Druk meerdere keren op Al Set (2) om door de moduscyclus te lopen:

AL1 Uurinstelling - AL1 Minuutinstelling - AL1 Weekdag / Weekendinstellingen - AL2 Uurinstelling - AL2 Minuutinstelling - AL2 Weekdag / Weekendinstellingen - Normaal

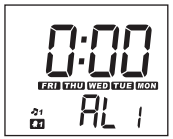
Pas de corresponderende instellingen als volgt aan:
- Pas de respectievelijke waarden aan met de toetsen ▶▶ (8) en ◀◀ (7).
- Houd de toetsen ▶▶ (8) en ◀◀ (7).ingedrukt voor snelle aanpassing.
- Druk na elke respectievelijke instelling op AL Set (2) om op te slaan en de volgende instelling te openen.
- Het apparaat zal terugkeren naar normale modus en alle aangepaste instellingen opslaan als u voor een aantal seconden geen enkele aanpassing maakt.



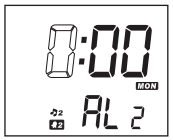
Alarm 1 uurinstellingen weergegeven in het uitleesvenster (knipperende uuraanduiding)



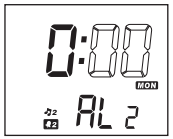
Alarm 1 minuutinstellingen weergegeven in het uitleesvenster (knipperende minuutaanduiding)



Alarm 1 weekdaginstellingen weergegeven in het uitleesvenster - Maandag t / m vrijdag (MON TUE WED THU FRI)



Alarm 2 uurinstellingen weergegeven in het uitleesvenster (knipperende uuraanduiding)

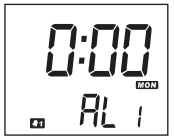


Alarm 2 minuutinstellingen weergegeven in het uitleesvenster (knipperende minuutaanduiding)

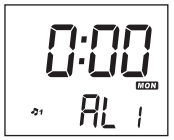
Alarm 2 weekdaginstellingen weergegeven in het uitleesvenster - Maandag t / m vrijdag (MON TUE WED THU FRI)

2. DE ALARMMODUS INSTELLEN EN DE ALARMFUNCTIE AAN/UITZETTEN

De alarmmodus instellen
Druk op ♫ 🔔 AL.1 (3) /♫ 🔔 AL.2 (4) om de muziek - of zoemermodus te selecteren. Het uitleesvenster vertoont 🔔 2 of 🔔1 als u de zoemer als weksignaal heeft gekozen en het uitleesvenster vertoont ♫ 2 of ♫1 als u de radio als weksignaal heeft gekozen. Druk nogmaals op ♫ 🔔 AL.1 (3) /♫ 🔔 AL.2 (4) om de alarmfunctie uit te schakelen.

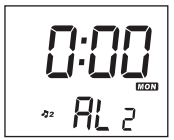


Alarm 1 met zoemer als weksignaal weergegeven in het uitleesvenster



Alarm 1 met radio als weksignaal weergegeven in het uitleesvenster

Alarm 2 met zoemer als weksignaal weergegeven in het uitleesvenster



Alarm 2 met radio als weksignaal weergegeven in het uitleesvenster.

Signaalgeluid (Zoemer)
Gedurende de eerste 8 seconden is er één signaalgeluid per seconde; tijdens de daaropvolgende 8 seconden zijn er 2 signaalgeluiden per seconde en 4 signaalgeluiden voor de volgende 8 seconden. Hierna piepen de signaalgeluiden aanhoudend. Deze signaalstructuur zal elke minuut herhaald worden.

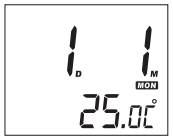
3. TIJDSDUUR VAN DE ALARM - EN SNOOZE-FUNCTIE
De alarmfunctie blijft actief voor 30 minuten, zolang u het niet uitschakeld door op ⏻ (9) te drukken, derhalve het apparaat automatisch terug te stellen. U zult dan de volgende dag op de vooringestelde tijd weer gewekt worden.

Snooze-functie
Wanneer het alarm afgaat, kunt u op SNOOZE (10) drukken om wat langer door te slapen, de zoemer of radio zal tijdelijk uitgeschakeld worden.
Deze snooze-periode duurt voor 9 minuten.
U kunt de snooze-functie max. 3 keer herhalen. Hierna stelt het apparaat automatisch terug en zal het u de volgende dag weer op de vooringestelde tijd wekken. Tijdens de snooze-modus knipperen de aanduidingen 🔔 2 / 🔔1 of ♫ 2 / ♫ 1.

4. VERWISSEL DE WEERGAVE VAN HET UITLEESVENSTER
Druk op ▶▶ (8) om het kalenderjaar tijdens normale modus weer te geven. Na 5 seconden keert het apparaat automatisch terug naar normale modus.

Kalenderjaar weergegeven in het uitleesvenster

Druk op ◀◀ (7) om de datum (maand en dag) tijdens normale modus weer te geven. Na 5 seconden keert het apparaat automatisch terug naar normale modus.



Datum (maand en dag) weergegeven in het uitleesvenster

5. UITSCHAKELEN MET SLAAPTIMER
Druk in radiomodus (zie hieronder) op SLEEP (10) om de slaaptimer weer te geven. De minuutaanduiding zal knipperen en telkens dat u de toets indrukt verkort u de tijd waarop de radio automatisch uitschakeld.U kunt kiezen tussen 90, 60, 30 en 15 minuten. Het uitleesvenster vertoont SLEEP. U kunt de radio eerder dan de timer uitschakelen door op ⏻ (9) te drukken.

Slaaptimer weergegeven in het uitleesvenster

Slaaptimer weergegeven in het uitleesvenster (in radiomodus)

6. ZOMERTIJD
Druk in normale modus voor ca. 5 seconden op ▶▶ (8) om de zomertijd te activeren / desactiveren. De tijdsaanduiding zal met één uur veranderen en ✸ vertonen.

Zomertijd geactiveerd

7. THERMOMETER
De kamertemperatuur wordt weergegeven binnen een bereik van 0ºC tot + 50ºC of van 32ºF tot 122ºF. U kunt wisselen tussen modus Celsius en Fahrenheit door op C / F (5) te drukken.

8. RADIO
- Druk op ⏻ (9) om de radio aan te zetten.
- Stel de bandkeuzeschakelaar AM / FM (18) in op FM of AM.
- Met de knop TUNING (15) kunt u zoeken naar uw favoriete station.
- Draai de VOLUME + / - knop om het volume aan te passen.
- Druk op ⏻ (9) om de radio uit te zetten.

Antenne
De radio heeft een ingebouwde ferrietantenne voor AM ontvangst. Draai het gehele apparaat voor betere ontvangst.
Het apparaat is voorzien van een FM draadantenne op de achterkant. Wikkel deze volledig uit voor betere ontvangst.

9. DE TIJD VOOR DE PROJECTOR INSTELLEN
Zet het apparaat uit door op ON / OFF (17) te drukken.
Pas de focale lengte aan met het FOCUS instelwielletje (24).
U kunt de projector met 90º draaien, waardoor u het op het plafond of de muur kunt richten.

Opmerkingen:
U kunt de geprojecteerde tijd alleen in een donkere kamer zien. Het bereik is van 1 tot 3 meter.

Terugsteltoets
De toets RESET is te vinden op de onderkant van het apparaat en dient ingedrukt te worden na vervanging van de batterijen of defect. Met deze toets kunt u alle instellingen wissen en terugstellen naar de standaard instellingen.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Frequentiebereik	:	MW (AM) 525 kHz - 1615 kHz UKW (FM) 87,5 MHz - 108 MHz
Luidspreker Impedantie	:	8 Ω
Back-up Batterij	:	3 x 3 V CR 2025 lithium celbatterijen (niet meegeleverd)
Voeding	:	AC 230V ~ 50 Hz
Stroomverbruik	:	5 Watt
Gewicht	:	ca. 0,7 kg
Afmetingen	:	ca. 101 x 101 x 153 mm

SPECIFICATIES KUNNEN VERANDERD WORDEN ZONDER VOORAFGAANDE KENNISGEVING

MODELL 4521
ISIÖLÇERLI YANSITMALI SAATLI RADYO

KULLANIM KILAVUZU

EMNIYET TALIMATLARI

Üçgen içindeki gerilim işareti bir uyarı sembolü olup kullanıcıya cihazın icinde izole edilmemiş tehlikeli gerilimin olduğunu ve bu gerilimin elektrik çarpacak kadar güçlü olduğu gösterir.
DİKKAT
ELEKTRİK ÇARPMA TEHLİKESİ, AÇMAYINIZ.
DİKKAT: ELEKTRİK ÇARPMA RİSKİNDEN KAÇINMAK İÇİN ÖN VEYA ARKA KAPAĞI AÇMAYINIZ. CİHAZIN İÇİNDE KULLANICININ TAMİR EDEBİLECEĞİ PARÇALAR BULUNMAMAKTADIR. SADECE UZMAN KİŞİLER TARAFINDAN TAMİR EDİLMESİ GEREKMEKTEDİR.
Üçgen içindeki ünlem işareti bir uyarı sembolü olup kullanıcıya önemli bakım ve kullanım bilgileri vermektedir. Bu bilgileri kullanma kılavuzunda bulabilirsiniz.

HARÝCÝ BÝLGÝLER

Lütfen küçük parçalara dikkat ediniz, yutmayýnýz. Aksi takdirde büyük rahatsýzlýklar meydana gelebilir veya boðulabilirsiniz. Lütfen çocuklara dikkat ediniz ve onlarýn eriþemeyeceði yerlere küçük parçalarý ve pilleri yerleþtiriniz.

Kulak zarinizi korumak için önemli uyarilar
Uyari:
Sizin kulak saðliðýnýz sizin için ve bizim içinde önemli.
Bu yüzden bu cihazi kullanirken dikkatli olunuz.
Bizim tavsiyemiz: **Fazla yüksek ses den kaçinin.**
Eðer cihaz çocuklar tarafindan kullaniliyorsa, cihazin ses ayari fazla acik olmadiðýndan emin olunuz.
Dikkat!
Fazla yüksek ses çocuklarda aðýr hasara yol açabilir.

Kesinlikle þahýslarýn bil hassa çocuklarýn küçük deliklere veya cihazýn acýk yerlerine herhangi bir þeyleri sokmasýna izin vermeziniz. Aksi takdirde elektrik çarpma tehlikesi bulunmaktadýr. Cihazýn kapaðý sadece uzman kiþiler tarafýndan açýlmalýdýr.

Lütfen cihazý sadece öngörüldüðü þekilde kullanýnýz.
Cihaz sadece mesken ve iþ alanlarýnda kullanýlmak üzere tasarlanmýþtýr.

Ýþletim talimatlarýný ileride kullanmak üzere dikkatli bir þekilde saklayýnýz.

Çevre koruma ile ilgili açýklamalar
Bu ürün, kullaným tarihinin sona ermesiyle birlikte normal ev çöpü kanalýyla tasfiye edilmeyip, elektrik ve elektronik cihazlarýnýn geri dönüþüm toplama noktalarýna býrakýlmalýdýr.
Ürünün, kullanma talimatýnýn veya ambalajýn üzerinde yer alan sembol buna iþaret etmektedir. Hammaddeler, üzerlerindeki iþaretler uyarýnca geri dönüþtürülebilir özelliðe sahiptirler. Eski cihazlarýn geri dönüþtürülmesi, maddi yönden deðerlendirilmesi veya diðer þekillerdeki deðerlendirilmelerine bulunacaðýnýz desteklerle, çevremizin korunmasý için önemli bir katký saðlamýþ olacaksýnýz.
Lütfen baðlý bulunduðunuz belediye yönetiminden yetkili tasfiye noktasýný öðreniniz.

Cihazýn havalandýrma deliklerini gazete, perde yorgan veya mobilya ile týkamayýnýz. Havalandýrma delikleri her zaman acýk kalmasý gerekmektedir. Fazla ýsýnma cihazýn fazla ýsýnmasýna sebep olabilir veya cihazýn ömrünü kýsaltýr.

Sýcaklýk ve isi
Cihazý güneþ ýþýðýnýn doðrudan yansýmasýndan koruyunuz. Cihazýn doðrudan sýcaklýk üreten aletlerde kalirüfer gibi acýk ateþten vs. uzak tutunuz. Cihazýn havalandýrma deliklerinin kapalý olmadýðýndan emin olunuz.

Rutubet ve temizlik
Bu cihaz su geçirir! Cihaza su deðmesini engelleyiniz, suya bandirmayiniz. Cihaza su girdiði takdirde cihaz ciddi ariza görebilir. Temizlik esnasina, alkol, amonyak, benzin veya çizici maddeler kullanmayiniz bunlar cihaza zarar verebilirler. Temizlik için yumuþak ýslak bir bez kullanýnýz.

Uygun bicimde arýtma
Pil ve ambalajlar normal çöpe atýlmamasý gerekmektedir. Piller için özel bulunan yerlerde arýtýlmasý gerekmektedir. Ambalajlarý ayrý atmanýz çevreyi korumanýza yardýmcý olur.

GÜVENLİK TALİMATLARI

1. **TALİMATLARI OKUYUNUZ** - Cihaz çalıştırılmadan evvel tüm emniyet ve çalıştırma talimatlarının okunması gerekmektedir.
2. **TALİMATLARI SAKLAYINIZ** - Emniyet ve çalıştırma talimatları lazım olur diye saklanmalıdır.
3. UYARILARI DİKKATE ALINIZ - Bu kılavuzda ve cihaz üzeinde gösterilen uyarılar dikkate alınmalıdır.
4. **TALİMATLARI UYGULAYINIZ** - Tüm çalıştırma talimatları uygulanmalıdır.
5. **SU VE NEM** - Cihazın küvet, lavabo, mutfak lavabosu, çamaşır leğeni, yüzme havuzu veya ıslak zemin gibi su kaynaklarının yakınında kulanılmaması gerekir.
6. **HAVALANDIRMA** - Cihazın açık kısımları cihazın havalandırılması içindir bu deliklerin açık olması gerekmektedir. Cihazın bu havalandırma deliklerinin kapanmayacağı uygun bir yere konulması gerekir. Deliklerin engelleneceği yatak, halı gibi yerlere koymayınız, yine deliklerin kapanacağı gömme dolaplara mesla kitaplık veya deliklerin hava almasını engelleyecek kapalı yerlere koymayınız.
7. **ISI** - Bu cihazın kalorifer, soba gibi veya başka (yükselticiler de dahil) ısı kaynaklarından uzakta tutulması gerekir.
8. **GÜÇ KAYNAĞI** - Cihazın kılavuzda belirtilen veya cihazın üzerinde yer alan güç kaynaklarına bağlanması gerekir.
9. **ELEKTRİK KABLOSUNUN KORUNMASI** - kabloların üzerlerine basıldığında ezilecek veya herhangi bir nesne gelecek şekilde döşenmemesi gerekmektedir.
10. **KULANILMADIĞINDA** - Cihazı uzunca bir süre kullanmayacaksanız elektrik ve anten bağlantısını kesiniz.
11. **NESNE ve SIVI GİRİŞİ** - Cihazın içine bir nesne düşmemesine veya sıvının akmamasına dikkat ediniz. Parçalara ayırmayınız.
12. **SERVİS GEREKTİREN HASARLAR** - Şu hallerde servis elemanları çağrılmalıdır:
    a. Elektrik kablosu veya fişi hasar gördüğünde.
    b. Cihaza bir nesne düştüğünde veya içine bir sıvı aktığında.
    c. Cihaz yağmur veya neme maruz kaldığında.
    d. Cihaz düşürüldüğü veya kasası zarar gördüğünde. Sadece bu kılavuzda belirtilen kontrol ve ayarları ugulayınız.
    e. Cihaz normal çalışmıyor gibi göründüğünde.
    f. Cihazın çalışma performansında düşüş gözlediğiniz durumlarda.

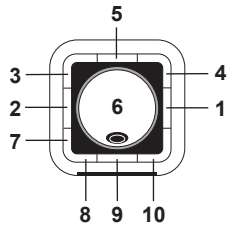
13. **BAKIM** - Kullanıcının bu kılavuzda belirtilen haller dışında kesinlikle tamir etmeye kalkışmaması gerekir. Kalan tüm hallerde bakımın uzman servis elemanarınca yapılması gerekmektedir.
14. **TEMİZLEME** - Temizlemeden evvel ciazı fişten çekiniz. Sıvı veya püskürtme temizleyiciler kullanmayınız, sadece nemli bir bez kullanınız. Bu kılavuzdaki koruma ve temizleme talimatlrına uyunuz.
15. **YILDIRIM** - Yıldırım olduğu zamanlarda veya uzun bir süre kullanmadığınızda lütfen cihazı güş kaynağından ve antenden çekiniz.
16. **EMNİYET KONTROLÜ** - Cihazın bakımından sonra servis elemanından emniyet testi yapmasını isteyiniz.
17. **AŞIRI ELEKTRİK** - Yangın veya elektrik çarpmasının önüne geçmek için pirizlere ve ilave aksesuvarlara aşırı elektrik yüklemeyiniz.
18. **KISA DEVRE** - Cihaz bozulduğunda fişten çekiniz veya pileri çıkarınız. Kısa bir süre bekledikten sonra tekrar bağlayınız.

BU CİHAZ DEVAMLI SURETTE ÇALIŞMAK İÇİN TASARLANMIŞTIR!

YANGIN VEYA ELEKTRİK ÇARPMASININ VE RAHATSIZ EDİCİ PARAZİTLERİN ÖNÜNE GEÇMEK İÇİN SADECE TAVSİYE EDİLEN AKSESUVARLARI KULLANINIZ.

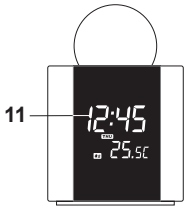
DÜĞMELERİN YERLERİ VE İŞLEVLERİ

Üstten Görünüm



1 MODE Tuşu
2 AL Set Tuşu
3 AL.1 Alarm 1
4 AL.2 Alarm 2
5 C / F Termometre Anahtarı ºC / ºF
6 Yansıtıcı (top içine)
7 ◀◀ Ayarlama Tuşu
8 ▶▶ Ayarlama Tuşu
9 ⏻ Açık / Kapalı
10 SNOOZE / SLEEP Tuşu

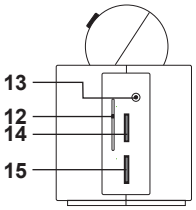
Önden Görünüm



11 LCD Ekran

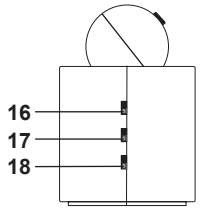
Yandan Görünüm

Sol

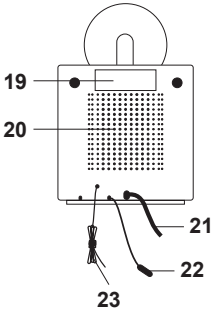


12 Frekans Ekranı
13 LINE IN yuvası
14 VOLUME + / -
15 TUNING
16 Gece Aydınlatma ON / OFF
17 Yansıtıcı ON / OFF
18 AM / FM Bant Seçici

Sağ

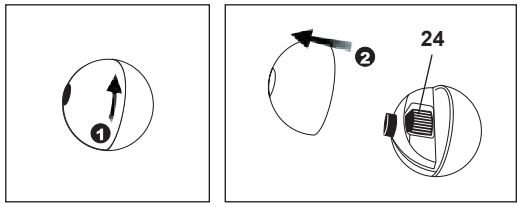


Cihazın Arkadan Görünümü



19 Model etiketi
20 Hoparlörler
21 Ana ceryan kablosu
22 Isı algılayıcısı (sadece oda sıcaklığında)
23 FM tel anteni

Yansıtıcı
Topu çevirerek açınız (ok yönü: OPEN); üst kısmı çıkarınız.
FOCUS Odaklama mesafe Ayar Düğmesi (24) topun içerisindedir.
Üst kapağı takınız ve sağa doğru döndürerek sabitleyiniz (ok yönü: CLOSE).



GÜÇ KAYNAĞI VE YEDEK PİL
Bu cihazın çalışması için gerekli elektrik miktarı 230 V ~ 50 Hz. Zaman ayarları 3 x 3 V CR2025 Lityum saat pilleriyle yapılır (beraber verilmez). Pilleri yeleştirirken lütfen kutuplara dikkat ediniz. Ceryan kesildiğinde cihaz otomatik olarak pilleri devreye sokacaktır bu sayede tüm saat ve zamanlama ayarları kaydedilebilecektir.

BAŞLARKEN
Cihazı ana ceryana bağladıktan sonra CİHAZIN altındaki RESET tuşuna basınız.
Cihaz tüm kısmı iki saniye gibi bir süreyle görüntüleyecektir. Ardından da cihaz normal konuma dönecektir.
Cihazda bir gece aydınlatma anahtarı da bulunmaktadır (mavi LED lambası) (16); acil durum ışığını devreye sokmak için ON konumuna alınız ve kapatmak için de OFF konumuna alınız.

1. SAAT VE TAKVİMİN AYARLANMASI
Normal haldeyken MODE (1) tuşuna 2 saniye süreye basarak saat ayarlarına giriniz. Konumlar arasında geçiş yapmak için MODE (1) tuşuna defalarca basınız:

Yıl (YR) – Gün (D) — Ay (M) – 12 / 24-Saat Biçimi (12 H / 24 H) – Saat (saat kısmı yanıp sönecektir) – Dakikalar (dakika kısmı yanıp sönecektir) - Normal

İstediğiniz ayarları aşağıdaki gibi yapınız:
- Ayarları şu tuşlarla yapabilirsiniz ▶▶ (8) ve ◀◀ (7).
- Daha hızlı ayar için ▶▶ (8) ve ◀◀ (7) tuşlarını basılı tutunuz.
- ayarları yaptıktan sonra kaydetmek ve bir sonrki ayara girmek için MODE (1) tuşuna basınız.
- Bir kaç saniyede herhangi bir ayar yapmadığınızda cihaz tekrar normal haline dönecek ve tüm yapılan ayarları kaydedecektir.

Takvim Yılının Ayarlanması
Fabrika ayarı : 2006
Ayar seçenekleri : 2000 - 2099

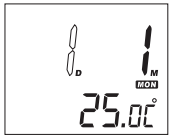
Takvim yılını gösteren ekran

Ayın ayarlanması

Ayı gösteren ekran

Tarihi ayarlarken cihaz haftanın günlerini otomatik olarak hesaplayacaktır.

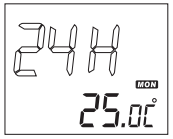
Tarihin Ayarlanması (gün)



Tarihi gösteren ekran (gün)

Tarihi ayarlarken cihaz haftanın günlerini otomatik olarak hesaplayacaktır.

Saatin 12 / 24-Esasına Göre Ayarlanması



12 / 24 H Saat konumunu gösteren ekran (Seçenek: 24-saat biçimi)

12 / 24-Saat Biçimlerinin Gösterilmesi

12 / 24 H konumun gösteren ekran (Seçenek: 12-saat biçimi)

Saatin ayarlanması

Saat konumunu gösteren ekran (saat kısmı yanıp sönmektedir)

Dakikaların ayarlanması

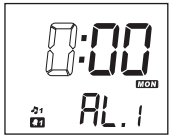
Dakika konumunu gösteren ekran (dakika kısmı yanıp sönmektedir)

Dakikaları ayarlarken saniye otomatik olarak sıfıra getirilecektir.

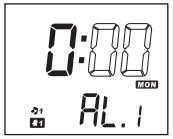
Alarm 1 ve Alarm 2'nin Ayarlanması
Normal haldeyken alar ayarlarını görüntülemek için AL Set (2) tuşuna 2 saniye kadar basınız.
Konumlar arasına geçiş yapmak için AL Set (2) tuşuna defalarca basınız:

AL1 Saat Ayarları - AL1 Dakika Ayarları - AL1 Haftanın Günleri/ Hafta sonu ayarları - AL2 Saat ayarları - AL2 Dakika ayarı - AL2 Haftanın Günleri / Hafta sonu ayarları - Normal

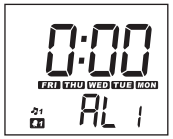
Ayarları aşağıdaki gibi ayarlayınız:
- Ayarları şu tuşlarla yapabilirsiniz ▶▶ (8) ve ◀◀ (7).
- Daha hızlı ayar için ▶▶ (8) ve ◀◀ (7) tuşlarını basılı tutunuz.
- Ayarları yaptıktan sonra kaydetmek ve sonraki ayara girmek için AL Set (2) tuşuna basınız.
- Birkaç saniye içinde herhangi bir ayar yapmadığınızda cihaz otomaik olarak normal konumuna dönecekve yaptığınız ayarlar kaydedilecektir.



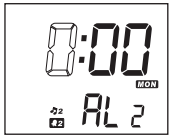
Alarm 1 saat ayarlarını gösteren ekran (saat kısmı yanıp sönmektedir)



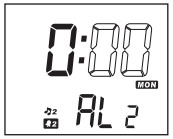
Dakika ayarını gösteren ekran (dakika kısmı yanıp sönmektedir)



Alarm 1 Haftanın günleri ayarı - Pazartesi'den Cuma'ya (MON TUE WED THU FRI)



Alarm 2 saat ayarlarını göseren ekran (saat kısmı yanıp sönmektedir)

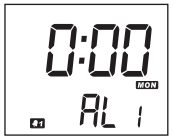


Alarm 2 dakka ayarını gösteren ekran (dakika kısmı yanıp sönmektedir)

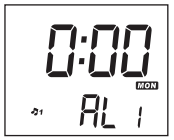
Alarm 2 haftanın güneri ayarını gösteren ekran
- Pazartesi'den Cuma'ya(MON TUE WED THU FRI)

2. ALARM KONUMUNUN AYARLANMASI VE ALARM İŞLEVİNİN AÇIK KAPALI KONUMLARINA ALINMASI

Alarm Konumnun Ayarlanması
Melodi veya zil konumlarını seçmek için ♫ 🔔 AL.1 (3) / ♫ 🔔 AL.2 (4) tuşuna basınız. Zille uyanma sinyali için ekran 🔔 2 veya 🔔 1, radyoyla uyanma için de ekran ♫ 2 veya ♫ 1görüntüleyecektir.
♫ 🔔 AL.1 (3)/ ♫ 🔔 AL.2 (4) tuşlarına tekrar bastığınızda alarm işlevi iptal edilir.



Zilli uyanma Alarm 1 sinyalini gösteren ekran



Radyoyla uyanma sinyalini Alarm 1 konumunu gösteren ekran

Zille uyanma sinyalli Alarm 2 konumunu gösteren ekran

Radyoyla uyanma sinyalli Alarm 2 konumunu gösteren ekran

Sinyal sesi (Zil)
İlk 8 saniye için saniye başına bir ses olacaktır; kalan 8 saniyede de saniye başına 2 ses olacaktır ve daha sonraki 8 saniye için de 4 sinyal sesi olacaktır. Sinyal sesleri defalarca çalındığında. sinyal biçimleri dakikada bir tekrarlanacaktır.

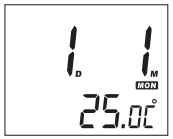
3. ALARM VE UYKU İŞLEVLERİNİN SÜRESİ
⏻ (9) tuşuna basmadığınız sürece alarm işlevi 30 dakika çalışmaya devam edecektir. Aksi halde otomatik olarak sıfırlanacak ve sizi önceden ayarlı gün ve saatte uyandıracaktır.

Uyku İşlevi
Alarm çalınıyorken uykuya devam etmek için SNOOZE (10) tuşuna basınız; radyo veya zil geçici olarak kapanacaktır.
Uykuya devam 9 dakika olacaktır.
Bu işlemi sadece 3 defaya kadar tekrarlayabilirsiniz. Aksi hald cihaz otomatik olarak sıfırlanacak ve sizi ayarlanan gün ve saatte uyandıracaktır. Uyku konumu esnasında ekranda 🔔 2 / 🔔 1 veya ♫ 2 / ♫ 1 yanıp sönecektir.

4. EKRAN İÇERİĞİNİN DEĞİŞTİRİLMESİ
Normal konumdayken takvim yılına girmek için ▶▶ (8) tuşuna basınız. Cihaz 5 saniye sonra normal konumuna dönecektir.

Takvim yılını gösteren ekran

Normal konumdayken tarih göstergesine (ay ve gün) girmek için ◀◀ (7) tuşuna basınız. Cihaz 5 saniye sonra normal konumuna dönecektir.



Tarihi (gün ve ay)gösteren ekran

5. UYKU ZAMANLAYICISIYLA CİHAZI KAPATMA
Uyku zamanlayıcısını radyo konumundayen çalıştırmak için SLEEP (10) tuşuna (aşağıya bakınız) basınız. Dakika kısmı yanıp sönmektedir ve her dokunuşla süreyi kısaltırsınız ki bu sürede radyo kapanacakır. 90, 60, 30 ve 15 dakika arasında bir ayar yapabilirsiniz. Ekranda SLEEP belirecektir. ⏻ (9) tuşuna basmak suretiyle zamanlamadan evvel radyoyu kapatabilirsiniz.

Uyku zamanlayıcısını gösteren ekran

Uyku zamanlayıcısını gösteren ekran (radyo konumundayken)

6. YAZ VE KIŞ SAATİ UYGULAMASI
Normal konumdayken yaz saatini etkinleştirmek/devreden çıkarmak için ▶▶ (8) tuşuna 5 saniye süreyle basınız. Saat ekranı bir saat olarak değişecek ve gösterge güncellenecektir ✸ .

Yaz saati etkin durumdadır

7. TERMOMETRE
Oda sıcaklığı 0ºC ila + 50ºC veya 32ºF ila 122ºF arasında görüntülenebilmektedir. Celsius ve Fahrenheit konumları arasında geçiş yapmak için C / F tuşuna basabilirsiniz (5).

8. RADYO
- Radyoyu çalıştırmak için ⏻ (9) tuşuna basınız .
- Bant seçicisini AM/FM (18) tuşuna basarak FM veya AM oarak seçebilirsiniz.
- TUNING (15) düğmesini kullanarak istediğiniz bir istasyonu seçebilirsiniz.
- Sesi ayarlamak için VOLUME + / - düğmesini kullanınız.
- Radyoyu kapatmak için ⏻ (9) tuşuna basınız.

Anten
Radyo AM sinyallerini almak için ferit bir antene sahiptir. Daha iyi sinyal alımı için cihazı kendi etrafında döndürünüz.
Cihazın akasında aynı zamanda FM çubuk anteni de bulunmaktadır. En iyi sinyal alımı için anteni sonuna kadar açınız.

9. YANSITICI İÇİN ZAMANIN AYARLANMASI.
Cihazı ON / OFF (17) tuşuna basarak kapatınız.
Odaklama mesafesini ayarlamak için FOCUS ayarlama düğmesine basınız (24).
Yansıtıcıyı 90º döndürmek suretiyle duvaa veya tavana doğrultabilirsiniz.

Notlar:
Yansıtılan zamanı sadece loş odada görebilirsiniz. Yansıtma mesafesi 1 ila 3 metredir.

Sıfırlama Tuşu
RESET tuşu cihazın alt kısmında yer alır ve ya pil değişimi ya da arızalanma halinde bu tuşa basılmalıdır. Bu tuşla tüm ayarları sıfırlayabilir ve tekrar fabrika ayalarına dönersiniz.

TEKNİK BİLGİLER

Frekans Aralığı	:	MW (AM) 525 kHz - 1615 kHz UKW (FM) 87.5 MHz - 108 MHz
Hoparlör Empedansı	:	8 Ω
Pil Yedeği	:	3 x 3 V CR 2025 Lityum saat pili (beraber verilmez)
Güç Kaynağı	:	AC 230 V ~ 50 Hz
Güç Tüketimi	:	5 Watt
Ağırlık	:	Yaklaşık 0.7 kg
Boyutlar	:	Yaklaşık 101 x 101 x 153 mm

ÖZELLİKLER ÖNCEDEN HABER VERİLMEKSİZİN DEĞİŞTİRİLEBİLİR.

MODEL 4521
RÁDIO S PROJEKČNÍMI HODINAMI A TEPLOMĚREM

NÁVOD PRO OBSLUHU

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Trojúhelník se symbolem blesku upozorňuje uživatele na neizolované „nebezpečné napětí" uvnitř přístroje, které je dostatečně vysoké, aby mohlo znamenat nebezpečí zásahu elektrickým proudem.

VAROVÁNÍ

NEBEZPEČÍ ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PROUDEM
NEOTEVÍRAT

UPOZORNĚNÍ: KE SNÍŽENÍ RIZIKA ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEODSTRAŇUJTE KRYT (NEBO ZADNÍ ČÁST) UVNITŘ NEJSOU ŽÁDNÉ UŽIVATELEM VYMĚNITELNÉ SOUČÁSTKY S OPRAVOU SE OBRAŤTE NA KVALIFIKOVANÉHO TECHNIKA.

Trojúhelník se symbolem vykřičníku upozorňuje uživatele na důležité instrukce k používání a údržbě spolu s návodem, který je třeba prostudovat.

DOPLŇUJÍCÍ INFORMACE

Pozor na malé díly a baterie. Spolknutí těchto předmětů může vést k vážnému zranění, nebo udušení.
Hlavně dbejte na to, aby malé díly a baterie nebyly v dosahu dětí.

Důležitá rada týkající se ochrany sluchu
Upozornění
Máme starost o váš sluch tak jako vy.
Proto používejte tento spotřebič s rozvahou.
Naše doporučeni: **Nepoužívejte vysoké hlasitosti**.
V případě, že je spotřebič používán dětmi, přesvědčte se, že není hlasitost příliš vysoká.
Upozornění!
Vysoká hlasitost může způsobit nenapravitelnou ztrátu dětského sluchu.

Nenechte NIKDY osoby, zvláště děti, strkat předměty do dírek, zdířek, nebo jiných otvorů na přístroji.
Může to vést ke smrtelnému zranění elektrickým proudem. Pouzdro přístroje smí otevřít jedině odborník.

Použijte spotřebič pouze k účelu k jakému je určen.
Přístroj je určen výhradně pro použití v obytných a obchodních oblastech.

Prosíme, uschovejte si pečlivě tento návod k obsluze pro pozdější upotřebení.

Upozornění k ochraně životního prostředí
Tento výrobek se nesmí po ukončení své životnosti likvidovat s normálním domovním odpadem, ale musí být odevzdán na sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. Symbol na výrobku, návodu k použití či obalu na to upozorňuje. Materiály jsou recyklovatelné podle svých označení. Recyklací, využitím materiálů nebo jinou formou zužitkování starých přístrojů důležitým způsobem přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.
Zeptejte se prosím obecní správy na příslušné likvidační místo.

Neblokujte větrání přístroje tím, že jej např. přikryjete látkou, novinami, nebo jiným kusem nábytku. Otvory pro větrání musí zůstat vždy volné.
Přehřátí může způsobit poškození a zkrátit životnost přístroje.

Teplo a horko
Nevystavujte spotřebič přímému slunečnímu záření. Přesvědčte se, že spotřebič není vystaven přímému zdroji tepla jako jsou topná tělesa nebo přímý plamen. Přesvědčte se, že ventilační štěrbiny u spotřebiče nejsou zakryty.

Vlhkost a čištění
Tento spotřebič není vodotěsný! Neponořte spotřebič do vody. Nenechte spotřebič přijít do kontaktu s vodou. Vodavniknoucí do spotřebiče může tento spotřebič vážně poškodit. K čistění nepoužívejte čistící prostředky, které obsahují alkohol, čpavek, benzín nebo hrubé předměty protože bypoškodily spotřebič. Jako čisticí prostředek použijte navlhčený jemný kus látky.

Sběr odpadu
Baterie a obalový materiál nepatří do domácího odpadu. Baterie musí být vráceny do speciální sběrny pro použité baterie. Oddělení obalového materiálu je z ekologického a ekonomického hlediska výhodné.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. **ČTĚTE POKYNY** - před započetím manipulování se zařízením je nutné pročíst veškeré bezpečnostní pokyny a návod k použití.
2. **UCHOVEJTE POKYNY** - návod k použití a bezpečnostní pokyny musí být uchovány pro další použití.
3. **VĚNUJTE POZORNOST VAROVÁNÍM** - musí být dodržována veškerá varování a návod k použití.
4. **DODRŽUJTE POKYNY** - veškeré provozní pokyny musí být dodržovány.
5. **VODA A VLHKOST** - zařízení se nesmí používat v blízkosti vody, např. poblíž vany, umyvadla, dřezu, prádelní kádě, ve vlhkém sklepení či v blízkosti plaveckého bazénu.
6. **VĚTRÁNÍ** - otvory v zařízení slouží pro správné odvětrání a jsou nezbytné pro provoz a zabraňují přehřátí. Zařízení by mělo být umístěné tak, aby díky svému umístění či poloze nebylo zabráněno správné ventilaci. Nepokládejte na postel, pohovku, koberec či podobné plochy, které mohou ucpat ventilační otvory. Nevkládejte do knihoven či vestavěných skříní, které mohou zabraňovat proudění vzduchu ventilačními otvory.
7. **TEPLO** - zařízení by mělo být umístěno v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů, jako jsou radiátory, kamna či jiná zařízení (včetně zesilovačů), které produkují teplo.
8. **ZDROJ ENERGIE** - zařízení musí být zapojeno do takového typu síťového napájení, jenž je uvedeno v provozních pokynech nebo označeno na zařízení.
9. **OCHRANA PŘÍVODNÍHO KABELU** - přívodní kabely by měly být vedeny tak, aby se na ně nešlapalo, aby nebyly stlačovány předměty nad nebo vedle nich.
10. **NEPOUŽÍVÁNÍ** - pokud se zařízení delší dobu nepoužívá, odpojte jej prosím od sítě a antény.
11. **VNIKNUTÍ PŘEDMĚTU či KAPALINY** - je nutné dávat pozor, aby žádné předměty a jakékoli jiné kapaliny nevnikly skrze otvory do zařízení. Nerozebírejte.
12. **POŠKOZENÍ VYŽADUJÍCÍ SERVIS** - zařízení musí opravit kvalifikovaný servisní technik v následujících případech:
    a. přívodní kabel či zástrčka je poškozená.
    b. do zařízení vnikly předměty či natekla kapalina.
    c. zařízení bylo vystaveno na dešti či ve vodě.
    d. Zařízení spadlo na zem nebo je poškozený kryt. Používejte pouze ovládací a regulační prvky dle pokynů v příručce.

e. Zdá se, že přístroj nepracuje normálně.
f. zařízení prokazuje patrnou změnu ve svém výkonu.

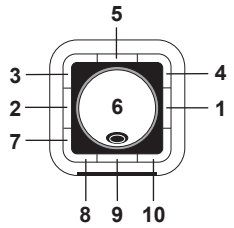
13. **SERVIS** - uživatel nesmí provádět údržbu jiným způsobem, než který je uveden v návodu k použití. Veškeré opravy musí provádět kvalifikovaný servisní technik.
14. **ČIŠTĚNÍ** - před čištěním vypojte zařízení z el. sítě. Nepoužívejte tekuté čističe, používejte pouze vlhký hadřík. Dodržujte instrukce pro údržbu a péči, uvedené v této příručce.
15. **BOUŘKA** - zařízení vypojte ze sítě a od antény při bouřce a pokud se zařízení delší dobu nepoužívá.
16. **BEZPEČNOSTNÍ KONTROLA** - pro provedení opravy požádejte zákaznický servis o provedení bezpečnostní kontroly.
17. **PŘETÍŽENÍ** - aby nedošlo ke vzniku požáru či úrazu elektrickým proudem, nepřetěžujte el. zásuvky a zabudované zdířky.
18. **ELEKTROSTATICKÝ VÝBOJ** - zařízení vypojte z el. zásuvky a vyjměte baterie v případě poruchy na zařízení. Po krátké době opět připojte.

TOTO ZAŘÍZENÍ JE URČENO PRO NEPŘETRŽITÝ PROVOZ!

PRO SNÍŽENÍ RIZIKA POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM A RUŠENÍ POUŽÍVEJTE POUZE DOPORUČENÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ.

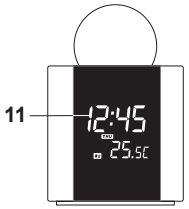
UMÍSTĚNÍ OVLÁDACÍCH PRVKŮ A FUNKCÍ

Pohled shora



1 Tlačítko MODE
2 Tlačítko AL Set
3 AL.1 Budík 1
4 AL.2 Budík 2
5 C / F Spínač teploměru ºC / ºF
6 Projektor (v kuličce)
7 ◀◀ Nastavovací tlačítko
8 ▶▶ Nastavovací tlačítko
9 ⏻ Vypínač
10 Tlačítko SNOOZE / SLEEP

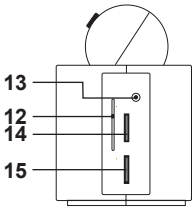
Přední pohled



11 LCD Displej

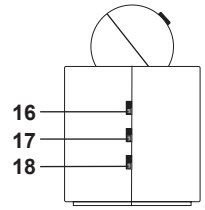
Boční pohled

Zleva

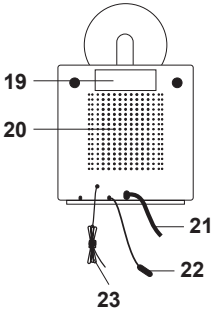


12 Displej s frekvencí
13 Konektor LINE IN
14 Ovládání hlasitosti VOLUME + / -
15 Ladicí knoflík TUNING
16 Noční osvětlení ON / OFF
17 Projektor ON / OFF
18 Přepínač pásma AM / FM

Zprava

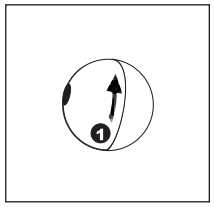


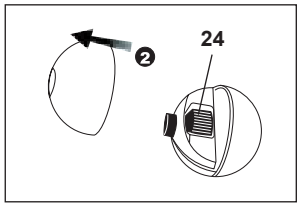
Zadní pohled na přístroj



19 Typový štítek
20 Reproduktory
21 Napájecí kabel
22 Snímač teploty (pouze pokojové teploty)
23 Drátová anténa FM

Projektor
Pro otevření otočte kuličkou doleva (ve směru šipky: OPEN); odejměte vrchní část.
Nastavovací kolečko FOCUS (24) pro nastavení ohniskové vzdálenosti je umístěno v kuliččce.
Vraťte zpět horní polokouli a otočte doprava pro zajištění (ve směru šipky: CLOSE).





ZDROJ NAPÁJENÍ A ZÁLOŽNÍ BATERIE
Napájecí napětí pro toto zařízení je 230 V ~ 50 Hz. Nastavení času je zálohováno 3 x 3 V CR 2025 lithiovými akumulátorovými bateriemi (nejsou obsaženy). Při vkládání baterií dodržte, prosím, jejich polaritu. V případě výpadku elektřiny použije zařízení automaticky záložní baterie pro uchování všech nastavení času a časovače.

ÚVOD
Stiskněte tlačítko RESET na spodní straně PŘÍSTROJE po jeho připojení do elektrické zásuvky. Přístroj zobrazí celý displej na přibližně dvě sekundy. Pak se přístroj navrátí do normálního režimu. Na přístroji je spínač pro noční osvětlení (modré LED světlo) (16); nastavte do polohy ON pro zapnutí nouzového světla a do polohy OFF pro jeho opětovné vypnutí.

1. NASTAVENÍ ČASU A DATA
V normálním režimu stiskněte MODE (1) na přibližně 2 sekundy pro zadání nastavení času. Stiskněte vícekrát MODE (1) pro přepnutí skrz cyklus režimu:

Rok (YR) – Den (D) – Měsíc (M) – 12 / 24-hodinový formát (12 H / 24 H) – Hodiny (zobrazení hodin bliká) — Minuty (zobrazení minut bliká) - Normální

Upravte odpovídající nastavení následujícím způsobem:
- Upravte příslušné hodnoty pomocí tlačítek ▶▶ (8) a ◀◀ (7).
- Pro rychlé nastavení přidržte stisknutá tlačítka ▶▶ (8) a ◀◀ (7).
- Stiskněte MODE (1) po každém příslušném nastavení pro jeho uložení a přechod na další nastavení.
- Přístroj se vrátí do normálního režimu a uloží všechna provedená nastavení, jestliže během několika sekund neprovedete žádná další nastavení.

Nastavení kalendářního roku
Originální nastavení : 2006
Možnosti nastavení : 2000 - 2099

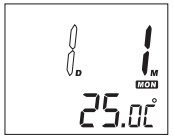
Displej zobrazující kalendářní rok

Nastavení kalendářního měsíce

Displej zobrazující kalendářní měsíc

Při nastavení data si přístroj automaticky vypočte příslušný den.

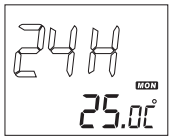
Nastavení data (den)



Displej zobrazující datum (den)

Při nastavení data si přístroj automaticky vypočte příslušný den.

Nastavení 12 / 24-hodinového formátu



Displej zobrazující režim 12 / 24 H (Volba: 24-hodinový formát)

Zobrazení 12 / 24-hodinového formátu

Displej zobrazující režim 12 / 24 H (Volba: 12-hodinový formát)

Nastavení hodin

Displej zobrazující režim Hodin (zobrazení hodiny bliká)

Nastavení minut

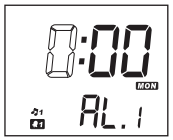
Displej zobrazující režim Minut (zobrazení minuty bliká)

Při nastavení minut se sekundy automaticky nastaví na nulu.

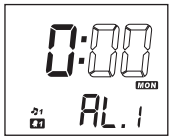
Nastavení budíku 1 a budíku 2
Během normálního režimu stiskněte AL Set (2) na přibližně dvě sekundy pro znázornění nastavení budíku. Stiskněte vícekrát AL Set (2) pro přepnutí mezi cyklem režimu:

AL1 Nastavení hodin - AL1 Nastavení minut - AL1 Nastavení pracovního dne / víkendu - AL2 Nastavení hodin - AL2 Nastavení minut - AL2 Nastavení pracovního dne / víkendu - Normální

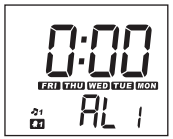
Upravte odpovídající nastavení následujícím způsobem:
- Upravte příslušné hodnoty pomocí tlačítek ▶▶ (8) a ◀◀ (7).
- rychlé nastavení přidržte stisknutá tlačítka ▶▶ (8) a ◀◀ (7).
- Stiskněte AL Set (2) po každém příslušném nastavení pro jeho uložení a přechod na další nastavení.
- Přístroj se vrátí do normálního režimu a uloží všechna provedená nastavení, jestliže během několika sekund neprovedete žádná další nastavení.



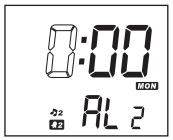
Displej zobrazující nastavení hodiny budíku 1 (blikající znázornění hodin)



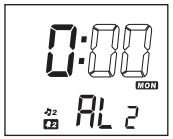
Displej zobrazující nastavení minuty budíku 1 (blikající znázornění minut)



Displej zobrazující nastavení Budíku 1 na pracovní dny - pondělí až pátek (MON TUE WED THU FRI)



Displej zobrazující nastavení hodiny budíku 2 (blikající znázornění hodin)

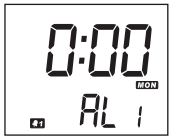


Displej zobrazující nastavení minuty budíku 2 (blikající znázornění minut)

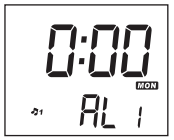
Displej zobrazující nastavení Budíku 2 na pracovní dny - pondělí až pátek (MON TUE WED THU FRI)

2. NASTAVENÍ REŽIMU BUDÍKU A ZAPNUTÍ/ VYPNUTÍ FUNKCE BUDÍKU

Nastavení režimu budíku
Stiskněte ♫ 🔔 AL.1 (3) / ♫ 🔔 AL.2 (4) pro výběr hudebního režimu nebo pípání. Pro buzení pípáním zobrazí displej 🔔 2 nebo 🔔 1, pro buzení rádiem zobrazí displej ♫ 2 nebo ♫ 1.
Opětovným stiskem ♫ 🔔 AL.1 (3) / ♫ 🔔 AL.2 (4) se vypne funkce budíku.



Displej zobrazující Budík 1 s buzením pomocí pípání



Displej zobrazující Budík 1 s buzením pomocí rádia

Displej zobrazující Budík 2 s buzením pomocí pípání

Displej zobrazující Budík 2 s buzením pomocí rádia

Zvuk buzení (pípání)
Během prvních 8 sekund se ozve jeden zvuk za sekundu; během následujících 8 sekund se ozvou 2 zvuky za sekundu a v dalších 8 sekundách pak 4 zvuky za sekundu. Pak se zvukový signál změní ve vytrvalé pípání. Struktura tohoto signálu se opakuje každou minutu.

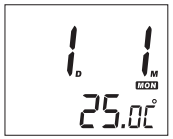
3. DOBA TRVÁNÍ BUDÍKU A FUNKCE ODDÁLENÍ (SNOOZE)
Funkce budíku zůstává zapnutá 30 minut, dokud nedojde ke stisku ⏻ (9). Pak se přístroj automaticky přenastaví a bude Vás znovu budit následující den v přednastaveném čase.

Funkce oddálení (snooze)
Při zvonícím budíku stiskněte SNOOZE (10) pro prodloužení podřimování; budík nebo rádio se dočasně vypnou.
Sekvence této funkce trvá 9 minut.
Funkci oddálení lze opakovat až třikrát. Pak se přístroj automaticky přenastaví a bude Vás znovu budit následující den v přednastaveném čase. Během režimu oddálení bliká 🔔 2 / 🔔 1 nebo ♫ 2 / ♫ 1.

4. PŘEPNUTÍ OBSAHU DISPLEJE
Stiskněte ▶▶(8) pro zobrazení kalendářního roku v normálním režimu. Po 5 sekundách se přístroj automaticky vrátí do normálního režimu.

Displej zobrazující kalendářní rok

Stiskněte ◀◀ (7) pro zobrazení displeje s datem (měsíc a den) v normálním režimu. Po 5 sekundách se přístroj automaticky vrátí do normálního režimu.



Displej zobrazující datum (měsíc a den)

5. VYPÍNÁNÍ POMOCÍ ČASOVAČE SPÁNKU
Stiskněte SLEEP (10) během režimu rádia (viz níže) pro zobrazení časovače spánku. Minutový displej bliká a každým stiskem zkrátíte dobu, ve které se přístroj automaticky vypne. Lze si zvolit mezi 90, 60, 30 a 15 minutami. Displej zobrazí SLEEP. Stisknutím vypínače ⏻(9) lze rádio vypnout dříve.

Displej zobrazující časovač spánku

Displej zobrazující časovač spánku (během režimu rádia)

6. LETNÍ ČAS
Během normálního režimu stiskněte ▶▶ (8) na přibližně 5 sekund pro zapnutí / vypnutí letního času. Hodinový displej se změní o jednu hodinu a zobrazí ✷ .

Zapnutý letní čas

7. TEPLOMĚR
Pokojová teplota se zobrazuje v rozmezí od 0ºC do + 50ºC nebo od 32ºF do 122ºF. Přepnout mezi režimem zobrazení stupňů Celsia a Fahrenheita lze stisknutím C / F (5).

8. RÁDIO
- Stiskněte vypínač ⏻ (9) pro zapnutí rádia.
- Nastavte přepínač pásma AM / FM (18) na FM nebo AM.
- Pomocí knoflíku TUNING (15) lze naladit Vaši oblíbenou stanici.
- Otočte knoflíkem VOLUME + / - pro upravení hlasitosti.
- Stiskněte vypínač ⏻ (9) pro vypnutí rádia.

Anténa
Rádio má zabudovanou feritovou anténu pro příjem AM. Pro lepší příjem budete muset pootočit přístrojem.
Na zadní straně přístroje se nachází drátová anténa pro příjem FM. Pro nejlepší příjem ji zcela rozviňte.

9. NASTAVENÍ ČASU PRO PROJEKTOR.
Vypněte přístroj stisknutím vypínače ON / OFF (17).
Upravte ohniskovou vzdálenost pomocí nastavovacího kolečka FOCUS (24).
Projektor lze otočit o 90º, a tím ho nasměrovat proti stropu nebo zdi.

Poznámky:
Promítaný čas lze vidět pouze v zatemněné místnosti. Rozsah se pohybuje mezi 1 až 3 metry.

Tlačítko Reset
Tlačítko RESET je umístěno na spodní straně přístroje a je potřeba ho stisknout po výměně baterií nebo poruše. Pomocí tohoto tlačítka lze vymazat všechna nastavení a vynulovat přístroj na implicitní nastavení.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Kmitočtový rozsah	:	MW (AM) 525 kHz - 1615 kHz
		UKW (FM) 87,5 MHz - 108 MHz
Odpor reproduktoru	:	8 Ω
Bateriové zálohování	:	3 x 3 V CR 2025 Lithiové baterie (nejsou obsaženy)
Zdroj napájení	:	Střídavé 230 V ~ 50 Hz
Spotřeba energie	:	5 Wattů
Hmotnost	:	cca 0,7 kg
Rozměry	:	cca 101 x 101 x 153 mm

PODLÉHÁ ZMĚNÁM BEZ PŘEDCHOZÍHO UPOZORNĚNÍ.

MODEL 4521
CEAS CU PROIECTARE AFISAJ, RADIO SI TERMOMETRU

MANUAL CU INSTRUCTIUNI

INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA

Triunghiul cu simbolul fulgerului atrage atentia utilizatorului asupra existentei "voltajului periculos", a carui valoare ridicata poate produce electrocutari.
ATENTIE
RISC DE ELECTROCUTARE
NU DESCHIDETI
ATENTIE: IN VEDEREA REDUCERII RISCULUI DE ELECTROCUTARE, VA RUGAM SA NU SCOATETI CAPACUL (SAU CARCASA DORSALA). NU EXISTA PARTI SCHIMBABILE IN INTERIOR. PENTRU REPARATII, ADRESATI-VA PERSONALULUI DE SPECIALITATE AUTORIZAT.
Triunghiul cu semnul exclamarii atrage atentia utilizatorului asupra instructiunilor importante de folosire si intretinere din manualul aferent, care trebuiesc studiate atent.

INFORMATII SUPLIMENTARE

Aveti grija de componentele de dimensiuni mici si baterii, nu le inghititi. Ele pot fi extrem de periculoase putand afectand grav sanatatea si sufocandu-va. Va rugam sa pastrati aceste componente si bateriile departe de accesul copiilor.

Recomandare importanta pentru protectia auditiva
Atentie:
Simturile sunt importante pentru Dvs. dar si pentru noi.
Va rugam sa folositi cu grija acest aparat.
Va recomandam: **Evitati volumul foarte inalt al sunetului.**
Copiii trebuiesc supravegheati in timpul utilizarii castilor; verificati daca aparatul nu este fixat la un volum prea ridicat.
Atentie!
Volumul inalt de sunet poate afecta auzul copiilor.

Nu lasati NICIODATA persoane, in special copiii, sa introduca obiecte in orificiile prevazute, fante sau deschideri ale acestui aparat. In caz contrar, socul electric poate produce moartea persoanei respective. Aparatul trebuie deschis doar de catre personalul calificat.

Folositi aparatul numai in scopul proiectat initial.
Acest aparat trebuie utilizat numai in spatii inchise: apartamente, birouri.

Va rugam sa pastrati acest manual cu instructiuni in vederea consultarilor ulterioare.

Instructiuni de protectie a mediului
La sfarsitul duratei de viata a produsului, nu-l aruncati in gunoiul obisnuit de acasa; va rugam sa il trimiteti la un punct de colectare pentru reciclarea dispozitivelor electrice si electronice. Acest simbol aflat pe produs, impreuna cu instructiunile de utilizare si de ambalare ofera informatii legate de metoda de aruncare.
Materialele sunt reciclabile, conform marcajelor. Prin reciclarea materialelor sau alte metode de re-utilizare a dispozitivelor vechi, aduceti o contributie importanta in protejarea mediului.
Va rugam sa apelati la serviciile de administratie publica pentru aflarea adreselor de depozitare autorizata.

Nu blocati aerisirea aparatului. Verificati sa nu existe perdele, reviste, mobila sau alte obiecte care sa blocheze sistemul de ventilatie al aparatului. Sistemul de ventilatie trebuie sa fie departe de alte obiecte! Supraincalzirea aparatului poate produce defectiuni grave, poate reduce performanta acestuia si durata de viata.

Supraincalzire si incalzire
Nu expuneti aparatul in lumina directa a soarelui. Verificati daca aparatul nu este asezat langa surse directe de caldura, cum sunt caloriferele sau focul. Asigurati-va ca fantele de aerisire ale aparatului nu sunt acoperite.

Umezeala si curatare
Acest dispozitiv nu este impermeabil! Nu introduceti aparatul in apa. Nu lasati aparatul sa vina in contact cu apa. In caz contrar, aparatul se poate defecta iremediabil. Nu folositi agenti de curatare care contin alcool, amoniac, benzen sau solutii abrazive care pot distruge aparatul. Pentru curatare, folositi o carpa moale si usor umezita.

Reciclare profesionala
Bateriile si ambalajul nu trebuie aruncate la gunoiul menajer. Bateriile trebuie trimise unui punct special de colectare a baterii vechi. Va rugams a protejati mediul inconjurator separand pe tipuri de ambalaje.

INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA

1. **CITITI INSTRUCTIUNILE** - Toate recomandarile de siguranta si functionare trebuie citite cu atentie inainte de prima utilizare.
2. **PASTRATI INSTRUCTIUNILE** - Instructiunile de siguranta si functionare trebuie pastrate in vederea consultarilor ulterioare.
3. **URMARITI ATENTIONARILE** - Toate atentionarile si recomandarile marcate pe produs si in acest manual trebuie urmarite intocmai.
4. **URMARITI INSTRUCTIUNILE** - Toate instructiunile de functionare si utilizare trebuie urmarite intocmai.
5. **APA SI UMEZEALA** - Aparatul nu trebuie folosit aproape de o sursa de apa, cum ar fi cada din baie, chiuvetele din baie sau bucatarie, recipientii de spalat rufe, subsol umed, piscine etc.
6. **AERISIRE** - Orificiile realizate in aparat sunt proiectate in scopul realizarii unei aerisiri corespunzatoare, fiind necesare functionarii corecte si prevenind supraincalzirea aparatului. Sistemul trebuie asezat astfel incat pozitia lui sa nu ii afecteze negativ aerisirea. Nu pozitionati aparatul in pat, pe canapea, pe covor sau suprafete similare care pot bloca orificiile de aerisire, aflate in dispozitivele incorporate, cum este cazul rafturilor de carti sau dulapurilor.
7. **CALDURA** - Aparatul trebuie asezat departe de surse de caldura, cum este cazul radiatoarelor, caloriferelor, aragazelor sau altor tipuri similare de surse (inclusiv amplificatoarele) care emit caldura.
8. **SURSE DE PUTERE** - Produsul trebuie utilizat numai cu tipul de sursa de putere indicat in instructiunile de utilizare sau cel marcat direct pe produs.
9. **PROTEJAREA CABLULUI DE ALIMENTARE** - Cablurile de alimentare trebuie directionate astfel incat sa nu fie miscate sau modificate de obiectele aflate deasupra lor sau rezemate de ele.
10. **PERIOADELE CAND NU UTILIZATI APARATUL** - Atunci cand nu folositi aparatul pentru o perioada lunga de timp, va rugam sa decuplati cablul de la sursa de putere si antena.
11. **INTRODUCEREA OBIECTELOR sau LICHIDELOR** - Aveti grija sa nu intre niciun obiect sau lichid in interiorul aparatului. Nu desfaceti aparatul
12. **DEFECTIUNI CE NECESITA REPARATII** - Va rugam sa apelati numai la personalul autorizat calificat atunci cand:
    a. cablul de alimentare sau stecherul sunt stricate;
    b. ati introdus lichid sau obiecte in interiorul aparatului;

c. aparatul a fost expus in ploaie sau a fost udat;
d. Ati scapat din mana aparatul sau ati deteriorat continutul lui. Folositi tastele de control si reglaj specificate in manual.
e. Unitatea nu functioneaza normal.
f. aparatul prezinta disfunctii in timpul operarii.

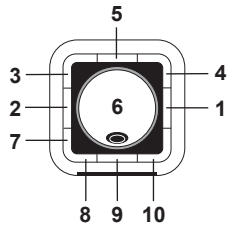
13. **SERVICII** - Utilizatorul nu trebuie sa incerce sa repare acest produs in afara indicatiilor amanuntite din instrcutiunile de utilizare. Toate reparatiile trebuie realizate de catre personalul calificat autorizat.
14. **CURATARE** - Inainte de curatare, va rugam sa decuplati de la priza de perete. Nu folositi substante lichide de curatare sau spray. Folositi doar o carpa umeda. Urmariti instructiunile de intretinere si mentenanta din acest manual.
15. **FULGERE** - In timpul furtunilor cu fulgere, sau cand lasati aparatul singur pentru o durata mai lunga de timp in care nu il folositi, va rugam sa il decuplati de la sursa de putere si sa deconectati antena.
16. **VERIFICARE DE SIGURANTA** - Dupa efectuarea reparatiilor, rugati tehnicianul sa verifice daca aparatul functioneaza in conditii de siguranta.
17. **SUPRAINCARCARE** - Nu incarcati excesiv prizele de perete sau prizele multiple casnice. In caz contrar riscati declansarea unui incendiu sau electrocutarii.
18. **DESCARCARI ELECTROSTATICE** - In cazul in care observati dereglari ale aparatului, va rugam sa decuplati de la sursa de putere si sa scoateti bateriile. Reconectati dupa un timp scurt.

ACEST APARAT ESTE PROIECTAT IN VEDEREA UTILIZARILOR CONTINUE!

IN VEDEREA REDUCERII RISCULUI DE APARITIE A INCENDIILOR, ELECTROCUTARE SI INTERFERENTE NEPLACUTE, VA RUGAM SA FOLOSITI DOAR ACCESORIILE RECOMANDATE DE PRODUCATOR.

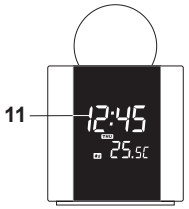
POZITIA TASTELOR DE CONTROL SI A FUNCTIUNILOR

Vedere de sus



1 Tasta MODE
2 Tasta AL Set
3 Alarma 1 AL.1
4 Alarma 2 AL.2
5 C / F Intrerupator termometru ºC / ºF
6 Proiector (in interiorul sferei)
7 ◀◀ Tasta de ajustare
8 ▶▶ Tasta de ajustare
9 ⏻ Pornit / Oprit
10 Tasta SNOOZE / SLEEP

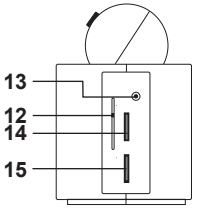
Vedere frontala



11 Afisaj LCD

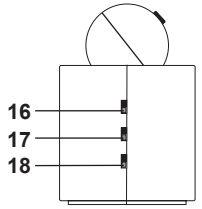
Vedere Laterala

Stanga

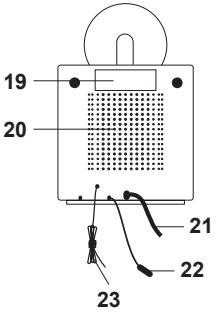


12 Afisaj Frecventa
13 Mufa LINE IN
14 VOLUME + / -
15 TUNING
16 Iluminare Nocturna ON / OFF
17 Proiector ON / OFF
18 Selector Banda AM / FM

Dreapta

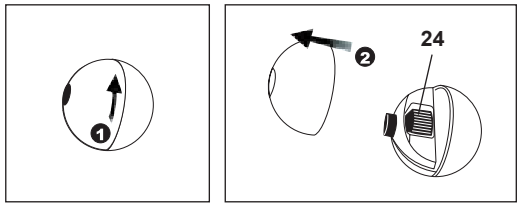


Dispozitiv - vedere din spate



19 Eticheta tip
20 Boxe
21 Cablu sursa electrica
22 Senzor de temperatura (numai temperatura camerei)
23 Antena FM cu fir

Proiector
Rotiti sfera la stanga pentru a deschide (in directia sagetii: OPEN); scoateti partea superioara.
Rotita de ajustare FOCUS (24) pentru setarea distantei de focalizare se afla in interiorul sferei.
Puneti la loc partea superioara si rotiti spre dreapta pentru inchidere (in directia sagetii: CLOSE).



SURSA ELECTRICA SI BATERIILE DE REZERVA
Acest dispozitiv are nevoie de urmatorul voltaj: 230 V ~ 50 Hz. Setarile de timp sunt asigurate de baterii cu litiu 3 x 3 V CR 2025 (nu sunt incluse). Tineti cont de polaritati atunci cand introduceti bateriile. In cazul intreruperilor de current, dispozitivul activeaza automat baterile de rezerva pentru a salva setarile ceasului.

PORNIREA
Apasati tasta RESET aflata in partea de jos a dispozitivului, dupa ce l-ati introdus in priza. Dispozitivul va afisa intregul segment timp de 2 secunde. Apoi va trece in optiunea standarda. Pe dispozitiv se afla un intrerupator pentru iluminare nocturna (un bec cu lumina albastra)(16); setati pe ON pentru a aprinde becul de urgenta si setati pe OFF pentru a-l stinge.

1. SETARE TIMP SI DATA
Cand va aflati in optiunea standard, apasati MODE (1) timp de 2 secunde pentru a introduce setarile de timp. Apasati MODE (1) de mai multe ori pentru a trece prin ciclul modului respectiv:

An(YR) – Zi (D) – Luna (M) – 12 / 24-Format Ora (12 H / 24 H) – Ora (Afisajul orei se va aprinde intermitent) – Minute (Afisajul minutelor se va aprinde intermitent) - Normal

Potriviti setarile corespunzatoare precum urmeaza:
- Potriviti valorile respective cu ajutorul tastelor ▶▶ (8) si ◀◀ (7).
- Tineti tastele ▶▶ (8) si ◀◀ (7) apasate pentru potrivire rapida.
- Apasati MODE (1) dupa fiecare setare pentru a stoca si a intra in urmatoarea setare.
- Dispozitivul se va intoarce in optiunea standard si va salva toate setarile configurate daca nu faceti alte setari pentru cateva secunde.

Setarea anului calendaristic
Setari din fabrica : 2006
Optiuni setare : 2000 - 2099

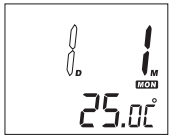
Afisaj an calendaristic

Setarea lunii calendaristice

Afisaj luna calendaristica

Cand veti seta data, dispozitivul va calcula automat ziua saptamanii.

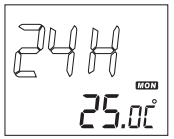
Setare data (zi)



Afisaj data (zi)

Cand veti seta data, dispozitivul va calcula automat ziua din saptamana.

Setare Format-Ora 12 / 24



Afisaj optiune 12 / 24 (Alegere: Format-Ora-24)

Afisaj Format-Ora 12 / 24

Afisaj optiune 12 / 24 (Alegere: Format-Ora-12)

Setarea orelor

Afizaj optiune ora (Afisajul orei se va aprinde intermitent)

Setarea minutelor

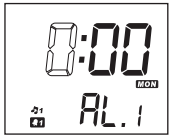
Afisaj optiune minute (Afisajul minutelor se va aprinde intermitent)

Cand setati minutele, secundele vor reveni automat la zero.

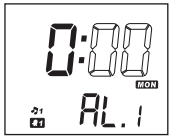
Setare Alarma 1 si Alarma 2
In timpul optiunii standard, apasati AL Set (2) timp de 2 secunde pentru afisarea setarilor alarmei. Apasati AL Set (2) de mai multe ori pentru a trece prin ciclul alarma:

AL1 Setari ora - AL1 Setari minut - AL1 Setari saptamana de lucru / sfarsit saptamana - AL2 Setari ora - AL2 Setari minut - AL2 Setari saptamana de lucru / sfarsit saptamana - Normal

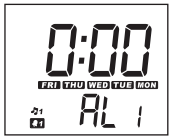
Fixati setarile corespunzatoare precum urmeaza:
- Setati valorile respective cu ajutorul tastelor ▶▶ (8) si ◀◀ (7).
- Tineti tastele ▶▶ (8) si ◀◀ (7) apasate pentru potrivire rapida.
- Apasati AL Set (2) dupa fiecare setare pentru a stoca si a intra in urmatoarea setare.
- Dispozitivul se va intoarce la optiunea standard si va salva toate setarile configurate daca nu faceti alte setari pentru cateva secunde.



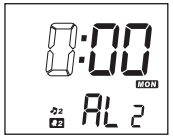
Afisaj Alarma 1- setari ora (afisajul orei se va aprinde intermitent)



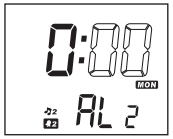
Afisaj setari ora si minute (afisajul minute se va aprinde intermitent)



Afisaj Alarma 1 setari saptamana lucratoare
- de luni pana vineri (MON TUE WED THU FRI)



Afisaj Alarma 2 setari ora (afisajul orei se va aprinde intermitent)

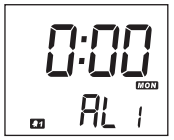


Afisaj Alarma 2 setari minute (afisajul minute se va aprinde intermitent)

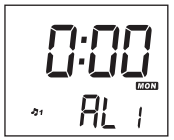
Afisaj Alarma 2 setari saptamana lucratoare
- de luni pana vineri (MON TUE WED THU FRI)

2. SETAREA OPTIUNII ALARMA SI OPRIREA/PORNIREA FUNCTIEI ALARMA

Setare optiunii alarma
Apasati ♫ 🔔 AL.1 (3)/ ♫ 🔔 AL.2 (4) pentru a selecta muzica sau sonerie. Pentru trezirea cu sonerie, afisajul va arata 🔔 2 sau 🔔 1, pentru trezirea cu ajutorul radioului, afisajul va arata ♫ 2 sau ♫ 1. Apasand din nou ♫ 🔔 AL.1 (3)/ ♫ 🔔 AL.2 (4) veti inchide functiunea alarma.



Afisaj Alarma 1 cu sonerie



Afisaj Alarma 1 cu radio

Afisaj Alarma 2 cu sonerie

Afisaj Alarma 2 cu radio

Semnal sonor (sonerie)
In primele 8 secunde veti auzi un semnal sonor pe secunda; in urmatoarele 8 secunde 2 semnale pe secunda si apoi 4 semnale pentru alte 8 secunde. Dupa aceea semnalul sonor va fi mai persistent. Aceasta structura va fi repetata la fiecare minut.

3. DURATA ALARMEI SI FUNCTIA DE AMANARE A TREZIRII
Alarma este activa timp de 30 de minute asta daca nu este inchisa de la tasta ⏻ (9). Mai apoi dispozitivul se va reseta automat si va va trezi a doua zi la aceeasi ora.

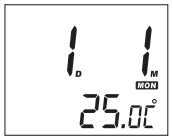
FUNCTIA DE AMANARE
Cand alarma suna, apasati tasta SNOOZE (10) pentru a va continua somnul; soneria sau radioul se vor opri automat.
Secventa de amanare dureaza 9 minute.
Puteti repeta aceasta seventa pana la 3 minute. Apoi dispozitivul se reseteaza automat si va va trezi din nou a doua zi la aceeasi ora. In timpul optiunii de amanare veti vedea mesajul 🔔 2 / 🔔 1 sau ♫ 2 / ♫ 1 aprinzandu-se intermitent.

4. SCHIMBAREA CONTINUTULUI AFISAJULUI

Apasati ▶▶ (8) pentru a accesa afisajul anului calendaristic in timpul optiunii standard. Dupa 5 secunde dispozitivul va revini automat la optiunea standard.

Afisaj an calendarisitc

Apasati ◀◀ (7) pentru a accesa afisajul datei (luna si zi) in timpul optiunii standard. Dupa 5 secunde dispozitivul va revini automat la optiunea standard.



Afisaj data (luna si zi)

5. SETARE DURATA SI INCHIDERE RADIO

Apasati SLEEP (10) in timpul optiunii radio (vezi mai jos) pentru afisare: ora timp radio. Afisajul minutelor se va aprinde intermitent si cu fiecare apasare veti scurta durata dupa care radioul se va inchide automat. Puteti alege intre 90, 60, 30 si 15 minute. Afisajul arata SLEEP. Apasand ⏻ (9) puteti inchide radioul inainte de timpul stabilit.

Afisaj durata radio aprins

Afisaj durata radio aprins (in timpul optiunii radio)

6. SALVARE TIMP DE VARA

In timpul optiunii standard apasati ▶▶ (8) timp de 5 secunde pentru a activa / dezactiva timpul de vara. Afisajul timpului se va schima si va arata ✷.

Timp de vara activat

7. TERMOMETRU

Temperatura camerei este afisata astfel: de la 0ºC la + 50ºC sau de la 32ºF la 122ºF. Puteti schimba intre Celsius si Fahrenheit apasand C / F (5).

8. RADIO

- Apasati ⏻ (9) pentru a aprinde radioul.
- Setati selectorul de banda AM / FM (18) pe FM or AM.
- De la butonul TUNING (15) puteti cauta postul de radio preferat.
- Invartiti de tasta VOLUME + / - pentru a seta volumul.
- Apasati ⏻ (9) pentru a inchide radioul.

Antena

Radioul are o antena interna pentru receptia AM. Pentru o receptie mai buna, dispozitivul trebuie directionat.
In spatele dispozitivului exista o antena FM cu fir. Desfasurati-o complet pentru o receptie mai buna.

9. SETAREA TIMPULUI PENTRU PROIECTOR.

Inchideti dispozitivul apasand ON/OFF (17).
Potriviti distanta de focalizare cu rotita de ajustare FOCUS (24).
Puteti intoarce dispozitivul cu 90º si deci sa-l proiectati pe tavan sau perete.

Nota:

Puteti proiecta ceasul numai intr-o camera putin luminata. Raza de proectare variaza intre 1 si 3 metri.

Tasta de resetare

Tasta RESET este localizata in partea de jos a dispozittivului si trebuie sa fie apasata dupa schimbarea bateriilor sau dupa o defectiune. Cu aceasta tasta puteti sterge toate setarile si reintroduce pe cele selectate automat.

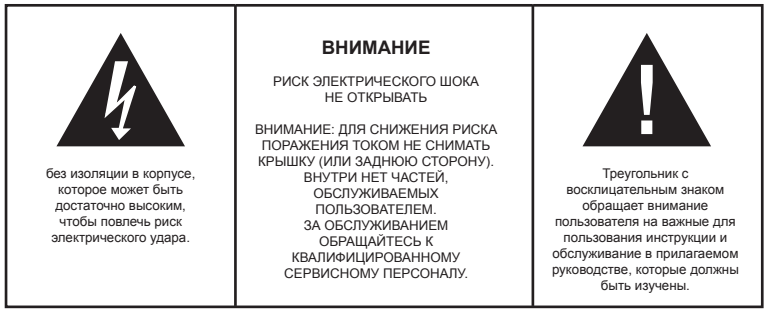
DETALII TEHNICE

Frecventa	:	MW (AM) 525 kHz - 1615 kHz UKW (FM) 87,5 MHz - 108 MHz
Impedanta difuzoarelor	:	8 Ω
Baterii de rezerva	:	3 baterii cu litiu, de 3 V CR 2025 (nu sunt incluse)
Voltaj	:	AC 230 V ~ 50 Hz
Consum energie electrica	:	5 Watt
Masa	:	aprox. 0,7 kg
Dimensiuni	:	aprox. 101 x 101 x 153 mm

SPECIFICATIILE POT FI MODIFICATE DE CATRE PRODUCATOR FARA UN ANUNT PREALABIL.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ


без изоляции в корпусе, которое может быть достаточно высоким, чтобы повлечь риск электрического удара.
ВНИМАНИЕ
РИСК ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ШОКА НЕ ОТКРЫВАТЬ
ВНИМАНИЕ: ДЛЯ СНИЖЕНИЯ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ТОКОМ НЕ СНИМАТЬ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ СТОРОНУ). ВНУТРИ НЕТ ЧАСТЕЙ, ОБСЛУЖИВАЕМЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ЗА ОБСЛУЖИВАНИЕМ ОБРАЩАЙТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СЕРВИСНОМУ ПЕРСОНАЛУ.
Треугольник с восклицательным знаком обращает внимание пользователя на важные для пользования инструкции и обслуживание в прилагаемом руководстве, которые должны быть изучены.

ДАЛЬНЕЙШАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Остерегайтесь небольших деталей и батарей, не глотайте их. Это может быть опасно для вашего здоровья и повлечь удушье. Пожалуйста, примите меры, чтобы маленькие приборы и батареи хранились в недоступном для детей месте.

Важные рекомендации относительно защиты слуха
Внимание:
Вы бережете свой слух, мы тоже.
Поэтому будьте осторожны при пользовании данным прибором.
Наша рекомендация: **Избегайте большой громкости**.
Дети должны находиться под присмотром при использовании наушников; убедитесь, что устройство не установлено на высокий уровень громкости.
Внимание!
Большая громкость может причинить непоправимый ущерб слуху детей.

НИКОГДА не позволяйте никому, особенно детям, вставлять предметы в отверстия или щели этого прибора. Это может привести к смерти вследствие поражения электрическим током. Открывать прибор может только квалифицированный помощник.

Используйте этот прибор только по предназначению.
Этот прибор может использоваться только в бытовых или офисных помещениях.

Пожалуйста, сохраните эту инструкцию для дальнейшего использования в качестве справочника.

Инструкции по защите окружающей среды
Не утилизируйте данный прибор в конце срока службы вместе с обычными бытовыми отходами; передайте его в пункт сбора для переработки электрических или электронных устройств. Символ на продукте, инструкции по использованию или упаковка содержат информацию о способе утилизации.
Материалы подлежат переработке, как указано на маркировке. Благодаря переработке, вторичному использованию материалов или иным способам утилизации старых приборов вы осуществляете важный вклад в защиту окружающей среды.
Пожалуйста, узнайте в городской администрации расположение санкционированных пунктов утилизации.

Не препятствуйте вентиляции прибора. Убедитесь, что систему вентиляции прибора не закрывают занавеси, газеты, мебель или предметы любого другого типа . Система вентиляции постоянно должна быть свободной! Перегрев может привести к серьезным повреждениям прибора и снизить его производительность и срок службы.

Тепло и влажность
Не подвергайте прибор воздействию прямых солнечных лучей. Убедитесь, что прибор не подвергается воздействию источников тепла, например, обогревателей или открытого огня. Удостоверьтесь, что вентиляционные отверстия прибора не закрыты.

Влага и очистка
Данный прибор не водонепроницаемый! Не погружайте плеер в воду. Не допускайте контакта плеера с водой. Если вода попадет внутрь плеера, это может повлечь серьезные повреждения. Не используйте моющие средства, содержащие алкоголь, аммиак, бензол или абразивные вещества, поскольку они могут повредить плеер. Для очистки пользуйтесь мягкой, увлажненной тканью.

Профессиональная переработка
Батареи и упаковка не должны утилизироваться вместе с отходами. Батареи должны передаваться в центр сбора использованных батарей. Отделение одноразовых упаковочных материалов является безвредным для окружающей среды.

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

1. **ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ИНСТРУКЦИИ** - все указания по технике безопасности и руководство по эксплуатации должны быть прочитаны до начала использования устройства.
2. **СОХРАНИТЕ ИНСТРУКЦИИ** - указания по технике безопасности и руководство по эксплуатации должны быть сохранены для справки в будущем.
3. **ОБРАЩАЙТЕ ВНИМАНИЕ НА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ** - все предупреждения на корпусе устройства и в руководстве по эксплуатации должны быть приняты во внимание.
4. **СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИЯМ** - выполняйте все написанные инструкции по эксплуатации.
5. **ВОДА И ВЛАГА** - устройство не должно использоваться возле воды, например, возле ванны, раковины умывальника, кухонной раковины, емкости с водой, плавательного бассейна или в сыром подвале.
6. **ВЕНТИЛЯЦИЯ** - отверстия в корпусе устройства служат для вентиляции; они необходимы для нормальной работы устройства, так как предотвращают его перегрев. Устройство должно быть расположено таким образом, чтобы его местоположение не препятствовало его нормальной вентиляции. Не располагайте устройство на кровати, диване, ковре или других подобных поверхностях, или в таких местах как книжная полка или шкаф, где поток воздуха через отверстия вентиляции будет затруднен.
7. **ВЫСОКАЯ ТЕМПЕРАТУРА** - устройство должно располагаться вдали от источников тепла , таких как радиаторы отопления, кухонные плиты, или других устройств (включая усилители), которые производят большое количество тепла.
8. **ИСТОЧНИК ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ** - устройство должно быть подключено только к такому источнику питания, тип которого описан в руководстве по эксплуатации, либо указан на корпусе устройства.
9. **ШНУР ПИТАНИЯ** - шнур электропитания должен пролегать таким образом, чтобы его не задевали ногами, и не пережимали предметами, поставленными на него или рядом.
10. **ПЕРЕРЫВЫ В РАБОТЕ** - если устройство не используется длительное время, следует отключить его от источника питания и антенны.

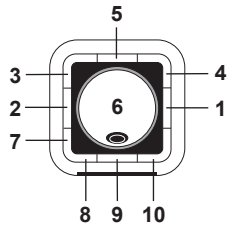
11. **ПРЕДМЕТЫ И ЖИДКОСТИ** - следует позаботиться о том, чтобы на устройство не падали различные предметы, а в его отверстия не проливались жидкости. Не разбирайте устройство.
12. **РЕМОНТ ПОВРЕЖДЕНИЙ** - устройство подлежит ремонту, выполняемым квалифицированным персоналом, если:
    a. Повреждены шнур или вилка электропитания.
    b. Внутрь корпуса устройства попали предметы или жидкость.
    c. Устройство подверглось воздействию дождя или влаги.
    d. Устройство было уронено, либо был поврежден его корпус. Используйте только те настройки и регулировки, которые были указаны в данном руководстве.
    e. Устройство не функционирует нормально.
    f. Устройство демонстрирует значительные изменения в своей производительности.
13. **ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ** - пользователь не должен пытаться обслуживать данное устройство свыше того, что указано в настоящем руководстве по эксплуатации. Все другие виды обслуживания должны выполняться квалифицированным персоналом.
14. **ЧИСТКА** - перед тем, как чистить устройство, отсоедините его от источника питания. Не используйте для чистки жидкие или аэрозольные моющие средства, используйте для этого только влажную ветошь. Следуйте соответствующим указаниям, изложенным в данном руководстве.
15. **ГРОЗА** - во время грозы, а также в периоды длительного перерыва в эксплуатации устройства, следует отключать его от источника электропитания и антенны.
16. **ПРОВЕРКА БЕЗОПАСНОСТИ УСТРОЙСТВА** - после ремонта/обслуживания устройства, попросите службу работы с покупателями проверить безопасность устройства.
17. **ПЕРЕГРУЗКА** - во избежание опасности пожара или поражения электротоком, не перегружайте домашнюю сеть электропитания.
18. **ЭЛЕКТРОСТАТИЧЕСКИЙ РАЗРЯД** - если устройство не функционирует нормально, отсоедините устройство от источника питания и извлеките батарейки. Через небольшой промежуток времени подключите электропитание снова.

ДАННОЕ УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ НЕПРЕРЫВНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ!

ДЛЯ УМЕНЬШЕНИЯ РИСКА ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРОТОКОМ, А ТАКЖЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ НЕЖЕЛАТЕЛЬНЫХ ПОМЕХ, ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО РЕКОМЕНДОВАННЫЕ АКСЕССУАРЫ.

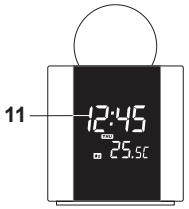
КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ И ФУНКЦИИ

Вид сверху



1 Кнопка MODE
2 Кнопка AL Set
3 Звонок 1 ♫ 🔔 AL.1
4 Звонок 2 ♫ 🔔 AL.2
5 Переключатель термометра C / F (ºC/ºF)
6 Проектор (внутри шарика)
7 Кнопка настройки ◀◀
8 Кнопка настройки ▶▶
9 Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ ⏻
10 Кнопка SNOOZE / SLEEP

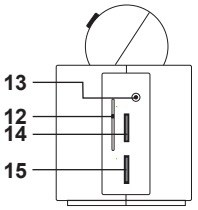
Вид спереди



11 ЖК дисплей

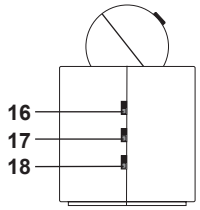
Вид сбоку

Слева

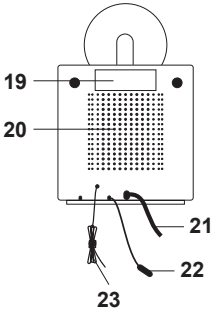


12 Шкала частот
13 Гнездо входа LINE IN
14 Громкость VOLUME + / -
15 Настройка TUNING
16 Ночная подсветка ON / OFF
17 ВКЛ/ВЫКЛ ON / OFF проектора
18 Перекл. диапазонов AM / FM

Справа

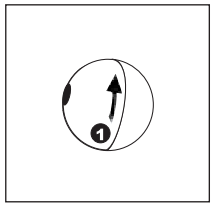


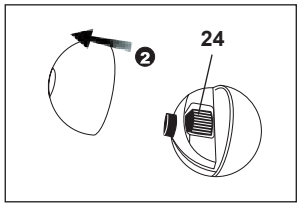
Вид сзади



19 Табличка
20 Динамики
21 Шнур питания
22 Датчик температуры (только для комнатной температуры)
23 Проволочная FM антенна

Проектор
Поверните шарик влево, чтобы открыть его (направление стрелки: OPEN); снимите верхнюю часть.
Колесико регулировки фокуса FOCUS (24) расположено внутри шарика.
Установите верхнее полушарие обратно и поверните вправо, чтобы зафиксировать его (направление стрелки: CLOSE).





ОСНОВНОЕ И РЕЗЕРВНОЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ
Напряжение электропитания для данного устройства - 230 В (~ 50 Гц). При выключении питания, текущие настройки времени сохраняются при помощи литиевой батареи элементов питания - 3 x 3 V CR 2025 (не входит в комплект). Соблюдайте, пожалуйста, полярность, когда будете вставлять батарейки. В случае пропадания электропитания, устройство автоматически переходит на питание от батареек, чтобы сохранить все настройки времени и таймера.

НАЧАЛО РАБОТЫ
После включения электропитания, нажмите кнопку RESET, расположенную на нижней стороне устройства.
Устройство высветит весь сегмент примерно на 2 секунды, после чего вернется в нормальный режим работы.
На устройстве есть кнопка ночной подсветки (синий светодиод) (16); чтобы активировать подсветку, установите кнопку в положение ON, чтобы отключить подсветку, установите кнопку в положение OFF.

1. УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ И ДАТЫ
Когда устройство находится в нормальном режиме, нажмите кнопку MODE (1), и удерживайте ее примерно 2 секунды, чтобы войти в меню настроек времени. Чтобы переключаться между настойками, нажимайте кнопку MODE (1):

Год (YR) – Число (D) – Месяц (M) – 12 / 24-Формат отображения времени (12 H / 24 H) – Час (значение часа будет мигать) – Минута (значение минуты будет мигать) - Нормальный режим

Отрегулируйте соответствующие настройки следующим образом:
- Корректируйте соответствующие значения кнопками ▶▶ (8) и ◀◀ (7).
- Для быстрой корректировки нажимайте кнопки ▶▶ (8) и ◀◀ (7) с удержанием.
- После каждой корректировки соответствующей настройки, нажимайте кнопку MODE (1), чтобы сохранить данное значение в памяти, и перейти к следующей настройке.
- Устройство возвращается в нормальный режим работы с сохранением всех откорректированных настроек, если в течение нескольких секунд Вы не делаете никаких действий.

Установка года
Заводская установка : 2006
Возможное значение года : 2000 - 2099

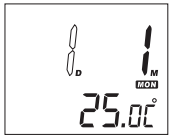
Дисплей показывает год

Установка месяца

Дисплей показывает месяц

При установке даты, устройство вычислит день недели автоматически.

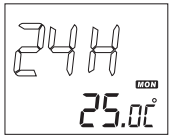
Установка числа



Дисплей показывает число

При установке даты, устройство вычислит день недели автоматически.

Установка формата отображения времени (12 / 24)



Дисплей показывает режим настройки отображения времени (12 / 24 H) (в данном случае 24-часовой формат)

Отображение формата времени (12 / 24)

Дисплей показывает режим настройки отображения времени (12 / 24 H) (12-часовой формат)

Установка часа

Дисплей показывает режим настройки часа (значение часа мигает)

Установка минуты

Дисплей показывает режим настройки минут(мигает значение минуты)

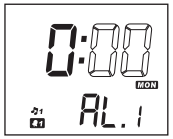
При установке минуты, секунды будут автоматически обнулены.

Установка звонка будильника 1 и звонка будильника 2
Когда устройство находится в нормальном режиме, нажмите кнопку AL Set (2), и удерживайте ее в течение, примерно, двух секунд, чтбы на дисплее высветились настройки будильника. Чтобы переключаться между настойками, нажимайте кнопку AL Set (2):

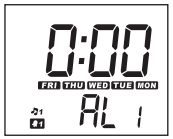
AL1 Настройка часа - AL1 Настройка минуты - AL1 Настройка дня недели/выходных - AL2 Настройка часа - AL2 Настройка минуты - AL2 Настройка дня недели/выходных - Нормальный режим

Отрегулируйте соответствующие настройки следующим образом:
- Корректируйте соответствующие значения кнопками ▶▶ (8) и ◀◀ (7).
- Для быстрой корректировки нажимайте кнопки ▶▶ (8) и ◀◀ (7) с удержанием.
- После каждой корректировки соответствующей настройки, нажимайте кнопку AL Set (2), чтобы сохранить данное значение в памяти, и перейти к следующей настройке.
- Устройство возвращается в нормальный режим работы с сохранением всех откорректированных настроек, если в течение нескольких секунд Вы не делаете никаких действий.

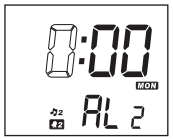
Дисплей показывает настройку часа для будильника 1 (значение часа мигает)



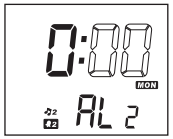
Дисплей показывает настройку минуты для будильника 1 (мигает значение минуты)



Дисплей показывает настройку дня недели для будильника 1 - с понедельника по пятницу (MON TUE WED THU FRI)



Дисплей показывает настройку часа для будильника 2 (мигает значение часа)

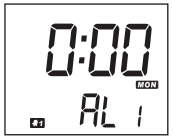


Дисплей показывает настройку минуты для будильника 2 (мигает значение минуты)

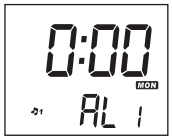
Дисплей показывает настройку дня недели для будильника 2 - с понедельника по пятницу (MON TUE WED THU FRI)

2. УСТАНОВКА РЕЖИМА БУДИЛЬНИКА И ВКЛЮЧЕНИЕ/ОТКЛЮЧЕНИЕ ФУНКЦИИ БУДИЛЬНИКА

Установка режима будильника
Нажмите ♫ 🔔 AL.1 (3)/ ♫ 🔔 AL.2 (4), чтобы выбрать вид сигнала - звонок или мелодию. Если для будильника выбран звонок, на дисплее будет показан значок 🔔 2 или 🔔 1, если выбрано пробуждение от радио, на дисплее будет значок ♫ 2 или ♫ 1. Чтобы отключить функцию будильника, следует еще раз нажать кнопку ♫ 🔔 AL.1 (3)/ ♫ 🔔 AL.2 (4).



Дисплей показывает сигнал будильника 1 - звонок



Дисплей показывает сигнал будильника 1 - включение радио

Дисплей показывает сигнал будильника 2 - звонок

Дисплей показывает сигнал будильника 2 - включение радио

Звучание сигнала будильника (звонок)
Первые 8 секунд звучит по одному звонку в секунду; последующие 8 секунд звучит по 2 звонка в секунду, и по 4 звонка в секунду в следующие 8 секунд. После этой серии звонков будильник начинает звенеть непрерывно. Данная комбинация звонков будет повторяться каждую минуту.

3. ПРОДОЛЖИЕЛЬНОСТЬ ЗВУЧАНИЯ И ФУНКЦИЯ ПОВТОРНОГО СИГНАЛА БУДИЛЬНИКА (SNOOZE)

Будильник будет звенеть в течение 30 минут, если Вы не нажмете кнопку ⏻ (9), чтобы отключить его. После этого будильник отключается, и через сутки опять активируется, чтобы разбудить Вас в установленное время.

Функция повторного сигнала будильника (Snooze)
Когда зазвенит будильник, Вы можете нажать копку SNOOZE (10), чтобы еще немного поспать , будильник временно отключится.
Интервал между активациями будильника - 9 минут.
Вы можете использовать данную функцию до трех раз подряд. После этого будильник отключается, и через сутки опять активируется, чтобы разбудить Вас в установленное время.
В режиме snooze, на дисплее будут мигать значки 🔔 2 / 🔔 1 или ♫ 2 / ♫ 1.

4. ИЗМЕНЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ НА ДИСПЛЕЕ

Чтобы на дисплее высветился год, нажмите ▶▶ (8), когда устройство находится в нормальном режиме; через пять секунд устройство вернется в нормальный режим автоматически.

Дисплей показывает год

Чтобы на дисплее показалась дата (месяц и число), нажмите ◀◀ (7), когда устройство находится в нормальном режиме; через пять секунд устройство вернется в нормальный режим автоматически.

Дисплей показывает дату (месяц и число)

5. АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ РАДИО ПО ТАЙМЕРУ

Когда устройство находится в режиме радио, нажмите кнопку SLEEP (10) (см. ниже), чтобы дисплей отобразил таймер. На дисплее начнет мигать значение интервала в минутах, и при каждом нажатии кнопки данный интервал (время до автоматического выключения радио) будет уменьшаться. Вы можете выбрать следующие значения: 90, 60, 30 или 15 мину. На дисплее будет значок SLEEP. Вы можете просто нажать кнопку ⏻ (9) и выключить радио до срабатывания таймера.

Дисплей показывает таймер автоматического выключения

Дисплей показывает таймер автоматического выключения (в режиме радио)

6. ПЕРЕХОД НА ЛЕТНЕЕ ВРЕМЯ

Чтобы включить/отключить переход на летнее время, нажмите кнопку ▶▶ (8), и удерживайте ее в течение, примерно, 5 секунд. Время изменится на один час, и на дисплее появится значок ☀ .

Переход на летнее время активирован

7. ТЕРМОМЕТР

Данный термометр измеряет значение температуры в диапазоне от 0ºC до + 50ºC, или от 32ºF до 122ºF (по Фаренгейту). Вы можете переключаться между измерениями по Цельсию или Фаренгейту с помощью кнопки C / F (5).

8. РАДИО

- Чтобы включить радио, нажмите кнопку ⏻ (9).
- Выберите диапазон FM или AM с помощью переключателя диапазонов AM / FM (18).
- С помощью ручки настройки TUNING (15) найдите желаемую радиостанцию.
- Turn the VOLUME + / - knob to adjust the volume.
- Чтобы выключить радио, нажмите кнопку ⏻ (9).

Антенна

Для приема волн AM диапазона, в устройстве используется встроенная ферритовая антенна. Для улучшения приема сигнала следует правильно сориентировать устройство в пространстве.
Для приема волн FM диапазона, на задней части устройства есть проволочная антенна, которую следует распрямить для улучшения приема.

9. УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ ДЛЯ ПРОЕКТОРА

Выключите устройство, нажав кнопку ON / OFF (17).
Отрегулируйте фокус с помощью регулировочного колесика FOCUS （24）.
Вы можете повернуть проектор на 90º, и направить его на стену или потолок.

Примечание:

Проецируемое время хорошо видно только в затемненной комнате. Оптимальное расстояние - от одного до трех метров.

Кнопка сброса

Кнопка сброса RESET расположена на нижней стороне устройства; кнопка предназначена для сброса настроек при смене батареек или при сбое в функционировании устройства. С помощью этой кнопки вы можете обнулить все настройки, вернув настройки по умолчанию (заводские настройки).

СПЕЦИФИКАЦИЯ

Частотный диапазон	:	MB (AM) 525 кГц - 1615 кГц УКВ (FM) 87,5 МГц - 108 МГц
Сопротивление катушки динамика	:	8 Ω
Резервное питание	:	литиевые батарейки 3 x 3 V CR 2025 (не входят в комплект)
Электропитание	:	230 В ~ 50 Гц
Потребляемая мощность	:	5 Вт
Вес	:	примерно 0,7 кг
Размеры	:	примерно 101 x 101 x 153 мм

СПЕЦИФИКАЦИЯ МОЖЕТ БЫТЬ ИЗМЕНЕНА БЕЗ ПЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ.

МОДЕЛ 4521
ПРОЖЕКЦИОНЕН РАДИОЧАСОВНИК С ТЕРМОМЕТЪР

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Триъгълник със символ светкавица обръща внимание на „опасен волтаж" без изолация в кабинета, който може да е достатъчно висок, за да причини електрически удар.	**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** РИСК ОТ ЕЛЕКТРОУДАР НЕ ОТВАРЯЙТЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ЗА НАМАЛЯВАНЕ НА РИСКА ОТ ЕЛЕКТРОУДАР, НЕ ОТСТРАНЯВАЙТЕ КАПАКА (ИЛИ ЗАДНАТА ЧАСТ). ВЪТРЕ НЯМА ЧАСТИ ПОДДАВАЩИ СЕ НА ПОПРАВКА ОТ ПОТРЕБИТЕЛЯ . ОТНАСЯЙТЕ СЕ ЗА ПОПРАВКА КЪМ КВАЛИФИЦИРАН ПЕРСОНАЛ.	Триъгилник с удивителен знак обръща внимание на важни инструкции за употреба и поддръжка в придружаващото ръководство, които трябва да се запомнят.

ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

Внимавайте за малки части и батерии, не ги гълтайте. Може да се окаже опасно за здравето ви и да доведе до задушаване. Моля пазете малки уреди и батерии извън обсега на деца.

Важен съвет отнасящ се до защита на слуха
Предупреждение:
Вие се грижите за вашия слух, ние също.
Затова бъдете внимателни, когато използвате този уред.
Нашата препоръка: **Избягвайте висок звук.**
Децата трябва да се наблюдават, когато използват слушалки; уверете се че уреда не е настроен на силен звук.
Предупреждение!
Високия звук може да причини непоправима вреда на детския слух.

НИКОГА не позволявайте на никого, особено на деца, да поставят предмети в отвори, цепнатини или входове на този уред. Това може да доведе до смърт от електроудар. Уреда трябва да се отваря само от квалифициран пресонал.

Използвайте уреда само за предназначената употреба.
Този уред може да се използва само ж дома или офиса.

Пазете това ръководство за бъдеща употреба.

Инструкции за опазване на околната среда
Не изхвърляйте продукта в обикновените домашни отпадъцислед края на жизнения му цикъл; предайте го в събирателен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди. Символа на продукта, инструкциите за употреба или опаковката ще информират за методите на изхвърляне.
Материалите са годни за рециклиране, както е споменато в маркировката. Чрез рециклиране или други форми на повторна употреба на стари уреди, вие допринасяте за защита на природната среда.
Моля запитайте местната управа за оторизирано място за изхвърляне.

Не препречвайте вентилацията на уреда. Уверете се че пердета, вестници, мебели или други предмети не блокират вентилационната система на апарата. Вентилационната система трябва да може да функционира по всяко време! Прегряването може да доведе до сериозна повреда на уреда и да намали неговото функциониране и живот.

Горещина и топлина
Не излагайте уреда на пряка слънчева светлина. Уверете се, че уреда не е изложен на директни топлинни източници като радиатори или огън. Уверете се, че вентилационните отвори на уреда на са закрити.

Влага и почистване
Този уред не е непромокаем! Не потапяйте във вода. Не позволявайте контакт с вода. Ако влезе вода в уреда, това може да причини сериозна вреда. Не използвайте почистващи материали, които съдържат алкохол, амоняк, бензин или разграждащи съставки тъй като те могат да повредят уреда. За почистване използвайте меко, влажно парче.

Професионално рециклиране
Батерии и опаковки не трябва да се изхвърлят в общите отпадъци. Батерии трябва да се предават в събирателен пункт за използвани батерии. Отделяне на еднократни опаковки е добре за екологичната среда.

УПЪТВАНЕ ЗА БЕЗОПАСТНОСТ

1. **ПРОЧЕТЕТЕ УПЪТВАНЕТО** - Всички инструкции за безопастност и употреба трябва да бъдат прочетени преди да се работи с уреда.
2. **ЗАПАЗЕТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ** - Инструкциите за безопастност и употреба трябва да бъдат съхранени за бъдеща справка.
3. **СПЕЦИАЛНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ** - Трябва да се спазват всички предупреждения изписани върху уреда и тези в упътването за употреба.
4. **СЛЕДВАЙТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ** - Трябва да се спазват всички инструкции за употреба.
5. **ВОДА И ВЛАГА** - Уреда не би трябвало да се използва близо до вода, например близо до душкабина, умивалник, кухненска мивка, открита пералня, плувен басейн или мокро антре.
6. **ВЕНТИЛАЦИЯ** - Отворите в уреда са направени за негова надеждна вентилация. Те са необходими за да предпазват уреда от прегряване. Уреда трябва да е поставен така, че неговото местонахождение или положение да не пречи за свободното му вентилиране (охлаждане). Не поставяйте уреда върху легло, диван, одеало или подобна повърхност, която би могла да закрие вентилационните му отвори, както и в затворени пространства като библиотека или шкаф, които спират свободния приток на въздух през вентилационните отвори.
7. **ТОПЛИНА** - Уреда трябва да е разположен далече от източници на топлина като радиатори, печки или друга техника, (включително усилвател), които могат да излъчват топлина.
8. **ИЗТОЧНИК НА ЕНЕРГИЯ** - Уреда трябва да се свърже към източник на енергия само от типа, посочен в упътването за употреба или както е отбелязано върху него.
9. **ЗАЩИТА НА ЗАХРАНВАЩИЯТ КАБЕЛ** - Захранващите кабели трябва да бъдат инсталирани по такъв начин, че да не се настъпват при ходене или пробиват от неща сложени върху или до тях.
10. **НЕУПОТРЕБА** - По време на дълги периоди на неупотреба на уреда, моля изключете го от електрозахранването и антената.
11. **ПРЕДПАЗВАНЕ ОТ ЗАМЪРСЯВАНИЯ И ТЕЧНОСТИ** - Трябва да се внимава през отворите на уреда да не навлизат външни предмети или течности. Не разглабяйте.

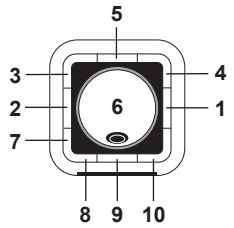
12. **ИЗИСКВАНИЯ ПРИ РЕМОНТ** - Уреда трябва да бъде ремонтиран само от специално обучени работници когато:
    а. Захранващият кабел или щепсел е повреден.
    б. Във вътрешността на уреда са попаднали външни предмети или течност.
    в. Уреда е бил изложен на дъжд или влага.
    г. Уреда е бил изпускан , или обвивката е повредена. Използвайте само контролите и настройките, както е указано в потребителското ръководство.
    д. Уреда не действа по нормален начин.
    е. Уреда показва сериозни отклонения от нормалната си работа.
13. **РЕМОНТ** - Ползващият уреда не трябва да се опитва да го поправя при настъпили повреди неописани в ръководството за употреба. Всички сложни ремонти трябва да се извършват от специално обучени работници.
14. **ПОЧИСТВАНЕ** - Изключете уреда от електрическото захранване преди почистване. Не използвайте течни или аерозолни почистващи препарати, а само мека, влажна кърпа. Следвайте указанията за почистване и поддръжка описани в този наръчник.
15. **ЗАЩИТА ОТ МЪЛНИЯ** - По време на гръмотевична буря и дълги периоди на неупотреба, моля изключвайте уреда от електрическото захранване и антената.
16. **ПРОВЕРКА ЗА СИГУРНОСТ** - След ремонт на уреда, помолете служителите от сервиза да направят проверка за сигурност на уреда.
17. **ПРЕТОВАРВАНЕ** - За да избегнете опасност от възпламеняване и електрически удар не претоварвайте контактите и разклонителите в които е включен уреда.
18. **РАЗТОВАРВАНЕ ОТ ЕЛЕКТРОСТАТИЧНО НАПРЕЖЕНИЕ** - Изключете електрозахранването и извадете батериите, ако уреда не работи както трябва. След кратко време отново поставете батериите и включете електрозахранването.

ТОЗИ УРЕД Е ПРЕДНАЗНАЧЕН ЗА ПРОДЪЛЖИТЕЛНО ДЕЙСТВИЕ!

ЗА НАМАЛЯВАНЕ НА РИСКА ОТ ПОЖАР ИЛИ ЕЛЕКТРОУДАР И ДОСАДНИ СМУЩЕНИЯ, ИЗПОЛЗВАЙТЕ САМО ПРЕПОРЪЧАНИТЕ АКСЕСОАРИ.

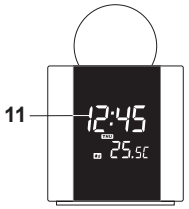
РАЗПОЛОЖЕНИЕ НА КОНТРОЛИТЕ И ФУНКЦИИ

Изглед отгоре



1 MODE Бутон
2 AL Set Бутон
3 AL.1 Аларма 1
4 AL.2 Аларма 2
5 C / F Ключ за термометър ºC / ºF
6 Прожектор (в кръга)
7 ◀◀ Бутон за настройка
8 ▶▶Бутон за настройка
9 ⏻ Включване/Изключване
10 SNOOZE / SLEEP Бутон

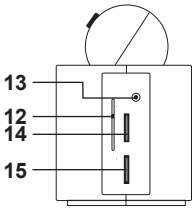
Изглед отпред



11 LCD Екран

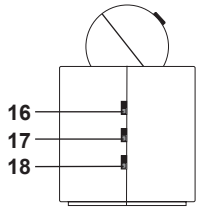
Изглед отстрани

Ляво

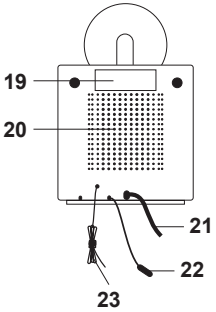


12 Екран за честота
13 LINE IN Жак
14 VOLUME + / -
15 TUNING
16 Нощно осветление ON / OFF
17 Прожектор ON / OFF
18 AM/FM Селектор за честота

Дясно

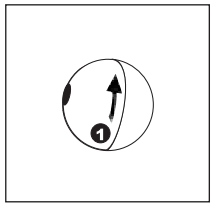


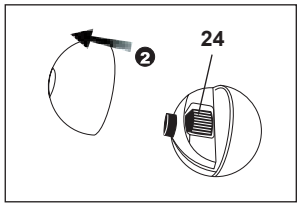
Заден изглед на уреда



19 Типов етикет
20 Тонколони
21 Кабел за електрозахранване
22 Температурен сензор (Само за стайна температура)
23 FM жична антена

Прожектор
Завъртете кръга наляво, за да отворите(по посока на стрелката: OPEN); отстранете горната част.
Колелото за настройка FOCUS (24) за настройка на местна дължина е разположено във вътрешността на сферата. Поставете обратно горната полусфера и завъртете надясно (по посока на стрелка: CLOSE).





ЕЛЕКТРОЗАХРАНВАНЕ И ЗАХРАНВАНЕ С БАТЕРИИ
Захранващия волтаж на този уред е 230 В ~ 50 Хц. Настройката за часа е подсигурена с 3 x 3 В CR 2025 Литийни клетъчни батерии (не се доставят). Моля спазвайте полярностите при поставяне на батериите. В случай на спиране на тока, уреда автоматично ще активира батериите, за да се запазят часа и настройката на таймера.

НАЧАЛО
Натиснете бутон RESET на долната част на уреда след като сте го свързали към главното захранване.
Уреда ще покаже цялата част за около две секунди. След това ще се върне на нормален режим.
Има ключ за нощно осветление на уреда (синя LED светлина) (16); поставете го на ON , за да включите светлината и на OFF, за да я изключите отново

1. НАСТРОЙКА НА ЧАС И ДАТА
По време на нормален режим натиснете MODE (1) за около 2 секунди, за да въведете настройката за часа. Натиснете MODE (1) многократно, за да превключите на различните настройки за час и дата:

Година (YR) – Ден (D) – Месец (M) – 12 / 24-Формат за час (12 H / 24 H) – Час (дисплея за час премигва) – Минути (дисплея за минути премигва) - Нормално

Настройте съответните настройки по следния начин:
- Настройте съответните стойности с бутони ▶▶ (8) и ◀◀ (7).
- Задръжте бутони ▶▶ (8) и ◀◀ (7) натиснати за бързо настройване.
- Натиснете MODE (1) след всяка настройка за запазване и въвеждане на следващата настройка.
- Уреда ще се върне към нормален режим и ще запази всички настройки, ако не правите никакви допълнителни настройки за няколко секунди.

Настройка на календарна година
Фабрична настройка : 2006
Опции за настройка : 2000 - 2099

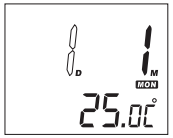
Екрана показва календарната година

Настройка на календарния месец

Екрана показва календарния месец

Когато настройвате датата, уреда ще пресметне ден от седмицата автоматично.

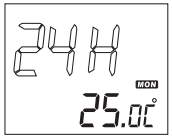
Настройка на датата(деня)



Екрана показва датата (деня)

Когато настройвате датата, уреда ще пресметне ден от седмицата автоматично.

Настройка на 12 / 24-Часов Формат



Екрана показва 12 / 24 H режим (Избор: 24-Часов Формат)

Изписване на12 / 24-Часов Формат

Екрана показва 12 / 24 H режим (Избор: 12-Часов Формат)

Настройка на часа

Екрана показва режим за часа (дисплея на часа премигва)

Настройка на минутите

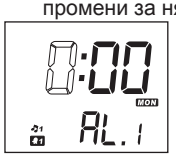
Екрана показва режим за минути (дисплея за минути премигва)

При настройване на минутите, секундите автоматично се пренастройват на Нула.

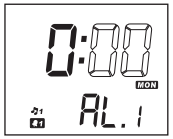
Настройка на Аларма 1 и Аларма 2
По време на нормален режим, натиснете AL Set (2) за около 2 секунди , за да се покаже настройката на алармата. Натиснете AL Set (2) няколко пъти, за да превключите през цикъла на режима:

AL1 Настройка за час - AL1Настройка за минути - AL1 Настройка за ден на седмица / уикенд - AL2Настройка за час - AL2Настройка за минути - AL2Настройка за ден на седмица / уикенд - Нормално положение

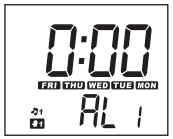
Настойте съответните настройки както следва:
- Настройте съответните стойности с бутони ▶▶ (8) и ◀◀ (7).
- Задръжте бутони ▶▶ (8) и ◀◀ (7) натиснати за бърза настройка.
- Натиснете AL Set (2) след всяка съответна настройка за запазване и въвеждане на следващата настройка.
- Уреда ще се върне в нормален режим и ще запази всички настройки, ско не правите промени за няколко минути.



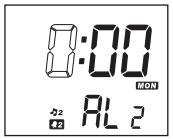
Екрана показва часова настройка на Аларма 1 (премигващ дисплей на часа)



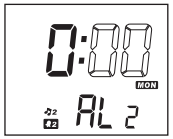
Екрана показва минутна настройка на Аларма 1 (премигващ дисплей на минутите)



Екрана показва настройка на деня Аларма 1 - понеделник до петък (MON TUE WED THU FRI)



Екрана показва часова настройка на Аларма 2 (премигващ дисплей на часа)

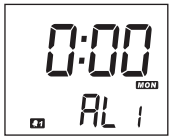


Екрана показва минутна настройка на Аларма 2 (премигващ дисплей на минутите)

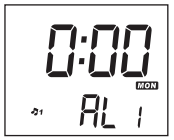
Екрана показва настройка на деня Аларма 2 - понеделник до петък (MON TUE WED THU FRI)

2. НАСТРОЙКА НА АЛАРМЕН РЕЖИМ И ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ НА АЛАРМЕНА ФУНКЦИЯ

Настройка на алармен режим
Натиснете ♫ 🔔 AL.1 (3)/ ♫ 🔔 AL.2 (4) , за да изберете музика или звънец. За събуждане със звънец, екрана показва 🔔 2 или 🔔 1, за събуждане с радио, екрана показва ♫ 2 или ♫ 1. При повторно натискане на ♫ 🔔 AL.1 (3)/ ♫ 🔔 AL.2 (4) алармената функция се изключва.



Екрана показва Аларма 1 за събуждане със звънец



Екрана показва Аларма 1 за събуждане с радио

Екрана показва Аларма 2 за събуждане със звънец

Екрана показва Аларма 2 за събуждане с радио

Сигнал на звънец (Звънец)
За първите 8 секунди, има само един сигнал на секунда; през следващите 8 секунди има 2 сигнални звука на секунда и 4 сигнални звука на секунда за следващите 8 секунди. След това сигналния звук е без прекъсване. Тази сигнална структура се повтаря всяка минута.

3. ПРОДЪЛЖИТЕЛНОСТ НА АЛАРМАТА И ФУНКЦИЯТА ЗА ВРЕМЕННО СПИРАНЕ
Алармената функция продължава 30 минути , ако не я изключите чрез натискане на ⏻ (9). След това уреда се пренастройва автоматично и ще ви събуди отново на другия ден в настроеното време.

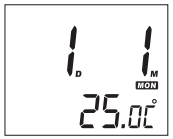
Функция за временно спиране
Когато алармата звъни, натиснете SNOOZE (10) , за да продължите дрямката, звънеца или радиото ще се изключат временно.
Прекъсването продължава 9 минути.
Можете да повторите прекъсването до три пъти. След това уреда се пренастройва автоматично и ще ви събуди на другия ден в настроеното време. По време на режима за временно спиране, на екрана пресветва 🔔 2 / 🔔 1 или ♫ 2 / ♫ 1.

4. СМЯНА НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ЕКРАНА

Натиснете ▶▶ (8) за въвеждане на екрана за календарната година по време на нормален режим. След 5 секунди уреда автоматично се връща на нормален режим.

Екрана показва календарната година

Натиснете ◀◀ (7) за въвеждане на екрана за датата (месец и ден) по време на нормален режим. След 5 секунди уреда автоматично се връща към нормален режим.



Екрана показва датата(месец и ден)

5. ИЗКЛЮЧВАНЕ С ТАЙМЕРА ЗА СЪН

Натиснете SLEEP (10) по време на режим за радио (справка по-долу), за да се покаже таймера за сън. Минутният дисплей мига и с всяко докосване съкращавате времето след което радиото автоматично ще се изключи. Можете да изберете между 90, 60, 30 и 15 минути. Екрана показва SLEEP. Чрез натискане на ⏻ (9) можете да изключите радиото преди таймера да се задейства.

Екрана показва таймера за сън

Екрана показва таймера за сън (по време на режим на радио)

6. ЛЯТНО ЧАСОВО ВРЕМЕ

По време на нормален режим натиснете ▶▶ (8) за около 5 секунди за да активирате / деактивирате лятното часово време. Дисплея на часа ще се промени с един час и ще показва ☀.

Лятното часово време е активирано.

7. ТЕРМОМЕТЪР

Стайната температура се изписва в обхват от 0ºC до + 50ºC или от 32ºF до 122ºF. Можете да превключите между Целзий и Фаренхайт режим чрез натискане C / F (5).

8. РАДИО

- Натиснете ⏻ (9), за да включите радиото.
- Настройте честотата чрез селектора AM / FM (18) на FM или AM.
- Чрез бутона за настройка TUNING (15) можете да намерите желаната станция.
- Настройте силата на звука чрез VOLUME + / -.
- Натиснете ⏻ (9), за да изключите радиото.

Антена

Радиотот има вградена феритна антена за AM приемане. За по-добро приемане насочете уреда.
Има също жична FM антена в задната част на уреда. Развийте ч докрай за добро приемане.

9. НАСТРОЙКА НА ЧАСА ЗА ПРОЖЕКТОРА.

Изключете уреда чрез натискане на ON / OFF (17).
Настройте фокусната дължина чрез колелото за настройка FOCUS (24).
Можете да завъртите прожектора на 90º и така да го насочите срещу стена или таван.

Забележка:

Можете да видите часа на прожектора само в затъмнена стая. Обхвата е от 1 до 3 метра.

Бутон за пренастройка

Бутона RESET е разположен на долната страна на уреда и трябва да се натисне след смяна на батериите или неправилно действие. С този бутон можете да изтриете всички настройки и да настроите на фабричните настройки.

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕСИФИКАЦИИ

Честотен обхват	:	MW (AM) 525 кХц - 1615 кХц UKW (FM) 87.5 МХц - 108 МХц
Съпротивление на тонколона	:	8 Ω
Батерийно захранване	:	3 x 3 В CR 2025 Литийни клетъчни батерии (не се доставят)
Електрозахранване	:	AC 230 В ~ 50 Хц
Електроконсумация	:	5 Вата
Тегло	:	прибл. 0.7 кг
Размери	:	прибл. 101 x 101 x 153 мм

ПОДЛЕЖИ НА ПРОМЯНА БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛНО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.